

International Alliance of Women for Suffrage
and Equal Citizenship.

Alliance Internationale Pour le Suffrage et
l'Action Civique et Politique Des Femmes.

Weltbund für Frauenstimmrecht und
Staatsbürgerliche Frauenarbeit.

REPORT
OF THE
THIRTEENTH CONGRESS

COPENHAGEN,
JULY 8th—14th, 1939.

Headquarters:

2, PLANTIN HOUSE, WELLESLEY ROAD,
ASHFORD, KENT (England).

305.420601 INT

PAMPHLET

FAWCETT LIBRARY
27, WILFRED STREET,
WESTMINSTER, S.W.1

396.11(063)(∞)

19

International Alliance of Women for Suffrage
and Equal Citizenship.

REPORT
OF THE
THIRTEENTH CONGRESS
COPENHAGEN
JULY 8th to 14th 1939.

Headquarters:
2, Plantin House, Wellesley Road, Ashford, Kent, England.

X130089213

305 420601

3900184518

INDEX.

	PAGE
Admissions Committee: Members	4
Report	85
Auxiliaries, list of	4
Board: Members	3
Report	57
Committees: List and Chairmen	4
Constitution and Rules for Congress:	
English	88
French	97
German	106
Delegates' List	115
Finance: Treasurer's Report	68
Foreword	7
Headquarters and Jus Report	83
Geneva, Report of Liaison Officer	48
Resolutions adopted:	
English	8
French	20
German	34

International Alliance of Women for Suffrage and Equal Citizenship.

Hon. President and Founder: MRS. CHAPMAN CATT.

Hon. Vice-President: FRAU ADELE SCHREIBER.

BOARD.

President:

MRS. CORBETT ASHBY, 33 Upper Richmond Road, Putney, S.W.15, England.

First Vice-President:

MME. MALATERRE-SELLIER, 57 Avenue Kléber, Paris 16e, France.

Second Vice-President:

MME. F. F. PLAMINKOVA, Staromestske nam C.8. Prague, Bohemia.

Third Vice-President:

MEJ. ROSA MANUS, Jacob Obrechstraat 67, Amsterdam, Holland.

Fourth Vice-President:

KUNWAR RANI MAHARAJ SINGH, c/o Thomas Cook & Son, Berkeley Street, London, W.1, England.

Fifth Vice-President:

DR. HANNA RYDH, Johannesgatan 20, Stockholm, Sweden.

Corresponding Secretary:

Mlle. EMILIE GOURD, Crêts de Pregny, Geneva, Switzerland.

Treasurer:

MRS. NINA SPILLER, 17 Wyatt Park Mansions, Streatham Hill, S.W.2, England.

Members:

Mlle. MILENA ATANATSKOVITCH, Krunkska 38, Belgrade, Jugoslavia.
FRU MARGARETE BONNEVIE, Thomas Heyftes Gate 64c, Oslo, Norway.

MME. MARGUERITE BOYER, 73 rue Docteur Escat, Marseilles, France.

MME. HODA CHARAOUI PACHA, 2 Rue Kasr-el-Nil, Cairo, Egypt.

Mlle. MARIE GINSBERG, 16 rue Plantamour, Geneva, Switzerland.

FRAU DIMITRANA IVANOVA, Gurguljat 32, Sofia, Bulgaria.

MME. ANDREE LEHMANN, 3 Victor Massé, Paris IX, France.

MISS ALISON NEILANS, Livingstone House, Broadway, London, England.

FROKEN MARGOT PETERSEN, c/o Dansk Kvindesamfund, Niels Hemmingsensgade 8, Copenhagen K, Denmark.

MRS. BESSIE RISCHBIETH, Nestle House, St. George's Terrace, Perth, Australia.

MME. HELOISE ROCHA, Ambassade du Brésil, 45 Avenue Montaigne, Paris, France.

FRU EDEL SAUNTE, Dansk Kvindesamfund, Niels Hemmingsensgade 8, Copenhagen K, Denmark.

MME. HALINA SIEMIENSKA, Rue Emilie Plater 25, Warsaw, Poland.

LEGAL ADVISOR TO THE BOARD.

MME. SUZANNE GRINBERG, Avocat, 121 Boulevard Haussmann, Paris 8e, France.

ADMISSIONS COMMITTEE.

FRU EDEL SAUNTE, *Chairman*.
MRS. CORBETT ASHBY.
MME. ANDREE LEHMANN.

INTERNATIONAL COMMITTEES:

- Committee for Suffrage:
Chairman: MME. HALINA SIEMIENSKA.
- Committee for an Equal Moral Standard:
Chairman: MISS ALISON NEILANS.
- Committee for Like Conditions of Work for Men and Women:
Chairman: MME. PLAMINKOVA.
- Committee on the Legal Status of Women, including Nationality:
Chairman: MME. ANDREE LEHMANN.
- Committee for Peace and the League of Nations:
Chairman: MME. MALATERRE-SELLIER.
- Committee on the Protection of Maternity:
Chairman: MME. IVANOVA.
- Youth Committee:
Joint Chairmen: MLES. GINSBERG, ATANATSKOVITCH and PETERSEN.

SOCIETIES AFFILIATED TO THE ALLIANCE.

- ARGENTINE.—L'Asociacion Argentina del Sufragio Femenino.
President: Senora Carmela Horne de Burmeister, Laprida 1598, Buenos Aires.
- AUSTRALIA.—Australian Federation of Women Voters.
President: Mrs. Rischbieth, Nestle House, St. George's Terrace, Perth.
- BELGIUM.—Egalité: Groupe Féministe.
President: Mme. G. Ciselet, 127 Avenue Montjoie, Bruxelles-Uccles.
- BERMUDA.—Bermuda Woman Suffrage Society.
President: Mrs. Morrell, Cavello Hill, Somerset.
- BOHEMIA.—Vybor pro volebni pravo zen.
President: Mme. F. F. Plaminkova, Vaclavské nam. 7/V, Prague II.
- BRAZIL.—Federacao Brasileiro pelo Progresso Feminino.
President: Dr. Bertha Lutz, Edificio Santa Branca, Apt. 81, Avenida Apparicio Borges 130, Rio de Janeiro.
- BULGARIA.—Union des Femmes Bulgares.
President: Mme. Ivanova, Rakovsky 157, Sofia.

CANADA.—League of Women's Rights.

President: Mme. Pierre Casgrain, 246 Elm Avenue, Westmount, Montreal, P.Q.

CEYLON.—Women's Political Union of Ceylon.

President: Mrs. C. H. Z. Fernando, St. Catherine's, Cambridge Place, Colombo.

DENMARK.—Dansk Kvindesamfund.

President: Mrs. Edel Saunte, Niels Hemmingsensgade 8, Copenhagen K.

DUTCH EAST INDIES.—Vereeniging voor Vrouwenrechten.

Secretary: Miss Leede-Boetel, Djamboelaan 38, Batavia Centrum.

EGYPT.—L'Union Féministe Egyptienne.

President: Mme. Hoda Charaoui Pacha, 2 Kasr-el-Nil, Cairo.

FINLAND.—Federation of Auxiliaries.

President: Mrs. Ebba Ostensson, M.A., Mecheling 16a, Helsingfors.

FRANCE.—Union Française pour le Suffrage des Femmes.

President: Mme. Brunshvicg, 53 Rue Schéffer, Paris.

Ligue pour le Droit des Femmes.

President: M. Lhermitte, 41 rue de la Tour d'Auvergne, Paris IXe.

GREAT BRITAIN.—National Council of Equal Citizenship.

President: Miss Picton Turbervill, 72 Horseferry Road, London, S.W.1.

St. Joan's Social and Political Alliance.

Secretary: Miss Barry, 55 Berners Street, London, W.1.

Women's Freedom League.

President: Lady Pares, 144 High Holborn, London, W.C.1.

GREECE.—Ligue Hellénique pour les Droits de la Femme.

President: Mme. A. Theodoropoulos 14, Dionysos Strada, Kifissia, Athens.

HOLLAND.—Nederlandsche Vereeniging voor Vrouwenbelangen en Gelyk Staatsbürgerschap.

President: Mev. P. J. van Gelder-Droste, Zeestraat 84, The Hague.

HUNGARY.—Feministak Egyesulete.

President: Mrs. Meller, Varosmajor Ucca 21, Budapest.

ICELAND.—Kvenrjettindafjelag Islands.

President: Mrs. Asmundssen, P/O Oliuverslum Islands H/F, Reykjavik.

INDIA.—Women's Indian Association.

President: Dr. Muthulakshmi Reddi, Everest, Kutcherry Road, Mylapore, Madras.

All India Women's Conference.

President: Rani Lakshmibai Rajwade, Gwalior, C.I.

IRELAND.—National Council of Women of Ireland.

President: Professor Mary Hayden, 5 Leinster Street, Dublin.

JAPAN.—Woman Suffrage League of Japan.

President: Miss Ichikawa, No. 5 Wowaricho, Yotsuya-ku. Tokio.

JUGOSLAVIA.—National Council of Women.

President: Mme. Petkovitch, Knez Mihajlova 33, Belgrade.

- Alijansa Zenski Pokreta.
President: Mlle. A. Stebi, Knez Miletina 8, Belgrade.
- LUXEMBURG.—L' Action Féminine.
President: Mme. Schleimer Kill, Esch-sur-Alzette.
- NEW ZEALAND.—Committee for International Work.
President: Miss Kane, c/o Pioneer Club, Lambton Quay, Wellington, C.I.
 New Zealand United Women's Association.
President: Mrs. Armitage, 671 Remuera Road, Auckland, S.E.2.
- NORWAY.—Landskvindestemmerestforeningen.
President: Dr. Qvam, Gjaevran, per Stenkjaer.
 Norsk Kvindesaksforening.
President: Fru Bonnevie, Thomas Heyftes Gate 64c, Oslo.
- PALESTINE.—Palestine Jewish Women's Rights Association.
President: Dr. Brachyahu, Box 371, Jerusalem.
- POLAND.—Alliance des Femmes Ukrainiennes.
President: Mme. Rudnycka, Obrona Lwowa 12, Lwow.
 Association des Femmes pour le Service Social.
President: Dr. Anna Pohoska, Bracka 13 m. 9, Warsaw.
- ROUMANIA.—Associatia pentru Emanciparea Civila si Politica.
President: Mme. Pop, 7 Rue Boldescu, Craiova.
 Association "Solidaritatea."
President: Princess Cantacuzene, Calea Victoriei 224, Bucarest.
- SWEDEN.—Frederika-Bremer-Forbund.
President: Dr. Hanna Rydh, Klarabergsgatan 48, Stockholm.
 Svenska Kvinnors Medborgarforbund.
President: Mrs. Hagen, Runebergsgatan 3, Stockholm.
- SWITZERLAND.—Association Suisse pour le Suffrage Féminine.
President: Mme. Leuch, Mousquines 22, Lausanne.
- SYRIA.—L' Union Féministe Arabe.
President: Miss Kaddoura, Assour, Beyrouth, Liban.
- URUGUAY.—Alianza Uruguaya de Mujeres.
President: Dr. P. Luisi, Paraguay 1286, Montevideo.
- UNITED STATES OF AMERICA.—National League of Women Voters.
President: Miss Wells, 726 Jackson Place, Washington D.C.

FOREWORD

Owing to the heavy cost of printing the Alliance Board had to decide that the present Report should be reduced to a minimum, containing only the Resolutions adopted by the Congress, the Constitution as amended and the reports of the officers and secretary.

The Board deeply regrets to renounce the publication of the Reports from the International Standing Committees and from the affiliated societies, to whom it wishes to express its grateful thanks for their collaboration, as also of even a summary of the proceedings of the Congress. But in view of the urgent need for economy, all the members of the Alliance will surely agree with the decision and accept a Report which gives the essential decisions of the Congress on which Alliance policy and programme for the next three years will be based.

AVERTISSEMENT

Vu le prix élevé des publications, le Comité Exécutif de l'Alliance a décidé que le présent Rapport serait réduit au minimum et ne contiendrait que le texte des Résolutions adoptées par le Congrès, les statuts de l'Alliance sous leur forme modifiée, et les rapports de la Secrétaire générale, de la Trésorière, et du Bureau de Londres.

Le Comité Exécutif regrette vivement d'avoir à renoncer à la publication des rapports des Commissions permanentes, à celle des rapports des Sociétés affiliées—auxquelles nous tenons à exprimer notre appréciation de leur collaboration—et même à celle d'un résumé des séances du Congrès; mais il est certain que, vu les circonstances et la nécessité urgente d'économies, tous les membres de l'Alliance comprendront ses motifs. Le présent Rapport d'ailleurs donne l'essentiel des décisions sur lesquelles sera basée la politique de l'Alliance jusqu'à son prochain Congrès.

RESOLUTIONS ADOPTED.

I.

DECLARATION OF PRINCIPLES.

In these serious times where the fundamental principles concerning the relations between individual and state, and between states themselves are being challenged, it is essential that women should be fully aware of the responsibilities which their feminist conviction entails.

The sacredness of human personality has always been the keystone of the woman's movement, which rebelled against an imposed standard of faith, behaviour and economic status. Our great pioneers fought for freedom of conscience and personality, for the right to choose their own career, to participate in national and political life, and to help to shape the destiny of their nation.

Their fight was essentially a part of the great struggle against oppression of creed, race, class and sex. It was in favour of the right to education, and economic freedom as well as of preparation for the task of citizenship.

The woman's movement therefore, although apart from party politics, was founded on a political conception. In consequence it stands for equality of sex, race and creed.

If women believe the state to be an organisation to secure peace, freedom, justice and well-being for all, they must hold this conviction with passionate sincerity. Faith can only be met with faith. Women must keep alive the belief in democracy, which is obscured only because it has not been carried out in practice.

The barbarism of war, torture and famine threatens to engulf the world. It is for the woman's movement to awaken and strengthen sanity, compassion, wisdom and foresight, which are the gifts of womanhood.

The woman's battle is that of all mankind. There can be no freedom for women when freedom is no longer a recognised right of every individual. There can be no justice nor economic freedom for women, when all justice is dependent on the will of an oligarchy.

Now we live through difficult times in which life based on our principles is at stake. Therefore, women, with men, true to their fundamental principles, must defend a system which will lead to greater justice, freedom, real peace, general prosperity, and more happiness for all.

II.

PROGRAMME OF ACTION IN DEFENCE OF HUMAN VALUES.

A. *Action by the affiliated societies.*

For feminists the fight for full rights in the community is inseparably connected with respect for the spiritual freedom of the individual and the right of common decision on the course of social life.

The feminist organisations recognise the democratic principle throughout the life of the community, and therefore full equality of rights in the political and economic spheres for women and men, and for all social groups without regard to sex, race or religion. The recognition of human rights is of active value as an element in the preservation of peace.

Every feminist plan of work should at the same time be a plan of work in defence of human values and individual liberty.

The affiliated societies should in their work seek to emphasise the educative value of practical democracy and its power of building up real fellowship and understanding and of diminishing egotism and indifference, through a growing understanding that the interests of each individual are closely bound up with the interests of the whole community.

Through the Press and the Radio the Societies would work to spread and deepen the understanding of these principles, and where there are other societies or groups of men and women who are working for the defence of human dignity, the affiliated societies of the Alliance should establish active co-operation with them.

Practical work should concentrate on the following points:

- (1) in the homes and schools, to educate children to understand the equal rights of the sexes and their responsibility as citizens:
- (2) to educate men and women in their daily life to:
 - (a) respect the laws which have been freely voted and to promote the development of systems which base the economic life of the community on the principle of regard for the interests of all, and to organise the work of men and women so that all take a part in the responsibility and respect for the interests of the community as a whole:
 - (b) condemn and make effective protest against every form of brutality, cruelty and persecution exercised under the law or tacitly consented to:

- (3) to watch for and examine
 - (a) laws specially affecting women and
 - (b) laws, decrees and regulations, etc., which may infringe upon individual liberty.

B. *International Work.*

(1) An international work for young people of both sexes organised by the Alliance with a view to giving its members both practical help and also stimulus for their own national work.

(2) *Jus Suffragii*'s international service should not only report attacks on women's rights, but also on individual liberty in general.

(3) Contact should be made with all groups, societies or international congresses which are concerned with these questions, so that the Alliance can have opportunities of expressing the point of view of internationally organised women as regards the defence of human rights.

III.

THE PROTECTION OF MATERNITY.

The Board of the Alliance expresses its warm thanks to Mme. Ivanova for the important research work she has carried out in regard to the protection of maternity;

Because of the wide scope and the complexity of the problems concerned, it has been unable to take any decision on the principles involved; and

Therefore asks the congress to appoint a special Committee to study the question and report thereon to an Alliance Conference which will be summoned as soon as possible.

IV.

SUFFRAGE.

1. The Thirteenth Congress of the International Alliance affirms its unchanging demand for equal rights for men and women and asks all its affiliated societies to fight to obtain, or to retain by all possible means the political and civil rights of the citizen.
2. As a result of practical experience, the Congress recommends to women an ever closer co-operation with men on all political questions, being convinced that such co-operation is indispensable for the welfare of Nations and for complete equality of rights for both sexes.
3. The Congress decides to address a message or petition to the governments of all countries where women have not yet obtained equality of political rights.

4. The Congress decides to present to the President (Dr. Roberto M. Ortiz) of the Argentine Republic, a petition signed by all leaders of delegations to the Congress asking him to support the claim to suffrage of the Argentine women, whose high standard of culture is recognised throughout the world.

V.

NATIONALITY.

The Congress reaffirms as follows the Resolution on Nationality adopted by the Istanbul Congress.

That husband and wife should each enjoy independently their own personal nationality; that a woman whether married or unmarried should have the same right as a man to retain or to change her nationality, and that in every respect there should be equality of the sexes and such as to include the following:

I. Retention of Nationality.

1. A woman shall not lose her nationality by reason (a) that she married a foreigner, or (b) that during her marriage her husband loses his nationality by naturalisation in another country or otherwise;

2. Where before the coming into force of legislation based on this Convention a woman has lost her nationality by reason of the fact that she married a foreigner or that her husband had lost his nationality by naturalisation or otherwise, she shall on her own application reacquire her nationality.

II. Acquisition of Nationality.

1. A foreign woman shall not by reason of marriage acquire the nationality of her husband.

2. Naturalisation of the husband during marriage shall not involve naturalisation of the wife.

3. A married woman shall be naturalised under the same conditions as a man.

4. Special facilities shall be given for one spouse to acquire the nationality of the other.

5. Where before the coming into force of legislation based on this Convention a woman by marriage or by the naturalisation of her husband acquires his nationality she shall retain it unless she makes a formal declaration of alienage.

III. With respect to derivation of nationality from a parent, the nationality of one parent shall be given no preference over that of the other.

VI.

EQUAL MORAL STANDARD COMMITTEE.

1. The International Alliance of Women for Suffrage and Equal Citizenship re-affirming its belief in the principle of justice, liberty and equality, irrespective of any difference of race, creed, class, or sex, considers it necessary to stress the fact that individual liberty depends upon individual responsibility and that personal responsibility for one's actions is the fundamental basis of morality.

2. The Alliance calls attention to the desirability of voluntary organisations engaged in social work or moral welfare work arranging with the Police authorities in all main areas for joint meetings or discussions once or twice a year for the mutual exchange of information in regard to any conditions or activities which affect sex morality. Such informatory contact is most useful as it enables the police to understand the work and objectives of social workers and to assist them with advice and information: on the other side it enables the organisations to know the dangers and difficulties emanating from the criminal underworld which may threaten or tempt young people.

3. The Alliance while definitely of opinion that acts of prostitution concern the individual conscience and should not be regarded as a legal offence, is deeply concerned with the present day methods of exploiting for profit the prostitution of others. The Alliance urges women's organisations in all countries to investigate conditions in their cities and to press upon their Governments the urgent need for surveying and strengthening the laws, and their administration, in any case where under present conditions those who use the prostitution of others for financial gain are able to evade punishment under existing laws.

VII.

THE LEGAL STATUS OF WOMEN.

Considering the fact

that the legislation of a great number of countries still puts obstacles in the way of complete civil equality, economic independence and possibilities for advancement in professional life for the married woman;

that marriage less and less guarantees economic security for a woman and her children;

that marriage is one of the foundations of a healthy society and that it is therefore necessary to construct a sound legal basis which will do away with all disabilities and bring marriage into harmony with actual contemporary needs:

The International Alliance demands:

1. That efforts to realise the principle of complete civil equality between men and women be intensified;

2. That laws which treat unequally married and unmarried women in regard to their legal capacity shall be abolished;

3. That all limitations on the entry and advancement of women in professional life be abolished, as they form the greatest obstacle to their economic independence, and to their attaining a high standard as professional workers; they are also one of the causes of too late marriage;

4. Considering that cases of divorce after a long period of married life are becoming more and more numerous and place wives in a difficult position, especially if they have no profession or have given it up on marriage, the Alliance insists upon the urgent need for assuring the support of the children and for imposing penalties equally on a husband or wife who through malice or carelessness does not carry out his or her obligations towards the children or the separated or divorced spouse. These measures should be dealt with by national and international legislation and in connection with the question of desertion of the family now being studied by the Consultative Committee for Social Questions of the League of Nations.

VIII.

PEACE.

The International Alliance for Suffrage and Equal Citizenship *recognizing* that peace is now threatened by the obvious desire of the representatives of certain countries to dominate the world by force and violence

recognizing that successive surrenders by certain governments who had undertaken to organise peace in conformity with the principles of the League of Nations as contained in the Covenant, far from preventing changes based on force, have actually encouraged them—

declares that Peace can only be secure if the relations between nations are based on mutual confidence and respect for law and justice—

reaffirms that the duty and real interests of all nations, great or small, require the pooling of all their forces, both moral and material, since only this solidarity can make the aggressor draw back before a war breaks out, in which all countries run the risk of being inevitably involved—

hopes that the idea of calling an international Conference, that has resulted from the message of President Roosevelt, may be speedily realised under the following conditions:—

- (a) that all nations should be invited to the Conference, irrespective of their size, or internal political system,
- (b) that the integrity and independence of all nations, great and small, should be respected,
- (c) that annexations made by force or by the threat of force should not be recognised,
- (d) that race equality should be recognised,
- (e) that economic and political world conditions should be modified by peaceful means so as to make possible a convention for the reduction and control of armaments.

The I.A.W.S.E.C., *recognising* that such a conference can only be usefully held in a new atmosphere of mutual confidence, *calls* upon the women of the whole world to remember that it is their solemn duty to save those spiritual and moral principles which underlie all civilisation worthy of the name, and *urges* its affiliated societies to remain faithful to these principles, and, discouraged neither by obstacles nor failure, to carry on their indispensable duty of education.

IX.

LIKE CONDITIONS OF WORK FOR MEN AND WOMEN.

1. Women in Public Services.

The International Alliance of Women for Suffrage and Equal Citizenship in conference assembled at Copenhagen, July 1939, declares that the position of women in all forms of public service is of major importance both from the point of view of their economic status and because their free and equal participation in such services is necessary to ensure that their influence is fully exercised in matters of national policy, whereby they may make their proper contribution to public welfare. The Congress therefore

Demands that all Government and public authorities open their services to women, married or unmarried, on equal terms with men in every respect: training, pay and promotion, and further

That the societies affiliated to the Alliance shall take steps to establish closer contacts with existing professional organisations of women in these services with a view to supporting them in their efforts to obtain better conditions, especially in regard to educating and enlisting public opinion in support of justice and equality for all citizens irrespective of sex: and that where no such professional organisations already exist, the affiliated societies shall endeavour to encourage them as necessary elements for success in achieving equality.

This Congress is convinced that women will never make their full influence felt in national and international affairs until they have an adequate share in the framing of policy, and for this purpose they must have equal opportunity with men to serve in all Government positions at home and abroad, in the diplomatic, consular, colonial and dominions services, and on all committees and commissions, both national and international to which the various Governments make appointments.

This Congress therefore calls upon all Governments to give women equal access with men to all key positions where policy is framed and an equal chance with men to hold these positions.

The Congress deplores the current tendency in many countries to restrict the right of women to engage in paid employment. It is convinced that this tendency violates women's fundamental rights as individuals and citizens: deprives the community of valuable services, is no remedy for male unemployment, but lowers the standard of living of both sexes:

The Congress therefore calls upon the Governments concerned to withdraw all restrictions hampering the freedom of women to work.

2. Study of the Status of Women by the International Labour Office.

The Congress desires to express its appreciation of the valuable study of the existing legal status of women workers contributed by the I.L.O. as part of the general examination of the Status of Women now being made by the League of Nations. In view of the fact that when this study is completed, the next step must be to formulate demands for reforms tending towards equality of status between men and women in every respect, the Congress formulates the following demands regarding the status of the woman worker:

- i. That regulations dealing with hours of work, night work, dangerous or unhealthy work shall be based upon the nature of the work and designed for the adequate and scientific protection of all workers, irrespective of their sex.*
- ii. That to facilitate the task of the woman worker with children, public authorities shall establish or increase the numbers of crèches and nursery schools, and shall give consideration to the establishment of other facilities, such as kitchens, laundries, etc.,

* This paragraph was accepted by majority decision, but the delegations of Brazil, Bulgaria, United States, France (U.F.S.F.), Holland, Poland, and Yugoslavia were opposed to it because the working women affected had not been consulted.

while steadily increasing the supply of up-to-date living accommodation so arranged as to eliminate much unnecessary housework.

- iii. That efforts shall be made to establish as part of the ordinary curriculum of all schools under the control of public education authorities some training in domestic work for the children of both sexes, and that public opinion should be progressively educated to understand that the home is a sphere of mutual responsibility and that where the woman contributes financial support through her paid work outside the home, the man should take a fair share in the domestic tasks and in the care of the children.
- iv. That in cases where any employment is considered to involve any special risk to the morals of those employed, measures of protection or of prohibition shall follow the same principle for adolescents of either sex, while other measures of control are taken to ensure that all establishments are run with due regard to public decency.
- v. That women should be encouraged to join the appropriate independent trade unions and professional organisations to secure improvements in wages and conditions, should ensure that in these unions they have a fair share of control and that the policy of the union is one of complete sex equality: and further that where the question of wages is dealt with by law, no minimum wage regulation shall discriminate between men and women, either by fixing a lower minimum wage for women as such, or by classifying women in the lower paid grades or processes.
- vi. That all forms of social insurance shall be based on the principle of equality of the sexes, and that there shall be equality of contribution and of benefit for men and women.

3. The Congress recommends that the following resolutions be sent to a Committee for study with a view to further consideration by the next Congress or by a special Conference in connection with the study of the protection of maternity.

(a) Family Allowances.

That this Congress accepts the principle of further economic provision by the community for dependent children, including family allowances, believing it to be:

1. An important contribution towards the solution of the problem of poverty and malnutrition,
2. A means of raising the status of the mother,

3. A means for facilitating the adoption of the principle of Equal Pay for Equal Work between men and women,
4. A means for preventing the too rapid decline of the population.

(b) Equal Pay.

Whereas it is essential for the freedom of women that they shall have the right to earn their livelihood on the same terms as men, the present limitation of economic opportunities and low wages being both one of the main causes of prostitution and of the continued dependence of women even in countries where they have long since obtained political and other legal rights;

Whereas one of the great obstacles to the admission of women to all branches of paid work on the same terms as men is the illogical and unsound method by which the existing wage-system takes into consideration the cost of rearing children in the wages paid to men but not to women:

The Congress declares that:

1. The wage-system must be altered by deducting from wages the "family-factor" contained in all wages of a certain level, this family factor being given to parents only. This deduction should be operated by the following method:

Every wage-earner, man or woman, earning more than what is considered as a minimum living wage for a single person shall by law be obliged to pay a certain percentage of this wage to a Children's Insurance Fund, which shall be used to re-distribute to those of the contributors with children under a certain age a family supplement based on the percentage paid in by every one.

2. This scheme would ensure that only those male or female wage-earners who have children obtain the family rate of pay. The principle of equal pay for equal work could then be established without prejudicing the interests of children. There would be no further excuse for giving unequal pay for equal work, the argument of the greater family liability of the male worker being demolished.

3. This scheme will further free access to all forms of work for all women, married or unmarried, the argument of men's privilege or monopoly as breadwinner for the whole family being equally demolished. Any system of family allowances from a source other than wages constitutes on the contrary a danger to the freedom of women.

4. All societies affiliated to the Alliance should work in their respective countries to secure such legislation.

5. The International Labour Office shall be asked to put the question of the solution of the problem of equal pay

by means of the deduction of the "family-factor" from wages on the Agenda of its next Conference.

4. Women's Status and National Social Insurance.

The Congress recommends the following resolution for study by the Conditions of Work Committees.

That the 13th Congress of the International Alliance of Women for Suffrage and Equal Citizenship decides to examine the whole question of modern social insurance of a compulsory and contributory nature, adopted by many countries as a hopeful means of establishing social security for the people, with particular regard to the fact that such measures treat women differently from men in the social and economic field, thus helping to perpetuate the prevailing inequality between the sexes, whereas the Alliance is desirous of establishing any new legislation on the basis of equality, irrespective of sex.

X.

STATUS OF WOMEN.

1. The Congress expresses its great satisfaction that the study undertaken in different countries of the world by the League of Nations on the legal, political, and civil status of women, and by the International Labour Office on their economic status, will eventually give a scientific basis to a comparison of the position of women as compared with that of men under all systems of law;

Confidently counts upon the co-operation of the societies affiliated to the Alliance in supplying before Jan. 1st, 1940, the information they have been asked to collect on the *de facto* position of women;

Counts equally on the societies, when the results of the studies are available, to use them as a basis for their campaign for equality of status;

Asks them to bring pressure to bear on their respective governments to ensure that when these studies are completed the League of Nations shall summon a Diplomatic Conference with a view to drawing up an International Convention for equality of rights between men and women.

2. Whereas the League of Nations Assembly decided in September 1937 that a comprehensive survey be made of the legal status "enjoyed by women in the various countries of the world"; and whereas the Committee for the study of the legal Status of Women has decided that it is unable to take responsibility for dealing with the Status of Women of Primitive Peoples in the survey at present being undertaken by them:

This Congress begs the Assembly to set up a Committee competent to deal with the Status of Women of Primitive Peoples, consisting not only of jurists, but of persons with special knowledge of the conditions of the populations concerned.

XI.

FORCED MARRIAGES.

Believing that the freedom of choice in the marriage contract is a fundamental right of every human being,

This Congress urges all governments to ensure that among the indigenous populations for which they are responsible—

1. No contract of marriage or betrothal be made by any girl under 14 years of age.
2. No contract be made for a girl over 14 years of age, without her consent.
3. Any person who coerces any girl or any woman to enter a marriage union against her will shall be guilty of an offence.

XII.

REFUGEES.

The Congress, referring to the Resolution adopted at the Istanbul Congress,

Declares that the refugee problem has been aggravated since 1935;

That the League of Nations adopted on February 10th, 1938, an International Convention dealing with the legal and civil status of refugees;

That as yet very few countries have signed and ratified this Convention;

And therefore urges the Congress to call upon the affiliated societies to approach their respective governments to sign and ratify the Convention without delay.

XIII.

CHILDREN'S COURTS.

The International Alliance of Women for Suffrage and Equal Citizenship representing some forty countries throughout the world, in conference assembled at Copenhagen July 8-14, 1939, requests the societies affiliated to the Alliance to approach their Governments to appoint women jurists to sit on Children's Courts, and in countries where such Courts do not already exist, to press for their establishment.

XIV.

PROVISION OF RECREATION FOR SOLDIERS.

The Alliance has been considering the problem of the increased number of young men being trained for military service and urgently desires to call the attention of the Governments and the social organisations in various countries to the need for providing adequate recreation for these men in their leisure time; such recreation being provided not only inside the camps but in friendly co-operation with the civil population in these districts.

XV.

PROPAGANDA CAMPAIGNS.

The Congress, desiring to ensure a practical result from its discussions on Women's Influence in Public Life, both in representative and administrative capacities in every community,

Recommends most urgently to the affiliated societies to follow the example of Sweden and undertake well-considered and well-organised campaigns for this purpose in every centre great or small, of their countries. In addition the societies should by personal canvassing of women especially in country districts, make them understand the importance to them, in their daily lives, of making intelligent use of their rights by ensuring the active participation of competent women and should support them in their subsequent work.

In countries where women have not yet obtained their essential rights, the fight for them should be intensified while making active use of such influence as they already possess.

RESOLUTIONS ADOPTEES.

I.

DECLARATION DE PRINCIPES.

Dans ce moment grave où sont mises en question les relations entre l'individu et l'Etat et les relations des Etats entre eux, il est essentiel que les femmes prennent conscience des responsabilités que leur imposent leur convictions féministes.

Le féminisme a toujours eu pour base la valeur sacrée de la personne humaine, et s'est toujours opposé à toute formule imposée de croyance, d'attitude, ou de statut économique. Nos plus vaillantes pionnières ont combattu pour la liberté de conscience, pour le développement de leur personnalité, pour le libre choix de leur carrière, pour la participation des femmes à la vie politique et nationale, et ont pu ainsi exercer une influence sur les destinées de leur nation.

Cette lutte, qui a été un des aspects de la grande lutte contre toute oppression de croyance, de race, de classe ou de sexe, a été menée en faveur du droit à l'éducation et à la liberté économique, aussi bien qu'en faveur de la préparation aux responsabilités des citoyennes.

Par conséquent, le mouvement féministe, s'il se tient à l'écart des partis politiques, a été fondé sur une conception politique, et doit donc soutenir l'égalité de sexe, de race, et de croyance. Mais si les femmes estiment que l'Etat est destiné à assurer la paix, la liberté, la justice, et le bien être de chacun, c'est avec une sincérité passionnée qu'elles doivent soutenir cette conviction. La foi ne peut être combattue que par la foi, et les femmes doivent garder vivante leur foi en la démocratie dont l'idéal n'a été obscurci que parce que les peuples n'ont pas su le mettre en pratique.

Les barbaries de la guerre, les tortures et la famine menacent d'engloutir le monde. C'est la tâche du féminisme d'éveiller et de fortifier le bon sens, la compassion, la sagesse et l'intuition qui sont le privilège de la femme. En combattant notre combat, nous luttons pour l'humanité entière. Car il ne peut y avoir de liberté pour la femme là où la liberté cesse d'être un droit reconnu pour tout individu. Il ne peut y avoir pour elle de liberté économique ni de justice, lorsque toute justice est dépendante de la volonté d'une oligarchie.

Actuellement nous vivons dans des temps où la vie, fondée sur nos principes, est en danger. En conséquence, fidèles à ces principes fondamentaux, les femmes avec les hommes doivent défendre un système qui conduira à plus de justice, à une plus grande liberté, à une paix réelle, à une prospérité générale et à plus de bonheur pour l'humanité.

II.

PROGRAMME D'ACTION POUR LA DEFENSE DES DROITS HUMAINS.

A. *Action par l'intermédiaire des sociétés affiliées.*

Pour des féministes, la lutte pour l'égalité complète des droits est inséparablement liée au respect de la liberté spirituelle de l'individu et de son droit de participer à toute décision concernant la vie publique. Tout programme féministe est en même temps un programme de défense des valeurs humaines et des libertés individuelles.

Les organisations féministes, reconnaissant la valeur du principe démocratique dans toute vie collective, reconnaissent par conséquent aussi la complète égalité des droits entre l'homme et la femme en matière politique et économique, de même qu'entre tous les groupes sociaux, sans distinction de race ou de croyance. La reconnaissance des droits humains

est un élément d'une valeur active pour la préservation de la paix.

Les sociétés affiliées à l'Alliance devraient donc chercher par leur activité à insister sur la valeur éducative de la démocratie. Elles devraient chercher à mettre en lumière comment se crée ainsi l'esprit de solidarité, en faisant mieux comprendre que les intérêts de chacun sont étroitement liés aux intérêts de tous et que l'égoïste et l'indifférent se nuit à lui-même parce qu'il nuit aux autres.

Pour répandre et intensifier la compréhension de ces principes, la presse et la radio doivent pouvoir être utilisées. De plus, et dans tous les pays où existent des groupements féminins ou masculins pour la sauvegarde de la dignité humaine, les sociétés membres de l'Alliance devraient collaborer activement avec ces groupements. Enfin leur activité pratique devrait se concentrer sur les points suivants :

- (1) dans la famille et à l'école, en élevant les enfants à comprendre le principe de l'égalité des droits entre les sexes et en éveillant leur attention sur leur future responsabilité de citoyens ;
- (2) en enseignant aux adultes, hommes et femmes
 - (a) à respecter dans la pratique de la vie quotidienne les lois légalement votées ; à appliquer les systèmes qui basent la vie économique de la communauté sur la considération des intérêts de tous ; et à organiser le travail, tant masculin que féminin, de telle sorte que, dans l'intérêt de la collectivité, les responsabilités soient partagées ;
 - (b) à condamner de façon effective toutes les manifestations de brutalité, de cruauté et de persécution, aussi bien si elles sont commises en vertu d'une loi qu'à la faveur d'un consentement tacite.
- (3) à surveiller et à étudier de près
 - (a) toutes les lois affectant spécialement les femmes ;
 - (b) les lois, décrets et règlements qui risquent de porter atteinte à la liberté individuelle.

B. *Action sur le terrain international.*

1. L'Alliance devrait organiser pour la jeunesse des deux sexes une action internationale en faveur de la défense des droits humains, en vue de donner à ses membres le stimulant nécessaire pour accomplir ce même travail, sur la base nationale.

2. Le service des nouvelles internationales de Jus Suffragii devrait mettre ses lecteurs au courant, non seulement des atteintes portées aux droits de la femme, mais aussi de celles portées contre la liberté individuelle en général.

3. Un contact devrait être établi avec tous les groupements, sociétés et congrès internationaux s'occupant de ces questions, de telle façon que l'Alliance puisse avoir la possibilité d'exprimer le point de vue des femmes organisées internationalement pour la défense des droits humains.

III.

PROTECTION DE LA MATERNITE.

Le Bureau remerciant chaleureusement Mme. Ivanova pour son travail considérable de recherches dans le domaine de la protection de la maternité,

mais ne pouvant, vu la complexité et l'étendue des problèmes soulevés, prendre aucune décision sur le fonds de la question,

demande au Congrès la désignation d'un Comité spécial, chargé d'étudier la question et de faire rapport à une Conférence de l'Alliance qui sera convoquée aussitôt que possible.

IV.

SUFFRAGE.

1. Le XIIIe Congrès de l'Alliance Internationale, en soutenant sa conception primordiale des droits égaux des femmes et des hommes, engage ses sociétés affiliées de lutter pour obtenir ou sauvegarder par tous les moyens à leur disposition les droits politiques et civils des citoyens.
2. Le Congrès, se basant sur l'expérience, recommande aux femmes de travailler plus étroitement que jamais avec les hommes dans toutes les questions d'ordre politique, certain que cette collaboration est indispensable pour le bien des pays et pour l'égalité complète des droits des deux sexes.
3. Le Congrès décide d'adresser un message ou une pétition aux gouvernements de pays dont les femmes n'ont pas encore obtenu l'égalité des droits politiques.
4. Le Congrès décide d'adresser au Président de la République Argentine. M. le Docteur Roberto M. Ortiz, une pétition signée par toutes les présidentes de délégations au Congrès, le priant d'appuyer la revendication au droit de vote des femmes argentines, dont le niveau intellectuel est connu dans le monde entier.

V.

NATIONALITE.

Le Congrès réaffirme les résolutions adoptées au Congrès d'Istanbul, comme suit :

Que mari et femme puissent chacun indépendamment

conserver sa nationalité; qu'une femme, mariée ou non-mariée, doit avoir le même droit que l'homme de conserver ou de changer sa nationalité, et qu'en général le principe de l'égalité des sexes soit reconnu tel qu'il est contenu dans les dispositions suivantes:

I. *Conservation de Nationalité.*

1. Une femme ne perdra pas sa nationalité par le fait (a) qu'elle épouse un étranger, ou (b) que durant le mariage son mari perde sa nationalité par naturalisation dans un autre pays ou par tout autre moyen.

2. Au cas où avant l'entrée en vigueur des dispositions résultant de cette Convention, une femme aura perdu sa nationalité du fait qu'elle a épousé un étranger ou du fait que son mari a perdu sa nationalité par naturalisation ou par tout autre moyen, elle pourra, sur sa propre demande, recouvrer sa nationalité personnelle et antérieure.

II. *Acquisition de Nationalité.*

1. Une femme étrangère n'acquerra pas la nationalité de son mari du fait du mariage.

2. La naturalisation du mari au cours du mariage n'entraînera pas la naturalisation de la femme.

3. Une femme mariée sera naturalisée dans les mêmes conditions qu'un homme.

4. Des facilités spéciales seront accordées à chacun des époux pour obtenir la nationalité de l'autre.

5. Si, avant l'entrée en vigueur des dispositions résultant de cette Convention, une femme a acquis la nationalité de son mari, soit du fait du mariage, soit du fait de la naturalisation du mari, elle la conservera, à moins qu'elle ne fasse une déclaration formelle de répudiation.

III. Aucune préférence ne sera donnée à la nationalité de l'un ou de l'autre des parents lorsqu'il s'agira de conférer la nationalité aux enfants.

VI.

UNITE DE LA MORALE.

1. L'Alliance Internationale pour le Suffrage et l'Action civique et politique des Femmes réaffirme sa croyance dans le principe de justice, de liberté et d'égalité sans distinction de race, de classe, de croyance ou de sexe et déclare que la liberté individuelle est basé sur la responsabilité individuelle, et que la responsabilité personnelle de chacun pour ses actions est la base fondamentale de la morale.

2. L'Alliance signale à l'attention générale l'utilité d'organiser une ou deux fois par an des réunions entre les organisations volontaires qui s'occupent d'oeuvres sociales et de relèvement moral, et les autorités de

police, en vue d'un échange mutuel d'informations concernant la moralité publique. Cet échange d'informations entre la police et les organisations volontaires est des plus avantageux car il permet à la police de mieux comprendre le travail et le but des travailleuses sociales et de leur offrir en même temps des renseignements et des informations: il aide aussi les organisations à connaître mieux les dangers et difficultés émanant des milieux criminels qui menacent et tentent la jeunesse.

3. L'Alliance, estimant que la prostitution ne relève que de la conscience individuelle et ne doit pas être considérée juridiquement comme un délit, est d'autre part sérieusement préoccupée par les méthodes modernes de l'exploitation de la prostitution d'autrui dans un but lucratif. Par conséquent l'Alliance engage les organisations féminines de tous les pays à procéder à des enquêtes et à insister auprès de leurs gouvernements sur la nécessité d'une législation plus sévère et d'une application plus stricte de celle-ci dans tous les cas où ceux qui exploitent la prostitution d'autrui dans un but de lucre réussissent à échapper à toutes les sanctions.

VII.

STATUT LEGAL DE LA FEMME.

Etant donné les faits suivants:

Que la législation d'un grand nombre de pays dresse encore devant la femme mariée de grands obstacles dans l'obtention de l'égalité civile complète, de l'indépendance économique et de la possibilité d'avancement dans les professions;

que le mariage n'offre qu'une garantie de plus en plus faible d'une existence assurée à la femme et à ses enfants;

que le mariage constitue une des bases d'une communauté sociale saine et que des fondements législatifs solides doivent être édifiés pour corriger les imperfections et conformer cette institution aux besoins réels et modernes, L'Alliance Internationale demande:

1. Le renforcement des efforts en vue de la réalisation du principe d'égalité civile complète entre l'homme et la femme.

2. L'abolition des institutions législatives traitant de façon inégale les femme mariées et les femmes célibataires au point de vue de leur capacité civile.

3. L'abolition de toutes les restrictions pour l'entrée et l'avancement des femmes dans les professions, cette restriction étant de plus en plus un grand obstacle à l'indépendance économique de la femme, à la possibilité de son perfectionnement professionnel, et aussi une des causes des mariages tardifs.

4. Etant donné les cas de divorce de plus en plus fréquents se produisant après une vie conjugale plus ou moins longue, et qui atteignent très durement les femmes, surtout si elles sont sans profession ou ont sacrifié celle-ci au mariage, l'Alliance souligne comme un besoin urgent d'assurer l'entretien des enfants et l'introduction de sanctions sévères contre celui des époux qui, intentionnellement ou par négligence, n'aurait pas tenu ses obligations vis à vis des enfants ou vis à vis de l'époux divorcé ou séparé. Ces mesures devront être apportées par la législation nationale et internationale et reliées à la question de l'abandon de famille, en ce moment à l'étude par la Commission consultative des questions sociales de la Société des Nations.

VIII.

PAIX.

L'Alliance Internationale pour le Suffrage et l'Action politique et civique des femmes *considérant* que la Paix est actuellement mise en péril par la volonté nettement marquée par les représentants de certains pays de dominer le monde par la force et la violence, *affirme* que les capitulations constantes de certains gouvernements qui avaient la charge d'organiser la Paix conformément aux principes contenus dans le Pacte de la S.d.N., loin de limiter les entreprises de la force, les ont, au contraire, encouragées, *déclare* que la Paix ne peut être assurée que si les rapports entre les Nations sont basés sur la confiance mutuelle et sur le respect de la justice et du droit, *rappelle* que le devoir et l'intérêt réel de toutes les Nations, grandes ou petites, est de mettre en commun la totalité de leur forces morales et matérielles, cette solidarité pouvant seule faire reculer l'agresseur avant que ne soit déclenchée une guerre dans laquelle tous les pays risqueraient d'être fatalement entraînés, *souhaite* que l'idée de convoquer une Conférence internationale, idée issue du Message du Président Roosevelt, puisse être réalisée un jour prochain et dans des conditions nettement définies, à savoir :

- a. Toutes les Nations seraient invitées à la Conférence quels que soient leur importance ou leur régime intérieur.
- b. L'intégrité et l'indépendance des grandes et des petites Nations seraient assurées.
- c. Aucune des annexions réalisées par la force ou la menace ne serait maintenue.
- d. L'égalité des races serait reconnue.
- e. Les conditions économiques et politiques mondiales

seraient modifiées par des moyens pacifiques, ce qui permettrait d'aboutir à une convention de réduction contrôlée des armements.

L'Alliance Internationale, sachant qu'une telle Conférence ne pourrait être utilement réunie que si un climat de confiance réciproque est à nouveau créé, *s'adresse* aux femmes du monde entier, pour leur rappeler qu'elles ont l'impérieux devoir de sauver les valeurs spirituelles et morales qui sont à la base de toute civilisation digne de ce nom—

Adjure ses Sociétés affiliées de rester indéfectiblement fidèles à ces valeurs morales et spirituelles et de poursuivre leur indispensable tâche d'éducation sans se laisser décourager par les obstacles et les déceptions.

IX.

EGALITE DES CONDITIONS DU TRAVAIL ENTRE HOMMES ET FEMMES.

1. Les Femmes dans les Services Publics.

L'Alliance Internationale pour le Suffrage et l'Action civique et politique des Femmes, réunie à Copenhague en Juillet 1939, déclare que la position des femmes dans tous les services publics est d'une importance capitale, non seulement au point de vue de leur statut économique, mais aussi parce que leur participation dans ces services sur une base de liberté et d'égalité avec les hommes est un des moyens les plus efficaces d'assurer que l'influence des femmes se fasse sentir dans toutes les questions de politique nationale et pour qu'elles puissent apporter leur contribution spéciale à la prospérité de l'Etat.

Le Congrès demande donc que tous les gouvernements et toutes les autorités publiques ouvre les services publics aux femmes sur un pied d'égalité avec les hommes quant aux salaires, possibilités de préparation et d'avancement et

Que les sociétés affiliées à l'Alliance établissent un contact plus étroit avec les organisations professionnelles existantes des femmes dans les services publics afin d'appuyer leurs efforts en vue d'obtenir des conditions plus favorables. De même en ce qui concerne l'éducation de l'opinion publique pour comprendre et demander la justice et l'égalité entre tous les citoyens sans distinction de sexe. Dans le cas où de telles organisations professionnelles n'existent pas encore, les sociétés affiliées devront faire des efforts pour les encourager car elles sont une nécessité pour obtenir l'égalité entre hommes et femmes.

Le Congrès déclare que l'influence des femmes ne se fera jamais sentir effectivement dans les affaires nationales et

internationales tant qu'elles ne pourront contribuer également avec les hommes à la formation de la politique de leur pays. Dans ce but elles doivent avoir accès avec les mêmes facilités que les hommes aux postes supérieurs dans tous les services gouvernementaux, soit dans la métropole ou les pays d'outre mer, dans les services diplomatiques, consulaires, coloniaux, et dans les comités et commissions nommés par les Gouvernements etc.

Le Congrès demande donc à tous les gouvernements de donner aux femmes, au même titre qu'aux hommes, la possibilité d'accéder également à toutes les positions importantes exerçant une influence directe sur la politique d'un pays.

Le Congrès proteste contre la tendance qui se manifeste dans quelques pays à limiter le droit de la femme à un travail rémunéré. Il est convaincu que cette tendance est contraire aux droits fondamentaux des femmes en tant qu'individus et citoyens, qu'il prive la communauté de services précieux, ne porte aucun remède au chômage masculin, et abaisse le niveau de la vie des travailleurs des deux sexes.

Le Congrès demande aux Gouvernements d'anuler toutes les limitations qui portent atteinte à la liberté des femmes d'entreprendre un travail rémunéré.

2. Etude du B.I.T. sur le Statut Legal des Travailleuses.

Le Congrès désire exprimer la valeur qu'il attache à l'étude du statut actuel des travailleuses faite par le B.I.T. comme contribution à l'examen général du statut de la femme entrepris par la S.D.N. Etant donné que, une fois cette étude complétée, il faudra formuler des propositions quant aux réformes nécessaires pour établir l'égalité de statut entre hommes et femmes dans tous les domaines, le Congrès formule comme suit ses revendications concernant le statut des travailleuses:

- i. Que les règlements affectant la durée du travail, le travail de nuit, le travail dangereux ou insalubre seront basés sur la nature du travail et destinés à donner une protection efficace et scientifique à tous les travailleurs, sans distinction de sexe.*
- ii. Que pour faciliter la vie de la travailleuse ayant des enfants à sa charge, les autorités publiques établissent ou augmentent le nombre des crèches ou des écoles maternelles, prenant également en considération la possibilité d'établir d'autres facilités, telles que des cuisines, des lavoirs, etc. communaux, tout en assurant en nombre toujours

* Ce paragraphe a été accepté par une majorité, mais les délégations du Brésil, de la Bulgarie, des États-Unis, de France (U.S.F.F.) de Hollande, de Pologne et de Yougoslavie s'y sont opposées du fait que les ouvrières intéressées n'avaient pas été consultées.

croissant des habitations ouvrières modernes construites en vue d'éliminer le travail domestique inutile.

- iii. Que des efforts soient faits pour inclure dans le programme général des écoles publiques une préparation élémentaire pour le travail domestique pour les enfants des deux sexes, et pour éduquer l'opinion publique à comprendre que le foyer implique une responsabilité mutuelle où, si la femme par son travail rémunéré apporte une contribution financière, l'homme doit prendre sa part du travail domestique et de la charge des enfants.
- iv. Que dans les cas où un emploi est considéré comme offrant des dangers spéciaux pour la moralité des employés des mesures de protection ou de prohibition soient basées sur le même principe pour les adolescents des deux sexes, tout en assurant par d'autres mesures de contrôle que tous les établissements en question soient conduits de façon à ne pas contrevenir à la décence publique.
- v. Que les femmes soient encouragées à entrer dans les syndicats ou organisations professionnelles librement constitués pour obtenir des conditions de travail et des salaires meilleurs, qu'elles s'assurent en entrant dans ces syndicats, un juste droit de contrôle et qu'elles veillent à ce que la politique du syndicat soit celle d'une égalité complète entre hommes et femmes. De même, là où la question du salaire est réglée par la loi, aucun règlement ne doit faire de différence entre hommes et femmes, soit en fixant pour les femmes un minimum plus bas que pour les hommes, soit en classant les femmes dans les catégories inférieures.
- vi. Que dans toutes les formes d'assurances sociales les cotisations et les indemnités soient basées sur les mêmes principes pour les hommes et les femmes.

3. Le Congrès recommande que les Résolutions suivantes soient envoyées pour étude à un Comité qui fera rapport au prochain Congrès ou à une Conférence spéciale pour l'étude de la protection de la maternité.

(a) Allocations Familiales.

Ce Congrès adopte le principe que la communauté doit pourvoir aux besoins économiques des enfants dépendants, notamment par les allocations familiales estimant qu'elles constituent,

- i. Une contribution importante à la solution du problème de la misère et de la sous-alimentation;

2. Un moyen d'élever le statut de la mère;
3. Un moyen de faciliter l'adoption du principe de salaire égal pour un travail égal entre hommes et femmes;
4. Un moyen d'empêcher le déclin trop rapide de la population.

(b) Salaire Egal.

Comme il est essentiel dans l'intérêt de l'indépendance des femmes qu'elles aient le droit personnel de gagner leur vie sur un pied d'égalité avec les hommes;

Comme il est reconnu que la pauvreté des salaires et la limitation du champ de travail sont les causes principales de la prostitution et affectent profondément la position économique de la femme en dépit du droit de suffrage et des droits juridiques obtenus depuis longtemps dans certains pays;

Comme un des plus grands obstacles à l'admission des femmes dans toutes les branches du travail salarié sur un pied d'égalité avec les hommes est la méthode illogique et injuste par laquelle les salaires actuels sont basés sur la dépense de la famille dans le cas des hommes, mais pas dans le cas des femmes:

Le Congrès déclare que:

1. Les salaires actuels doivent être modifiés. La portion "soutien de famille" des salaires, jusqu'à un certain niveau, doit être déduite et donnée seulement à ceux qui sont des parents. La méthode proposée pour opérer ce changement est la suivante:

Chaque salarié, homme ou femme, recevant plus qu'un salaire de base minimum pour une seule personne sera obligé par la loi de payer un certain pourcentage de ce salaire à un fonds d'assurance pour les enfants. Ce fonds sera distribué comme supplément familial aux participants qui ont des enfants au-dessous d'un certain âge, en proportion des sommes reçues de tous.

2. Ce projet assurerait que seuls les salariés, hommes et femmes, ayant des enfants obtiendraient un salaire familial. Le principe de salaire égal pour travail égal serait établi, sans préjudice des intérêts des enfants. Il n'y aurait plus d'excuses permettant d'établir des taux de salaires différents pour le même travail, l'argument des charges familiales du travailleur masculin ayant disparu.

3. Ce projet permettra aux femmes mariées ou non-mariées un plus libre accès à toute forme de travail rémunéré, car le monopole du travail bien payé pour l'homme comme chef de famille aura disparu.

Tout autre système d'allocations familiales se basant sur une autre source que celle des salaires constitue au contraire un danger à la liberté de travail des femmes.

4. Toutes les sociétés affiliées à l'Alliance s'efforceront de faire voter la législation proposée dans leurs pays respectifs.

5. Le Bureau International du Travail sera prié de mettre la question de la solution du problème de salaire égal à travail égal par la déduction du supplément familial de tous les salaires à l'ordre du jour de sa prochaine conférence.

4. La Situation de la Femme dans les Assurances

Le XIII Congrès de l'Alliance Internationale pour le Suffrage et l'Action civique et politique des Femmes, demande à la Commission du Travail d'examiner toute la question des assurances sociales modernes, assurances obligatoires établies sur la base de contributions déduites des salaires, adoptées dans beaucoup de pays dans l'espoir d'établir la sécurité sociale des travailleurs.

Que la situation soit examinée au point de vue que ces mesures traitent les femmes et les hommes différemment dans le domaine social et économique, et par conséquent aident à perpétuer les inégalités existantes entre les sexes, tandis que l'Alliance désire établir une nouvelle législation basée sur l'égalité, sans tenir compte du facteur sexe.

X.

STATUT DE LA FEMME.

1. Le Congrès constate avec grande satisfaction que l'étude entreprise dans les différents pays du monde par la Société des Nations sur le statut juridique, politique et civil de la femme, et par le Bureau International du Travail sur son statut économique, vont enfin donner des bases scientifiques indispensables à la comparaison de la situation de la femme avec celle de l'homme sous tous les régimes légaux;

Compte fermement sur l'appui des sociétés affiliées à l'Alliance pour fournir au Comité d'Experts de la S.d.N. avant le 1er janvier 1940, tous les renseignements qui leur ont été demandés sur le statut *de fait* de la femme;

Compte fermement aussi qu'une fois publiés les résultats de ces enquêtes, les sociétés affiliées sauront les utiliser pour baser toutes leurs demandes et démarches en faveur de l'égalité de statut;

Leur demande également d'agir auprès de leurs Gouvernements respectifs pour qu'une fois cette étude terminée une Conférence diplomatique soit convoquée par la Société des Nations, aux fins d'élaborer une Convention internationale d'égalité des droits entre hommes et femmes.

2. L'Assemblée de la Société des Nations a décidé, en Septembre 1937, que la S.d.N. devrait publier une étude

systématique sur la condition juridique de la femme dans les divers pays du monde.

Etant donné que le Comité nommé pour mener à bien cette étude a déclaré qu'il ne saurait assumer la responsabilité de faire en même temps une étude sur la condition de la femme parmi les peuples primitifs :

Le Congrès prie l'Assemblée de la S.d.N. de nommer un Comité compétent qui s'occuperait d'arrêter un plan et de contrôler l'exécution de cette étude parmi les femmes des peuples primitifs. Ce Comité comprendrait en même temps que des juristes des personnes ayant des connaissances spéciales sur les conditions de vie des populations en question.

XI.

MARIAGES FORCEES.

Le Congrès convaincu que la libre disposition de soi en mariage est un des droits fondamentaux de l'être humain, prie tous les gouvernements d'assurer le libre exercice de ce droit parmi les populations indigènes dont ils sont responsables, en statuant que :

1. Aucune fille au dessous de 14 ans ne pourra s'engager dans un contrat de fiançailles ou de mariage.
2. Aucun contrat de mariage ne pourra être conclu pour une fille de 14 ans sans son consentement.
3. Quiconque forcera une fille ou une femme à accepter un mariage à l'encontre de sa volonté aura commis un acte punissable.

XII.

REFUGIES.

Le Congrès, se référant au voeu adopté par le Congrès d'Istanbul constate :

Que le problème des réfugiés s'est encore aggravé depuis 1935.

Que la Société des Nations a adopté le 10 Février 1938 une Convention internationale concernant le Statut légal et civil des Réfugiés.

Que cette Convention n'a été jusqu'à maintenant signée et ratifiée que par très peu de pays,

Demande instamment au Congrès de recommander aux Sociétés affiliées d'entreprendre des démarches auprès de leurs gouvernements respectifs afin que cette Convention soit signée et ratifiée sans retard.

XIII.

TRIBUNAUX D'ENFANTS.

L'Alliance Internationale pour le Suffrage et l'Action Civique et Politique des Femmes, représentant 40 pays à travers le monde, réunie en congrès à Copenhague du 8 au 14 juillet 1939, demande à ses Sociétés affiliées d'insister auprès de leurs gouvernements respectifs pour que ceux-ci nomment des femmes juristes membres de tribunaux d'enfants là où ceux-ci existent, et créent ces tribunaux là où ils n'existent pas encore.

XIV.

EMPLOI DES LOISIRS DES SOLDATS.

L'Alliance, considérant que le nombre croissant des jeunes gens soumis au service militaire pose un problème urgent, attire l'attention des gouvernements et des organisations sociales des différents pays sur la nécessité de prévoir des distractions saines pour ces jeunes gens durant leurs loisirs ; ces récréations leurs étant offertes non seulement à l'intérieur des camps mais aussi par des relations amicales avec les milieux familiaux de la population civile de ces districts.

XV.

CAMPAGNES DE PROPAGANDE.

Le Congrès, désirant retirer un résultat pratique de ses discussions sur l'influence des femmes dans la vie publique, quel que soit le poste qu'elles occupent, et s'inspirant de l'exemple de la Suède,

Recommande instamment à ses sociétés affiliées d'entreprendre dans ce but des campagnes très étudiées et très bien organisées dans tous les centres, grands ou petits, de leurs pays. Il leur recommande également une propagande personnelle, de femme à femme, spécialement dans les districts ruraux pour faire comprendre aux femmes l'importance d'exercer intelligemment leurs droits en assurant la participation active de femmes compétentes à la vie publique et en les soutenant ensuite dans leur activité parlementaire et administrative.

Dans les pays où les femmes n'ont pas encore leurs droits essentiels, la lutte pour obtenir ceux-ci devrait être intensifiée.

ENTSCHLIESSUNGEN

I.

GRUNDSÄTZLICHE ERKLÄRUNG.

In den schweren Zeiten, die wir durchleben, wo alle grundlegenden Anschauungen über das Verhältnis von Mensch zu Staat und von Staat zu Staat abgeändert werden, ist es wichtig, dass die Frauen sich ihrer Verantwortung gegenüber den Zielen der Frauenbewegung voll bewusst sind.

Die Achtung vor der menschlichen Persönlichkeit war von jeher ein Grundstein der Frauenbewegung. Sie steht in scharfem Gegensatz zu jeder aufgezwungenen Einstellung in bezug auf den Glauben, die eigene Überzeugung und die wirtschaftliche Stellung. Unsere Vorkämpferinnen setzten sich für Gewissensfreiheit und für persönliche Freiheit ein, für das Recht zur freien Berufswahl und zur Teilnahme am nationalen und politischen Leben, um das Schicksal ihres Landes mitzugestalten.

Ihr Kampf war ein Teil des allgemeinen Kampfes gegen jede Unterdrückung des Glaubens, der Rasse, der Klassen und des Geschlechts. Sie befürworteten das Recht auf Ausbildung, auf wirtschaftliche Unabhängigkeit und auf die Vorbereitung zu staatsbürgerlichen Aufgaben.

Daher wurde die Frauenbewegung, obwohl ohne jede parteipolitische Bindung, auf politischen Auffassungen begründet. Sie steht deshalb für Gleichberechtigung der Geschlechter, der Rassen und des Glaubens ein.

Wenn aber die Frauen überzeugt sind, dass der Staat die Aufgabe hat, Frieden, Freiheit, Gerechtigkeit und Wohlfahrt für jedermann zu sichern, so müssen sie an dieser Überzeugung leidenschaftlich festhalten. Glauben kann nur mit Glauben begegnet werden. Die Frauen müssen den Glauben an die Demokratie aufrecht erhalten. Wenn scheinbar Schatten auf die Grundsätze der Demokratie fallen, so können sie nur darauf zurückzuführen sein, dass die Demokratie nie richtig in die Tat umgesetzt wurde.

Die Grauen des Krieges, Qualen und Hungersnot drohen, die Welt zu zerstören. An der Frauenbewegung ist es, die Werte wahren Frauentums wie Einsicht, Mitleid, Weisheit und Fürsorge zu wecken und zu stärken.

Der Kampf der Frauen ist der Kampf der ganzen Menschheit. Es gibt keine Freiheit für die Frauen, solange die Freiheit nicht mehr das Recht jedes Menschen ist. Es kann für die Frauen keine Gerechtigkeit und wirtschaftliche Freiheit geben, wenn alle Gerechtigkeit vom Willen einer Oligarchie abhängig ist.

In dieser Zeit sind die Grundsätze unseres Lebens gefährdet. Daher müssen die Frauen, ihren Principien

getreu, gemeinsam mit den Männern, eine Ordnung verteidigen, geeignet grössere Gerechtigkeit, mehr Freiheit, wahren Frieden, allgemeinen Wohlstand und mehr Glück für die Menschheit herbeizuführen.

II.

ARBEITSPLAN IN VERTEIDIGUNG MENSCHLICHER WERTE.

A. *Vorgehen der angeschlossenen Verbände.*

Für die Feministen ist der Kampf für die vollen Rechte in der Gemeinschaft untrennbar verknüpft mit der Achtung vor der geistigen Freiheit des Einzelwesens und mit dem Recht gemeinsamer Entschliessung über den Aufbau des sozialen Lebens.

Die Organisationen der Frauenbewegung erkennen das demokratische Prinzip im Gesamtleben der Gemeinschaft an und damit zugleich die völlige Gleichberechtigung auf politischem und wirtschaftlichem Gebiet für Frauen und Männer, ebenso wie für alle sozialen Gruppen ohne Rücksicht auf Geschlecht, Rasse und Religion. Die Anerkennung menschlicher Rechte ist als ein Element zur Erhaltung des Friedens von aktivem Wert.

Jeder feministische Arbeitsplan sollte gleichzeitig ein Arbeitsplan zur Verteidigung menschlicher Werte und individueller Freiheit sein.

Die angeschlossenen Verbände sollten in ihrer Arbeit den erzieherischen Wert praktischer Demokratie unterstreichen sowie ihre Kraft, wahre Kameradschaft und Verständigung aufzubauen, Egoismus and Gleichgültigkeit zu vermindern durch das wachsende Verständnis, dass die Interessen eines jeden Einzelwesens eng verknüpft sind mit den Interessen der Allgemeinheit.

Durch Presse und Radio sollten die Verbände dahin wirken, das Verständnis für diese Grundsätze zu verbreiten und zu vertiefen; und wo es andere Vereinigungen oder Gruppen von Männern und Frauen gibt, die für die Verteidigung menschlicher Würde wirken, sollten die dem Weltbunde angeschlossenen Verbände tatkräftig mit ihnen zusammenarbeiten.

Praktische Arbeit sollte sich auf die folgenden Punkte konzentrieren:

- (1) in Familie und Schule sind die Kinder zu gleicher Berechtigung beider Geschlechter und zu ihrer Verantwortung als Staatsbürger zu erziehen;
- (2) Männer und Frauen sind in ihrem täglichen Leben dahin zu erziehen:

- (a) die Gesetze, für die sie frei gestimmt haben, zu respektieren, die Entwicklung von Systemen zu fördern, die das wirtschaftliche Leben der Gemeinschaft auf dem Grundsatz der Achtung vor den Interessen aller aufbauen und die Arbeit von Männern und Frauen derart zu organisieren, dass sie alle ihren Teil der Verantwortung und der Achtung für die Interessen der Gemeinschaft übernehmen;
 - (b) jede Art von Brutalität, Grausamkeit und Verfolgung, sowohl solche, die im Namen des Gesetzes ausgeübt, wie solche die stillschweigend geduldet werden, zu verdammen und energischen Protest dagegen zu erheben.
- (3) Überwachung und Prüfung von:
- (a) Gesetzen, die die Frauen besonders betreffen,
 - (b) Gesetzen, Verordnungen, Bestimmungen, etc., die die persönliche Freiheit einschränken könnten.

B. Internationale Arbeit.

(1) Eine internationale Arbeit für junge Menschen beiderlei Geschlechts soll durch den Weltbund organisiert werden mit dem Ziele, seinen Mitgliedern praktische Arbeit und einen Ansporn für ihre eigene nationale Arbeit zu geben.

(2) Der internationale Nachrichtendienst des Jus Suffragii sollte nicht nur über Angriffe auf Frauenrechte berichten sondern auch über Angriffe auf die individuelle Freiheit im Allgemeinen.

(3) Verbindung sollte aufgenommen werden mit allen Gruppen, Verbänden und internationalen Kongressen, die sich mit diesen Fragen beschäftigen, sodass dem Weltbund Gelegenheit gegeben würde, den Standpunkt der international organisierten Frauen, soweit er die Verteidigung menschlicher Rechte betrifft, zum Ausdruck zu bringen.

III.

Der Vorstand dankt Frau Ivanova aufs Wärmste für ihre wertvollen Untersuchungen in der Frage des Mutterschutzes.

Im Hinblick auf die umfassende Bedeutung und die Kompliziertheit der Frage erscheint es unmöglich, einen grundsätzlichen Beschluss zu fassen.

Daher schlägt der Vorstand dem Kongress die Ernennung eines Studienkomitees vor, das auf einer Konferenz des Verbandes so bald wie möglich Bericht erstatten wird.

IV.

STIMMRECHT.

(1) Der 13. Kongress des Weltbundes bestätigt seine unabänderliche Forderung nach gleichen Rechten für Männer und Frauen und fordert die ihm angeschlossenen Verbände auf alle ihre Kraft einzusetzen für die Erlangung und Erhaltung der politischen und bürgerlichen Rechte aller Bürger.

(2) Der Kongress, gestützt auf Erfahrungen, empfiehlt den Frauen, in allen politischen Fragen noch enger als bisher mit den Männern zusammen zu arbeiten, da er diese Zusammenarbeit als unentbehrlich für das Wohl der Völker und für die vollkommene Gleichberechtigung beider Geschlechter ansieht.

(3) Der Kongress beschliesst, eine Botschaft oder ein Gesuch an die Regierungen der Länder zu richten, in denen die Frauen noch keine politische Gleichberechtigung haben.

(4) Der Kongress beschliesst eine von allen Präsidentinnen der Delegationen gezeichnete Petition an den Präsidenten der Republik Argentinien, Dr. Roberto M. Ortiz, zu richten, um ihn zu bitten die Frauenstimmrechtsforderung der Frauen seines Landes zu unterstützen. Es ist zu wünschen, dass die Argentinierinnen, deren hohes geistiges und culturelles Niveau allgemein anerkannt wird, endlich ihre vollen Bürgerrechte erhalten.

V.

STAATSANGEHÖRIGKEIT.

Der Kongress bekräftigt aufs Neue die Beschlüsse des Istantbul Kongresses über die Staatsangehörigkeit wie folgt:

ENTSCHLIESSUNGEN ÜBER DER STAATSANGEHÖRIGKEIT ANGENOMMEN VON DEM KONGRESS DES WELTBUNDS ISTAMBUL 1935, FÜR DIE ANNAHME EINER INTERNATIONALEN KONVENTION.

Dass Mann und Frau unabhängig von einander ihre Staatsangehörigkeit beibehalten können; dass eine Frau, sei sie verheiratet oder nicht, dasselbe Recht wie der Mann besitze, ihre Staatsangehörigkeit beizubehalten oder zu wechseln und dass allgemein der Grundsatz der Gleichberechtigung der Geschlechter anerkannt werde.

Demnach soll die Konvention folgende Bestimmungen enthalten:

I. Beibehaltung der Staatsangehörigkeit.

(1) Eine Frau darf ihrer Staatsangehörigkeit nicht verlustig gehen, (a) wenn sie einen Ausländer heiratet, (b)

wenn ihr Mann während der Ehe seine Staatsangehörigkeit verliert, sei es durch Einbürgerung in einem anderen Lande oder durch irgend eine andere Ursache.

(2) Wenn eine Frau vor dem Inkrafttreten der auf Grund dieser Konvention erfolgten Bestimmungen ihre Staatsangehörigkeit dadurch verloren hat, dass sie einen Ausländer geheiratet hat, oder dass ihr Mann seine Staatsangehörigkeit durch Einbürgerung oder durch irgend eine andere Ursache verloren hat, so kann sie auf ihr Gesuch hin ihre frühere persönliche Staatsangehörigkeit wiederlangen.

II. Erwerb der Staatsangehörigkeit.

(1) Eine Ausländerin erwirbt die Staatsangehörigkeit ihres Mannes nicht durch Eheschliessung.

(2) Die Einbürgerung eines Mannes während der Ehe bewirkt nicht die Einbürgerung der Frau.

(3) Eine verheiratete Frau kann sich unter denselben Bedingungen einbürgern wie ein Mann.

(4) Besondere Erleichterungen werden jedem der Ehegatten zum Erwerb der Staatsangehörigkeit des anderen Ehegatten gewährt.

(5) Wenn vor dem Inkrafttreten der auf Grund dieser Konvention erfolgten Bestimmungen eine Frau die Staatsangehörigkeit ihres Mannes durch Eheschliessung oder durch Einbürgerung des Mannes erworben hat, so behält sie dieselbe bei, es sei denn, dass sie eine ausdrückliche Erklärung ihres Verzichts abgibt.

III. Was die Staatsangehörigkeit der Kinder anlangt, so wird der Staatsangehörigkeit keinem der Elternteile ein Vorrecht eingeräumt.

VI.

GLEICHE SITTLICHKEIT.

(1) Der Weltbund hält an seinem Glauben an den Grundsatz der Gerechtigkeit, Freiheit und Gleichheit fest, ohne Rücksicht auf Unterschiede von Rasse, Klasse, Glauben oder Geschlecht, und hält es daher für geboten, die Tatsache zu betonen, dass die Freiheit des Einzelnen auf seiner Verantwortung beruht, und dass diese persönliche Verantwortung die unumstössliche Grundlage aller Sittlichkeit bildet.

(2) Der Weltbund macht darauf aufmerksam, dass es erwünscht ist, wenn Organisationen für soziale Fürsorge und Sittlichkeitsarbeit ein oder zweimal jährlich mit den Polizeibehörden grösserer Bezirke zusammenkommen, um in gemeinsamen Tagungen oder Aussprachen ihre Erfahrungen über die Arbeit auf dem Gebiet der Sittlichkeitsfragen auszutauschen. Solche informatorische Fühlungnahme zwischen Polizei und freiwilliger Wohlfahrtsarbeit ist ausserordentlich zweckmässig, da sie es der Polizei ermög-

licht, Arbeit und Ziele der Sozialarbeiter zu verstehen und sie mit Ratschlägen und Informationen zu unterstützen; andererseits befähigt sie die Organisationen, die Gefahren und Schwierigkeiten zu erkennen, die von der Verbrecherwelt ausgehen und junge Menschen gefährden oder in Versuchung führen können.

Der Weltbund hält an seiner Überzeugung fest, dass Ausübung der Prostitution als Gewissensangelegenheit des Einzelnen und nicht als strafbare Handlung zu betrachten ist; dagegen erfüllen ihn die heutigen Methoden, aus der Prostitution Anderer wirtschaftlichen Nutzen zu ziehen, mit tiefer Sorge. Der Weltbund fordert die Frauenverbände aller Länder dringend auf, die Zustände in ihren Städten zu untersuchen und ihren Regierungen dringend nahe zu legen, die Gesetzgebung und ihre Anwendung zu überwachen und zu unterstützen, vornehmlich dort, wo unter den bestehenden Zuständen diejenigen, die aus der Prostitution Anderer wirtschaftlichen Nutzen ziehen, in der Lage sind sich auf Grund der bestehenden Gesetzgebung der Strafe zu entziehen.

VII.

DIE BÜRGERLICHEN RECHTE DER FRAU.

In Anbetracht folgender Tatsachen:

dass die Gesetzgebung vieler Staaten der vollkommenen bürgerlichen Gleichberechtigung der verheirateten Frau, ihrer wirtschaftlichen Selbständigkeit und ihrer Aufstiegsmöglichkeit noch immer grosse Hindernisse entgegenstellt,

dass die Ehe in immer geringerem Masse die Lebenssicherheit der Frau und ihrer Kinder garantiert, dass die Ehe eine der Grundlagen einer gesunden Gemeinschaft ist, und dass es deshalb notwendig ist, eine feste gesetzliche Grundlage zur Beseitigung der bestehenden Missstände zu schaffen, die eine Ubereinstimmung der Ehe mit den heutigen tatsächlichen Notwendigkeiten herbeiführt,

fordert der Weltbund:

(1) mit allem Nachdruck dahin zu wirken, dass in der gesamten Gesetzgebung das Prinzip der vollkommenen bürgerlichen Gleichberechtigung von Mann und Frau verwirklicht wird;

(2) dass alle gesetzlichen Bestimmungen, welche die ungleiche Behandlung verheirateter und unverheirateter Frauen in Bezug auf ihre Befähigung zu Rechtshandlungen zur Folge haben, abzuschaffen sind;

(3) dass alle Einschränkungen für den Eintritt verheirateter Frauen in Berufe und ihre Aufstiegsmöglichkeiten

zu beseitigen sind, da sie das grösste Hindernis für ihre wirtschaftliche Selbständigkeit und berufliche Vervollkommnung sind und eine Eheschliessung in jüngeren Jahren unmöglich machen;

(4) mit Rücksicht auf die immer grössere Häufigkeit von Ehescheidungen nach einer langen Ehegemeinschaft, durch die die Frauen oft in schwierige Lage kommen, besonders wenn sie keinen Beruf haben oder diesen bei der Eheschliessung aufgegeben haben, fordert der Weltbund aufs dringlichste, dass den Kindern die Zahlung der Alimente durch strenge Sanktionen, sowohl gegen den Mann wie gegen die Frau, gesichert wird, falls der geschiedene Elternteil aus Böswilligkeit oder Nachlässigkeit seine Verpflichtungen gegenüber den Kindern oder dem Ehepartner nicht erfüllt. Entsprechende Massnahmen sollen in die nationale und internationale Gesetzgebung aufgenommen und mit der Frage der verlassenen Familien verbunden werden, die jetzt dem Ausschuss des Völkerbundes für soziale Fragen zum Studium vorliegt.

VIII.

FRIEDEN.

Im Hinblick auf die Gefährdung des Friedens durch den ausgesprochenen Willen der Machthaber gewisser Länder, die Welt durch Gewalt zu beherrschen, *erblickt der Weltbund für Frauenstimmrecht und staatsbürgerliche Frauenarbeit* in dem ständigen Zurückweichen verschiedener Regierungen, deren Aufgabe es war, den Frieden gemäss den Grundsätzen des Völkerbundes zu organisieren und der Gewalt entgegenzutreten, vielmehr eine Ermutigung zur Gewaltanwendung.

Der Weltbund *erklärt*, dass der Frieden nicht gesichert werden kann, solange nicht die Beziehungen der Völker auf gegenseitigem Vertrauen und auf Achtung vor Gesetz und Gerechtigkeit beruhen.

Er *erinnert* daran, dass sowohl das wahre Interesse der grossen wie der kleinen Staaten in der Zusammenfassung ihrer moralischen und wirtschaftlichen Kraft ruht, und dass nur eine solche Solidarität ein Zurückweichen des Angreifers bewirken kann, unter Vermeidung eines Krieges, der die Gefahr in sich birgt, sich auf alle Länder auszudehnen.

Der Weltbund *spricht den Wunsch aus*, dass die Idee einer internationalen Konferenz, die durch den Vorschlag des Präsidenten Roosevelt angeregt wurde, in nächster Zeit verwirklicht werden möge und zwar nach folgenden klaren Grundsätzen:

- A. Alle Nationen, ohne Rücksicht auf Grösse und Regierungsform, sind einzuladen;
- B. Achtung vor der Unabhängigkeit und Unversehrtheit der kleinen wie der grossen Nationen;

- C. Keine durch Gewalt oder Gewaltandrohung erzielte Annektion kann anerkannt werden;
- D. Gleichberechtigung der Rassen;
- E. Herbeiführung einer veränderten wirtschaftlichen und politischen Weltlage durch friedliche Mittel, die es gestatten würde, zu einer kontrollierten Rüstungsverminderung zu gelangen.

Der Weltbund ist sich bewusst, dass eine solche Konferenz nur dann mit Erfolg zusammentreten kann, wenn es gelingt, wieder eine Atmosphäre gegenseitigen Vertrauens zu schaffen.

Er wendet sich an die Frauen der ganzen Welt, um sie daran zu mahnen, dass sie die unausweichliche Pflicht haben, die geistigen und moralischen Werte, die die Grundlage aller wahren Kultur sind, zu retten.

Er beschwört die ihm angeschlossenen Verbände, diesen Kulturgütern unerschütterliche Treue zu bewahren und, ohne durch Hindernisse und Enttäuschungen entmutigt zu werden, ihre unentbehrliche erzieherische Aufgabe fortzusetzen.

IX.

GLEICHE ARBEITSBEDINGUNGEN FÜR MANN UND FRAU.

I. Frauen im öffentlichen Dienst.

Der Weltbund für Frauenstimmrecht und staatsbürgerliche Frauenarbeit erklärt, dass die Stellung der Frauen in allen Zweigen des öffentlichen Dienstes von grösster Bedeutung ist: einmal für ihre wirtschaftliche Lage, sodann aber, weil ihre unbehinderte und gleichberechtigte Teilnahme an solchem Dienst nötig ist, um ihren Einfluss in Fragen öffentlicher Natur voll zum Ausdruck zu bringen und sie instand zu setzen, sich zum Wohle ihres Landes ungehindert zu betätigen.

Der Kongress verlangt daher, dass alle Regierungen und öffentlichen Körperschaften die Frauen auf einer in jeder Hinsicht der der Männer gleichen Grundlage zum Dienst zulassen, sowohl was Gehalt, wie Beförderung und Heiratsmöglichkeit betrifft.

Er verlangt ferner, dass die dem Weltbund angeschlossenen Verbände Schritte tun, um engere Fühlung mit den bestehenden Frauenberufsverbänden dieser Zweige herzustellen, mit dem Ziele, sie in ihrem Kampf um bessere Bedingungen zu unterstützen und namentlich die öffentliche Meinung dahin zu erziehen, dass sie sich für gerechte und gleiche Behandlung aller Staatsbürger ohne Rücksicht auf ihr Geschlecht einsetzt.

Der Kongress ist überzeugt, dass die Frauen niemals ihren vollen Einfluss in nationalen und internationalen

Angelegenheiten wirksam ausüben können, wenn sie nicht einen angemessenen Anteil an der Gestaltung der Politik haben; für diesen Zweck müssen ihnen die gleichen Gelegenheiten wie den Männern eingeräumt werden, in allen Ämtern der Regierung, innerhalb wie ausserhalb ihres Landes, Dienst zu tun, in der Diplomatie, im Konsularwesen, in der Verwaltung der Kolonien und der Dominions, in allen Ausschüssen und Kommissionen, sowohl nationalen wie internationalen, zu denen die Regierungen Ernennungen erlassen.

Der Kongress wendet sich an alle Regierungen mit dem Verlangen, den Frauen den gleichen Zutritt wie den Männern zu allen Schlüsselpositionen zu geben, in denen Politik festgelegt wird, und ihnen die gleiche Gelegenheit einzuräumen wie den Männern, diese Stellen zu besetzen.

Der Kongress bedauert die gegenwärtig in vielen Ländern herrschende Tendenz, das Recht der Frau auf bezahlte Arbeit einzuschränken. Er ist überzeugt, dass diese Tendenz die fundamentalen Rechte der Frau sowohl als Individuum wie als Staatsbürgerin verletzt, dass sie die Allgemeinheit wertvoller Dienste beraubt, dass sie ferner kein Heilmittel gegen männliche Arbeitslosigkeit ist, sondern vielmehr den Lebensstandard beider Geschlechter herabdrückt.

Der Kongress fordert daher die betreffenden Regierungen auf, alle Einschränkungen, die die Freiheit der Frauenarbeit behindern, aufzuheben.

2. Untersuchung des Internationalen Arbeitsamtes über die rechtliche Lage der Arbeiterin.

Der Kongress bringt zum Ausdruck, dass er die wertvolle Untersuchung begrüsst, die das I.A.A. über die derzeitige Lage der Arbeiterin veranstaltet hat (als Teil der allgemeinen Untersuchung über die Lage der Frau, die der Völkerbund z.Zt. vornimmt). In Anbetracht des Umstandes, dass nach Fertigstellung dieser Untersuchung der nächste Schritt in der Formulierung der Reformen bestehen muss, die zur vollkommenen Gleichberechtigung der Geschlechter erforderlich sind, erhebt der Kongress folgende Forderungen für die arbeitende Frau:

i. Schutzbestimmungen über Arbeitsdauer, Nacharbeit, gefährliche und gesundheitsschädigende Arbeit haben sich nach Art der Arbeit zu richten und einen gleichmässigen, wissenschaftlich begründeten Schutz aller Arbeiter zu erstreben, unabhängig von ihrem Geschlecht.*

* Dieser Absatz wurde mit Stimmenmehrheit angenommen. Die Abordnungen von Brasilien, Bulgarien, den Vereinigten Staaten, von Frankreich (U.F.S.F.), Holland, Polen und Jugoslawien stimmten dagegen, weil die Ansicht der arbeitenden Frauen, die er betrifft, nicht vorher eingeholt werden konnte.

ii. Um die Aufgabe der arbeitenden Mutter zu erleichtern, sollen die Behörden die Anzahl der Krippen und Kindergärten vermehren, die die Kinder während der Arbeit der Mütter verwahren, und die Einrichtung anderer Erleichterungen (Gemeinschaftsküchen, Waschanstalten usw.) in Erwägung ziehen, die die Haushaltsführung erleichtern, und zeitgemässe Einrichtungen fördern, die viele überflüssige Hausarbeit hinwegräumen.

iii. Innerhalb des Lehrstoffs aller öffentlichen Schulen ist Anleitung zu Hausarbeit anzustreben, und zwar für Knaben wie für Mädchen. Die öffentliche Meinung ist zum Verständnis dafür zu bringen, dass das Heim eine Stätte allseitiger Verantwortung darstellt, und dass dort wo die Frau Mitverdienerin ist, dem Mann ein angemessener Anteil an häuslicher Arbeit und Aufsicht über die Kinder obliegt.

iv. In Fällen, wo mit der Arbeit besondere sittliche Gefahren verbunden sind, sind Vorbeugungs- oder Schutzmassnahmen auf Jugendliche beider Geschlechter gleichmässig anzuwenden. Ausserdem sind solche Massnahmen zu ergreifen, die Rücksicht auf Anstand in allen Arbeitsstätten gewährleisten.

v. Frauen sind zum Eintritt in unabhängige Gewerkschaften (Genossenschaften, etc.), zu ermutigen, damit sie sich dort für Verbesserung der Löhne und Arbeitsbedingungen einsetzen; in den Gewerkschaften usw. haben Frauen angemessenen Anteil an der Leitung zu besitzen; die allgemeine Stellung hat vollständige Gleichberechtigung der Geschlechter zu sein. Bei gesetzlicher Regelung der Lohnfrage dürfen Mindestlöhne nicht zwischen Frauen und Männern unterscheiden, weder durch Einführung von Mindestlöhnen für Frauen als solche, noch durch Einordnung der Frauen in die niedriger bezahlten Stufen oder Arbeitsvorgänge.

vi. Bei allen Zweigen der sozialen Versicherung hat Gleichheit der Beiträge und Bezüge für Männer und Frauen zu herrschen.

3. Entschlüsse zur weiteren Bearbeitung.

Der Kongress empfiehlt, diese Resolutionen einem Komitee zur weiteren Untersuchung im Hinblick auf Behandlung beim nächsten Kongress zu schicken, oder sie einer besonderen Kommission in Verbindung mit dem Studium des Mutterschutzes zu übergeben.

(a) Familien-Unterstützungen.

Der Kongress vertritt den Grundsatz weiterer wirtschaftlicher Versorgung abhängiger Kinder durch die Gemeinschaft, einschliesslich der Familienunterstützung, und ist der Ansicht, dass diese:

- (1) einen wichtigen Beitrag bilden zur Lösung des Problems der Armut und der Unterernährung;
- (2) ein Mittel sind, die Lage der Mütter zu verbessern;
- (3) ein Mittel darstellen, die Anerkennung des Grundsatzes gleicher Bezahlung für gleiche Arbeit bei Männern und Frauen zu erleichtern;
- (4) ein Mittel bildet zur Verhütung zu schneller Bevölkerungsabnahme.

(b) Gleiche Bezahlung.

Da für die Freiheit der Frauen das Recht, ihren Lebensunterhalt unter den gleichen Bedingungen zu erwerben wie die Männer, wesentlich ist, und da die gegenwärtigen Einschränkungen wirtschaftlicher Möglichkeiten zusammen mit den niedrigen Löhnen eine Hauptursache für die Prostitution und für die fortgesetzte Abhängigkeit der Frauen bilden, selbst in den Ländern, in denen sie seit langem politische und andere verfassungsmässige Rechte erlangt haben;

Da eines der Haupthindernisse für die Zulassung der Frauen zu allen Zweigen bezahlter Arbeit unter gleichen Bedingungen wie die Männer die unlogische und ungesunde Methode ist, nach der das gegenwärtige Lohnsystem die Kosten der Kindererziehung wohl beim Lohn des Mannes, nicht aber bei dem der Frau berücksichtigt;

erklärt der Kongress, dass:

(1) Das Lohnsystem in der Weise zu ändern ist, dass von den Löhnen der "Familienzuschuss" abzuziehen ist, der in allen Gehältern von einer gewissen Stufe ab enthalten ist. Der Familienzuschuss wird nur Eltern gewährt. Der Abzug ist auf folgende Weise vorzunehmen:

Jeder Gehaltsempfänger, Mann oder Frau, der mehr als das Existenzminimum für eine einzelne Person verdient, ist gesetzlich verpflichtet, einen bestimmten Prozentsatz des Gehaltes an einen Kinderversicherungsfond zu zahlen. Aus diesem Fond werden an die Besteuernden, die Kinder unter einem gewissen Alter haben, Beiträge entsprechend der von ihnen eingezahlten Summe gezahlt.

(2) Diese Methode würde sicherstellen, dass nur diejenigen männlichen oder weiblichen Gehaltsempfänger, die Kinder haben, den Familienzuschuss erhalten. Der Grundsatz gleicher Bezahlung bei gleicher Arbeit könnte dann durchgeführt werden, ohne die Interessen der Kinder zu beeinträchtigen. Es gäbe dann keine Ausrede mehr für ungleiche Bezahlung bei gleicher Arbeit, da das Argument grösserer Familienverpflichtung des männlichen Arbeiters damit erledigt wäre.

(3) Dieser Plan würde allen verheirateten oder unverheirateten Frauen den Zutritt zu jeder Art Arbeit erleichtern, da das Argument des Vorrechts oder Monopols der Männer

als Brotverdiener für die ganze Familie gleichfalls hinfällig wäre. Jedes System der Zahlung einer Familienzulage aus einer ausserhalb der Gehälter liegenden Quelle bildet dagegen eine Gefahr für die Freiheit der Frau.

(4) Alle dem Weltbunde angeschlossenen Verbände sollen in ihren betreffenden Ländern für die Sicherung einer derartigen Gesetzgebung wirken.

(5) Das Internationale Arbeitsamt ist zu bitten, die Frage der Lösung des Problems gleicher Bezahlung durch Abzug des Familienzuschusses vom Gehalt auf die Tagesordnung seiner nächsten Konferenz zu setzen.

4. Die Stellung der Frau in der staatlichen Socialversicherung.

Der Kongress empfiehlt die folgende Entschliessung zum Studium des Komitees für gleiche Arbeitsbedingungen:

Der 13. Kongress des Weltbundes für Frauenstimmrecht und staatsbürgerliche Gleichberechtigung beschliesst die Prüfung der gesamten Frage der heutigen Sozialversicherung, wie sie als pflichtmässige und auf Beiträgen aufgebaute Einrichtung in vielen Ländern eingeführt ist als aussichtsreiches Mittel zur Gewährleistung sozialer Sicherheit für das Volk. Diese Prüfung hätte besonders die Tatsache zu berücksichtigen, dass durch diese Massnahmen die Frauen sozial wie wirtschaftlich anders als die Männer behandelt werden, so dass hierdurch die bestehende Ungleichheit der Geschlechter befestigt wird, während der Weltbund eine neue Gesetzgebung auf der Basis einer vom Geschlecht unabhängigen Gleichbehandlung aufzubauen wünscht.

X.

LAGE DER FRAUEN.

1. Der Kongress stellt mit grosser Befriedigung fest, dass die Untersuchung des Völkerbundes über das gesetzliche und zivilrechtliche Statut der Frau in den verschiedenen Ländern, wie auch die Erhebungen des internationalen Arbeitsamtes über ihr wirtschaftliches Statut, endlich die erforderliche wissenschaftliche Grundlage für eine vergleichende Studie über die Stellung von Mann und Frau mit Recht schaffen wird;

Er rechnet fest auf die Unterstützung der dem Weltbund angegliederten Landesverbände, um dem Sachverständigen-Komitee des Völkerbundes vor dem 1. Jan. 1940, alle Auskunft zukommen zu lassen, die über die *tatsächliche* Lage der Frau gefordert worden sind;

Er erwartet ebenfalls bestimmt, dass die dem Weltbunde angegliederten Landesverbände die Ergebnisse dieser Untersuchung nach deren Veröffentlichung als Grundlage für

hre Eingaben und Forderungen für die Gleichberechtigung verwerten werden;

Er ersucht sie bei ihren Regierungen vorstellig zu werden, damit der Völkerbund nach Anschluss dieser Studien eine diplomatische Konferenz einberufe, um ein internationales Abkommen zur Gleichberechtigung der Geschlechter auszuarbeiten.

2. Da die Völkerbundsversammlung im September 1937 beschlossen hat, eine umfassende Feststellung zu machen über die Rechtslage, wie sie sich in den verschiedenen Staaten der Welt für die Frauen ergibt, und da der Ausschuss für das Studium über die Rechtslage der Frauen zu dem Beschluss gekommen ist, dass er sich ausserstande sieht, bei der jetzt von ihm durchgeführten Untersuchung soweit sie die rechtliche Lage der Frauen bei primitiven Völkern betrifft, eine Verantwortung zu übernehmen,

bittet der Kongress die Versammlung, einen Ausschuss zu errichten, der kompetent ist, sich mit der Rechtslage der Frauen bei primitiven Völkern zu befassen, und einen Ausschuss zu begründen, der nicht nur aus Juristen besteht sondern aus Personen mit spezieller Kenntnis der Bedingungen der in Frage stehenden Völker.

XI.

ZWANGSEHEN.

Der Kongress ersucht alle Regierungen, da er glaubt, dass die freie Wahl beim Eingehen der Ehe ein fundamentales Recht eines jeden menschlichen Wesens ist, dass sie bei den eingeborenen Völkern, für die sie verantwortlich sind, folgendes sicherstellen:

- (1) Kein Ehekontrakt oder keine Verlobung darf von einem Mädchen unter 14 Jahren eingegangen werden.
- (2) Kein Kontrakt darf für ein Mädchen über 14 Jahren ohne ihre Zustimmung gemacht werden.
- (3) Jede Person, die irgend ein Mädchen oder eine Frau zwingt, eine Eheverbindung gegen ihren Willen einzugehen, macht sich einer Gesetzesübertretung schuldig.

XII.

FLÜCHTLINGSFRAGE.

Bezugnehmend auf die in Istanbul angenommene Entschliessung, stellt der Kongress fest, dass die Flüchtlingsfrage seit 1935 sich noch verschärft hat;

Dass der Völkerbund am 10. Februar 1938 eine internationale Konvention über die Bürgerrechte der Flüchtlinge angenommen hat;

Dass diese Konvention nur von ganz wenigen Ländern unterzeichnet und ratifiziert worden ist;

Und fordert daher inständigst die angeschlossenen Verbände auf, bei ihren Regierungen alle nötigen Schritte zu unternehmen, damit die Konvention schnellstens unterzeichnet und ratifiziert werde.

XIII.

JUGENDGERICHTE.

Der im Juli 1939 tagende Kongress des Weltbunds für Frauenstimmrecht und staatsbürgerliche Frauenarbeit fordert die ihm angeschlossenen Verbände auf, bei ihre Regierungen dafür zu wirken, dass Juristinnen für die Tätigkeit an den Jugendgerichten ernannt werden und dass in allen Ländern wo noch keine Jugendgerichte bestehen solche geschaffen werden.

XIV.

FREIZEITEINRICHTUNGEN DER SOLDATEN.

Im Hinblick auf die wachsende Zahl der jungen Männer, die einer militärischen Ausbildung unterworfen werden, lenkt der Weltbund die Aufmerksamkeit der Regierungen und der sozialen Organisationen auf die Notwendigkeit Freizeiteinrichtungen für diese jungen Leute zu schaffen. Diese Einrichtungen wären nicht nur innerhalb der Lager auszubauen, sondern auch in freundschaftlichem Zusammenwirken mit den Familien der Bevölkerung in den betreffenden Bezirken.

XV.

PROPAGANDA.

Im Bestreben praktische Ergebnisse aus der Aussprache über den Einfluss der Frauen im öffentlichen Leben auf den verschiedenen Wirkungsgebieten zu sichern, und angeregt durch das Beispiel Schwedens

empfiehlt der Kongress seinen angeschlossenen Verbänden nachdrücklichst, in allen grossen und kleinen Orten eine organisierte und wohldurchdachte Propaganda einzuleiten. Er empfiehlt gleichfalls die Durchführung persönlicher Propaganda von Frau zu Frau einzurichten, besonders in ländlichen Bezirken um die Frauen darüber aufzuklären wie gross die Wichtigkeit einer verständigen Ausübung ihres Wahlrechts und die aktive Teilnahme sachverständiger Frauen am öffentlichen Leben sind. Die Tätigkeit dieser Frauen in ihrem parlamentarischen Wirken sowie in ihrer Verwaltungsarbeit ist zu unterstützen.

In den Ländern, in denen die Frauen noch keine wesentliche Rechte besitzen ist der Kampf für diese unter Einsetzung allen vorhandenen Einflusses zu verstärken.

RAPPORT DE LA REPRESENTANTE DE L'ALLIANCE A GENEVE (1935-1939).

Personne ne s'étonnera que l'atmosphère dans laquelle ce rapport a été rédigé soit bien différente de celle qui nous a entourée au cours des années précédentes, puisque depuis notre dernier Congrès, et tout spécialement durant cette dernière année, l'activité de la S.d.N. s'est forcément beaucoup restreinte. Néanmoins, si cette activité sous son aspect politique est actuellement en veilleuse, l'activité dans le domaine technique a continué à se manifester; et comme c'est pour une bonne part pour des questions de cet ordre que l'Alliance est en rapports directs avec la S.d.N., il convient de relever ici nombre de faits importants et intéressants pour nous.

FEMMES DELEGUEES.

L'Alliance ayant toujours de façon régulière engagé ses Sociétés affiliées à réclamer de leurs Gouvernements la nomination de femmes, soit comme déléguées, soit comme experts, dans leurs délégations à Genève, nous avons ainsi souvent, grâce à ces interventions, pu rencontrer au cours de ces dernières années aux Assemblées ou aux séances de Commissions de la S.d.N., comme aux Conférences Internationales du Travail, des femmes, sinon elles-mêmes membres de l'Alliance par l'intermédiaire de leurs associations nationales, du moins en relations très directes avec notre mouvement. Vu l'impossibilité d'en donner ici une liste complète, je me bornerai simplement à citer les noms de Mmes et Mlles Rischbieth (Australie); Kydd (Canada); Arenholt (Danemark); Huici, Martinez Sierra et de Palencia (Espagne); Brault, Brunschvicg et Malaterre-Sellier (France); Ciurlionis (Lithuanie); Adamovicz, Hubicka, Wasniewska et Woytowicz-Grabinska (Pologne); Princesse Cantacuzène (Roumanie); Hesselgren et Rydh Munck af Rosenschold (Suède); Schmidt (Suisse); Bernardova et Skopova (Tchécoslovaquie); Nayman et Mihri Pektash (Turquie); Atanatskovitch (Yougoslavie), et d'autres encore. Quatre d'entre ces déléguées sont ou ont été membres de notre Comité Exécutif: Mmes Atanatskovitch, Kydd, Malaterre-Sellier et Rischbieth. A toutes nous disons ici nos remerciements pour l'aide précieuse et infatigable qu'elles nous ont apportée pour défendre, partout où l'occasion s'en est présentée, la cause et le point de vue des femmes.

COMMISSION CONSULTATIVE DES QUESTIONS SOCIALES.

Malheureusement la collaboration de l'Alliance, comme celle de toutes les organisations bénévoles à l'un des orga-

nismes de la S.d.N. qui s'occupe de questions nous intéressant directement, s'est trouvée au cours de cette dernière période singulièrement restreinte du fait de la transformation de la Commission des Questions sociales. Celle-ci, en effet, a été composée jusqu'en 1936 de délégués de Gouvernements et de représentants d'associations bénévoles, et cette collaboration avait permis, au cours de toute une décade, d'obtenir des résultats significatifs aussi bien dans le domaine de la protection de l'enfance que dans celui de la lutte contre la traite des femmes et la prostitution. Mais depuis 1936 une modification très profonde a été apportée à cette organisation, non seulement par la fusion en un seul des deux sous-comités dont se composait cette Commission, mais surtout par la suppression de tous les postes des "membres assesseurs" qui représentaient les organisations privées. La Commission ne compte donc plus maintenant que des membres gouvernementaux, dont le nombre a été sensiblement augmenté et par conséquent, ce qui est toujours fâcheux en tous domaines, la voix de l'opinion publique s'y fait beaucoup plus difficilement entendre. Les organisations privées, autrefois représentées dans cette Commission par des membres assesseurs, ont été nommées membres correspondants pour une période de trois ans, et ce titre ne leur donne plus que la possibilité d'adresser des rapports et des suggestions à la Commission.

L'Alliance, en même temps que la plupart des autres organisations privées, n'a pas manqué d'agir de tout son pouvoir pour éviter cette transformation déplorable, mais hélas! sans aucun résultat, et une tentative de grouper les anciens membres assesseurs en une sorte de comité extra-officiel n'a jusqu'à présent abouti à rien de précis.

Durant cette dernière période, la Commission Consultative s'est occupée des questions suivantes:

(a) Traite des Femmes.

Il est impossible de parler de l'activité de la S.d.N. dans ce domaine sans évoquer en même temps le souvenir de Mme Avril de Ste-Croix dont l'influence et l'autorité ont été si grandes. Pendant 14 ans, en effet, Mme Avril a représenté à ce Comité les grandes organisations féminines internationales, entr'autres l'Alliance, et elle y a encore siégé pendant deux ans comme expert pour la question, qu'elle connaissait si bien, du relèvement des prostituées, défendant avec autant de savoir-faire que de fermeté les principes abolitionnistes. L'Alliance tient à rendre ici un hommage ému à sa mémoire.

Parallèlement à sa remarquable enquête sur le relèvement des prostituées — considéré comme le complément important de l'abolition des maisons de tolérance — enquête dont les résultats constituent une documentation de premier ordre,

la Commission des Questions sociales a élaboré un texte de Convention internationale pour la répression de l'exploitation de la prostitution d'autrui, dite Convention contre les souteneurs, qui a donné lieu pendant plusieurs années à de vives discussions entre représentants de pays abolitionnistes et réglementaristes, vu l'étroite analogie entre le souteneur et le tenancier de maison de tolérance, et la difficulté de définir l'un sans définir l'autre. Finalement la disposition déplorable de cette Convention, qui autorisait les gouvernements à faire des réserves tout en lui donnant leur signature, a disparu du texte définitif, ce qui permet aux abolitionnistes de s'y rallier. Pour raison budgétaire, cette Convention n'a pas pu encore être soumise à la signature d'une Conférence diplomatique, la convocation de celle-ci étant envisagée pour le début de l'année 1940.

D'autre part, à la suite de l'enquête entreprise par la S.d.N. sur la Traite des femmes et des enfants en Extrême-Orient, une Conférence de représentants des pays intéressés a été convoquée à Bandoeng (Java) en février 1937, dont les résultats paraissent avoir été excellents en tous points. La représentante de l'Alliance à Genève, étant à ce moment-là encore membre assesseur de la Commission Consultative, a pu obtenir par son intervention la convocation à cette Conférence de représentants, hommes et femmes, des organisations privées dont le concours, basé sur une expérience pratique, a été inappréciable.

Enfin, et toujours en Extrême-Orient, la Commission s'est aussi occupée du sort lamentable des femmes russes réfugiées en Mandchourie, que les circonstances semblent fatalement vouer à la prostitution, et elle a étudié la possibilité de créer un Bureau central dans une ville d'Extrême-Orient, qui coordonnerait les efforts contre la traite des femmes. Les circonstances politiques ayant malheureusement arrêté ces études, il faut d'autant plus se féliciter de la demande faite en 1938 que la Commission Consultative des Questions sociales inscrive cette question à son ordre du jour pour 1939. A plusieurs reprises, les Sociétés féminines avaient fait des démarches pour que ce poste soit confié à une femme bien au courant de la lutte contre la traite en Extrême-Orient: si la question est reprise, ceci ne devra pas être oublié.

(b) **Protection de l'Enfance.**

En matière de protection de l'enfance, les principaux sujets étudiés par cette Commission ces dernières années ont été celles du placement familial, du cinéma récréatif, de la préparation professionnelle des travailleuses sociales et de l'organisation officielle ou privée de la protection de l'enfance. Soit comme membre assesseur, soit ensuite comme membre

correspondant, la représentante de l'Alliance à Genève a dressé un questionnaire sur ces différents points, auquel un certain nombre de nos Sociétés affiliées ont fourni des réponses aussi intelligentes qu'intéressantes qui ont été transmises à la Commission.

Esclavage.

Cette Commission de la S.d.N. a compté parmi ses membres une amie de l'Alliance, Mme de Palencia (Espagne). Mais le fait que ses travaux sont privés et confidentiels a rendu toute démarche difficile auprès de ses membres, bien que plusieurs des questions à son ordre du jour (Convention de 1926 sur l'esclavage, traite et capture d'esclaves, esclaves de naissance, razzias, etc.) touchent aux intérêts des femmes.

STATUT DE LA FEMME.

Mais de toutes les questions techniques étudiées par la S.d.N. durant cette période, il n'en est point qui nous ait autant occupées et préoccupées que celle du statut de la femme: chose d'ailleurs toute naturelle, puisqu'il s'agit là du principe même qui est à la base de notre Alliance.

On n'a pas oublié qu'à la suite de la signature par quatre Etats de l'Amérique du Sud du traité de Montevideo (1933) sur l'égalité des droits entre les sexes, les délégués de quelques gouvernements demandèrent que cette question fût portée à l'ordre du jour de l'Assemblée de 1935 de la S.d.N. Le Secrétaire général ayant à cette occasion prié les grandes organisations féminines internationales de lui faire connaître leur avis, plusieurs d'entre elles envoyèrent à la S.d.N. des mémoires dont les conclusions variaient forcément, vu la différence de politique suivie par ces organisations. Le mémoire de l'Alliance rédigé par sa présidente concluait, ainsi que quelques autres, à l'utilité d'une Convention internationale pour garantir l'égalité entre les sexes; mais ce point de vue ne fut même pas abordé lors des débats, pourtant intéressants, de la Commission juridique de l'Assemblée, et auxquels participèrent plusieurs femmes déléguées. La seule proposition fermement formulée par la délégation irlandaise, et appuyée par la délégation française, fut celle à laquelle les féministes de toutes tendances ne pouvaient que se rallier, soit d'instituer une enquête sur le statut civil et politique de la femme, l'étude de son statut économique étant d'autre part demandée au Bureau International du Travail qui y répondit de la façon la plus étendue, comme on le verra tout à l'heure.

La date à laquelle cette enquête devait aboutir ayant été fixée en 1937 grâce aux efforts de quelques organisations féminines, l'Assemblée de la S.d.N. de cette année - là fut entre toutes une Assemblée féministe de première importance:

car à quoi allait servir toute la volumineuse documentation recueillie durant ces deux années par la S.d.N., tant auprès des gouvernements auxquels elle avait envoyé un questionnaire, que par l'intermédiaire des Sociétés féminines qui avaient à nouveau procédé à une enquête approfondie? l'Alliance ayant bien entendu pris sa large part de cette tâche. A cette question, huit des organisations féminines groupées dans le Comité de Liaison, et parmi elles l'Alliance, répondirent en renouvelant leur demande d'élaboration d'une Convention internationale, instituant pour la femme un statut civil, juridique et politique, basé sur le principe de l'égalité des sexes; et c'est pour appuyer cette demande qu'une intense campagne de propagande, l'une des plus belles que nous ayons vues auprès de la S.d.N. fut menée, campagne dont notre présidente, Mrs. Corbett Ashby, fut l'âme, avec le concours d'une organisatrice, jeune juriste spécialisée, Mlle Manasséwitch. Il est impossible de retracer ici les péripéties de tout cet effort; disons seulement que, grâce au dévouement, à l'autorité et au savoir-faire de Mlle Hesselgren, déléguée de Suède, qui accepta la lourde charge de rapporteur auprès de la Commission juridique; grâce aussi au concours précieux de nombreux délégués, tant masculins que féminins, que nous voudrions pouvoir remercier tous personnellement ici, des débats très amples et souvent d'une très belle inspiration s'engagèrent, qui aboutirent, comme première étape sur la voie de l'élaboration d'une Convention, à la décision prise, sans opposition aucune, de constituer un Comité d'experts chargé de faire faire par des institutions compétentes une étude d'ensemble détaillée de la condition juridique de la femme dans les divers pays du monde, telle qu'elle résulte du droit national et de son application. Vu la procédure habituelle de la S.d.N., cette décision fut un succès, aucune Convention n'étant préparée, aucune Conférence diplomatique convoquée sans qu'aient auparavant longuement et minutieusement travaillé des experts qualifiés.

C'est alors à la constitution de ce Comité d'experts que s'intéressèrent directement nos organisations féminines, et elles eurent la satisfaction, après de nombreuses démarches, d'enregistrer une nouveauté, jamais encore rencontrée à la S.d.N.: une majorité féminine dans ce Comité. Quatre femmes en effet en font partie, soit: Mmes Bastid (France), Godjevac (Yougoslavie), Mlle Hesselgren (Suède) et Miss D. Kenyon (Etats-Unis), avec trois hommes, dont l'un d'eux le professeur Gutteridge (Gde-Bretagne), qui a assumé la présidence du Comité, sut d'emblée assurer à ses travaux la collaboration des organisations féminines telle que jamais auparavant elle ne nous avait été demandée. En effet, lors de chacune des sessions qu'il a tenues jusqu'ici (avril 1938 et janvier 1939) ce Comité a reçu officiellement les déléguées de

nos organisations, les a consultées sur son plan de travail, leur a demandé leurs observations et leurs propositions, et a réclamé leur concours pour l'aider dans la tâche considérable qu'il a répartie entre l'Institut international pour l'unification du droit privé, l'Institut international de droit public et le Bureau international pour l'unification du droit pénal. Les modalités de cette collaboration, toutes nos Sociétés les connaissent de par les nombreuses lettres et questionnaires que l'Alliance leur a envoyés à ce sujet: c'est en effet essentiellement sur la situation *de fait* des femmes à travers le monde telle qu'elle est souvent créée par la vie coutumière, la pratique, les préjugés, la tradition, etc., que ce Comité a besoin de renseignements qu'aucune bibliothèque, aucun Institut ne peut lui fournir, alors qu'il a à sa disposition toutes les collections de textes de lois et de règlements, concernant la situation *de droit*, souvent curieusement différente, en bien comme en mal. Certains domaines du droit, tel par exemple le droit pénal, semblent avoir été jusqu'à présent peu explorés par les recherches, tant officielles qu'officieuses, et certains pays n'ont encore fourni que peu de renseignements alors que dans d'autres, et sur notre recommandation pressante, nos Sociétés affiliées ont constitué, avec les branches nationales des organisations internationales avec lesquelles nous collaborons, des Comités spéciaux qui ont accompli un excellent travail et dont quelques-uns ont, sur notre suggestion, organisé des "Journées du Statut de la Femme," qui ont constitué partout une excellente propagande. Malheureusement, le Comité d'experts ne s'est pas jugé suffisamment équipé pour étendre son enquête aux populations de civilisation encore peu avancée dont les coutumes tribales n'ont jamais été codifiées, et à moins que la S.d.N. ne nomme un Comité spécial pour s'en occuper, la situation des femmes de ces pays restera donc en dehors de l'enquête.

SECRETARIAT DE LA S.d.N.

A plusieurs reprises, l'Alliance s'est intéressée à des vacances de postes, en espérant que ceux-ci pourraient être remplis par des femmes, mais le régime de compression financière rigoureuse qui règne de plus en plus au Secrétariat a rendu impossible ces dernières années l'aboutissement de la nomination de femmes. Et c'est bien plutôt pour protester contre le départ de hauts fonctionnaires du Secrétariat que nous sommes intervenues, tout spécialement en janvier 1939, en ce qui concerne la fusion de la Commission des Questions Sociales avec celles de l'Opium et de l'Hygiène et, de ce fait, contre la suppression du poste de directeur de la Section sociale, qui a été occupé depuis plusieurs années avec

beaucoup de distinction et de compréhension pour nos revendications féminines par S. E. M. Ekstrand. Cet effort a malheureusement été tout-à-fait vain.

C'est avec beaucoup de regret également que nous avons vu partir du Secrétariat la Princesse Radziwill, atteinte par la limite d'âge, et qui a constamment apporté à l'Alliance une aide précieuse, représentant à plusieurs reprises la S.d.N. à nos Congrès, et nous fournissant avec une inépuisable complaisance les informations les plus diverses dans tous les domaines qui nous intéressent. Aussi n'avons-nous pas manqué de lui manifester l'expression de notre reconnaissance lors de son départ de Genève.

BUREAU INTERNATIONAL DU TRAVAIL.

Ici aussi, il faut dès le début de ce chapitre rappeler la mémoire d'un disparu qui entretenait avec l'Alliance de fréquentes et cordiales relations: M. Fernand Maurette, sous directeur du B.I.T. A plusieurs reprises, et notamment au Congrès d'Istanbul, il avait brillamment représenté l'Organisation Internationale du Travail à nos réunions, s'était intéressé à nos travaux, et qui plus est, avait toujours défendu avec conviction le principe qui nous est cher du droit au travail de la femme. Nous tenions donc à rendre ici à sa mémoire un hommage de reconnaissance et de regret.

L'essentiel de notre intérêt à l'égard du B.I.T. durant cette période a surtout porté sur la vaste enquête entreprise par celui-ci sur le statut économique de la femme, en l'envisageant aussi bien sous l'angle législatif que sous l'angle économique. Il est malheureusement impossible d'entrer ici dans des détails sur cette étude considérable, dont la première partie, déjà publiée et intitulée "*Le statut légal des travailleuses*" constitue une mine documentaire de premier ordre. En ce qui concerne la seconde partie, votre représentante à Genève s'est efforcée en sa qualité personnelle de membre du Comité de correspondance pour le Travail féminin d'apporter à cette enquête, de la part de nos Sociétés affiliées, des renseignements sur les salaires féminins, sur le problème de l'égalité des salaires et sur la situation familiale des travailleuses; mais les réponses obtenues à son questionnaire ont été malheureusement trop rares.

Il y a lieu aussi de rappeler ici que, lorsque les déléguées de l'Alliance s'étaient séparées au Congrès d'Istanbul, c'était avec la recommandation de répandre et de faire signer autour d'elles une pétition à la Conférence Internationale du Travail de 1935, s'opposant à la demande faite par la Fédération Internationale des Syndicats Chrétiens de renvoyer la femme au foyer pour remédier au chômage des jeunes gens.

Cette pétition, signée par un très grand nombre d'associations masculines et féminines, a été recommandée à la Conférence Internationale du Travail par Mlle Hesselgren, déléguée de Suède, et l'une des fidèles amies de l'Alliance. La valeur de l'argumentation de Mlle Hesselgren, de même que l'atmosphère favorable que nous avons rencontrée à la Conférence, nous ont valu un réel succès, puisque cette proposition désastreuse a complètement disparu de l'ordre du jour.

Il faut également mentionner l'inquiétude que souleva dans certains de nos milieux féministes la résolution présentée par Miss Grace Abbott, première déléguée officielle des Etats-Unis, à la Conférence du Travail de 1937. En effet, cette résolution, débutant par une déclaration catégorique en faveur de l'égalité civile et politique de la femme, se terminait d'autre part en demandant pour elle cette protection spéciale en matière de législation du travail que repoussent la plupart de nos Sociétés affiliées. La situation ainsi créée était donc extrêmement difficile, vu l'impossibilité de dissocier les deux parties de ce seul texte, et vu le fait que repousser la résolution en bloc aurait été prendre position contre le programme fondamental de l'Alliance. La rapidité des débats à la Conférence ne permit pas à la représentante de l'Alliance à Genève de recevoir à temps les instructions demandées par elle, tant à la présidente de l'Alliance qu'à celle de notre Commission d'égalité des conditions du travail, et la résolution de Miss Abbott fut adoptée à l'unanimité par la Conférence; mais le Comité Exécutif de l'Alliance, dans sa session suivante, décida à la majorité de ses membres d'écrire à Miss Abbott pour la remercier de la première partie de sa résolution, et pour lui exprimer le regret de ce qu'elle ait, dans la deuxième partie, présenté un texte portant atteinte à l'égalité complète entre hommes et femmes, semblant préjuger ainsi des résultats de l'étude actuellement en cours au B.I.T.

BUREAU TEMPORAIRE DE GENEVE.

Suivant la tradition, et durant chacune des quatre années qui se sont écoulées depuis le Congrès d'Istanbul, l'Alliance a ouvert à Genève pendant l'Assemblée plénière de la S.d.N. un Bureau Temporaire destiné à servir de centre de ralliement aux féministes de passage dans cette ville, et qui a organisé, toujours avec beaucoup de succès, des rencontres entre personnalités féministes et des causeries sur des sujets d'actualité féministe et politique. Le Bureau de 1937 a en outre fonctionné comme quartier général du Comité des organisations qui faisaient campagne pour le statut de la femme, et a connu de ce fait une activité toute spéciale.

RELATIONS A GENEVE AVEC D'AUTRES ORGANISATIONS INTERNATIONALES.

Du fait que Genève est un centre international important, la représentante de l'Alliance dans cette ville se trouve, en plus des relations à assurer avec la S.d.N. et le B.I.T., devoir exercer une activité étendue. C'est ainsi que chaque fois que le Comité de Liaison des Organisations féminines internationales, dont l'Alliance est membre, se réunit dans cette ville, une part active a été prise par l'Alliance à l'organisation de ces rencontres. Il en est de même pour le Comité pour la Paix et le Désarmement créé par les Organisations féminines internationales, dont Mlle Manus assure la liaison officielle comme Vice-Présidente, mais à toutes les séances duquel elle ne peut naturellement pas toujours assister. La représentante de l'Alliance à Genève est également membre du Comité de la Fédération des Institutions Internationales à Genève qui groupe environ 55 de ces institutions, et étudie toutes les questions qui leur sont d'intérêt commun; et enfin, elle a à plusieurs reprises représenté l'Alliance dans le Comité d'Entente des Grandes Associations Internationales qui a tenu lui aussi quelques sessions à Genève, et où sa présence a été souvent utile pour faire préciser, par exemple lors de discussions sur le chômage des jeunes intellectuels, que toute étude faite et toute résolution votée à ce sujet devaient concerner les jeunes filles aussi bien que les jeunes gens.

Il n'est pas possible de terminer ce rapport sans y mentionner les excellentes relations entretenues par la représentante de l'Alliance à Genève avec les fonctionnaires tant du Secrétariat de la S.d.N. que du B.I.T., et les remercier pour la complaisance et l'intérêt pour nos idées avec lesquels tous lui facilitent sa tâche. Celle-ci n'est assurément pas facile à remplir durant des périodes comme celle que nous traversons, mais elle n'en est que plus nécessaire si nous voulons continuer à défendre jusqu'au bout un idéal et des principes dont le respect fidèle est à notre avis notre seul salut.

EMILIE GOURD,

Représentante de l'Alliance à Genève.

RAPPORT SUR L'ACTIVITE DU COMITE EXECUTIF DE L'ALLIANCE

depuis le Congrès d'Istanbul (1935).

Le Comité élu par le Congrès d'Istanbul en avril 1935 s'est depuis lors réuni 10 fois, soit à Istanbul en avril 1935; à Genève en septembre 1935 et 1937; à Amsterdam en mai 1936 et en février 1938; à Bruxelles en septembre 1936 et en avril 1939; à Zurich en février 1937; à Londres en juillet 1938, et à Paris en décembre 1938.

On peut bien penser que ce ne sont tous les membres élus par notre dernier Congrès qui ont pu participer à ces réunions car, en plus des difficultés de déplacement pour nombre de nos collègues, nous avons malheureusement à enregistrer un décès et plusieurs démissions dans l'effectif de notre Comité. Tout d'abord nous avons eu le chagrin de perdre en mai 1936 notre collègue suédoise, Mlle Ingeborg Walin à la personnalité de laquelle nous tenons à rendre ici un hommage de reconnaissance et de regret. Présidente de notre Commission d'Égalité des Conditions du Travail, Mlle Walin avait apporté à ses fonctions ses convictions très fermes et ses connaissances approfondies des conditions du travail féminin dans les pays du Nord, où son départ a été aussi vivement ressenti et aux féministes desquels nous répétons ici l'assurance de notre vive sympathie. Et d'autre part Mme Latife Bekir, élue par le Congrès d'Istanbul, ne put garder sa place au milieu de nous du fait de la dissolution de "l'Union des Femmes Turques."

Le Comité Exécutif, usant du droit de cooptation que lui donnent nos statuts, a appelé à lui, en remplacement de Mlle Walin, Me Marcelle Renson, avocate (Belgique) dont la science juridique et l'ardeur féministe nous sont d'un très précieux concours, et en remplacement de Mme Latife Bekir, il a nommé la jeune présidente du Conseil National des Femmes du Canada, qui venait lui-même de s'affilier à l'Alliance, pour renforcer ainsi nos liens avec des pays d'outre-mer. Malheureusement Miss Kydd, trop chargée par ses occupations nationales, nous a envoyé sa démission sans avoir pu siéger parmi nous, ce qui fait que, par une nouvelle cooptation, le Comité s'est adjoint Mme Anni Voipio (Finlande) jeune journaliste de talent, heureux qu'il était de renforcer ainsi nos relations avec les pays du Nord, puisque notre prochain Congrès devait se tenir dans cette partie du monde. Enfin, désireux de s'assurer de façon certaine le concours précieux d'une de nos anciennes collègues, Mme Suzanne Grinberg (France), le Comité Exécutif lui a

demandé de l'assister de ses avis en la nommant conseillère juridique.

D'autre part, nous avons le vif regret d'enregistrer ici les démissions formelles de celles de nos collègues dont les noms suivent : Dr. Hansen (Danemark) qui assura pour nous avec les féministes danoises, ce contact qui nous permet aujourd'hui de siéger à Copenhague ; Miss Piepers (Hollande) notre trésorière honoraire, qui n'effraya pas la tâche ingrate de gérer nos finances ; Mrs. Rama Rau, qui établit avec tant de bonne grâce le lien entre les féministes des Indes et l'Alliance ; Miss Schain, qui, présidente de notre Commission de la paix, apporta à cette tâche l'expérience acquise par un travail analogue aux Etats-Unis ; Mme Szlagowska (Pologne) qui avait pris en main la présidence de notre Commission du Suffrage avec la compétence et le zèle que l'on sait ; Mme Wolfova (Tchécoslovaquie) du concours de laquelle nous attendions beaucoup pour l'avenir de l'Alliance, puisqu'elle s'intéressait particulièrement à notre groupe de jeunes. Enfin, tout récemment Me Marcelle Renson nous a fait savoir que, vu ses absorbantes obligations professionnelles, elle n'accepterait une réélection que si nous nous trouvions à court de candidates. C'est donc le tiers de notre Comité qui devra être remplacé, et nous tenons à dire ici à toutes celles qui nous quittent pour des motifs de surcharge de travail ou de santé notre profonde gratitude pour le précieux concours que chacune d'elles dans sa sphère a apporté au travail de l'Alliance.

Il convient aussi de dire ici, et avec grande joie, les succès remportés au cours de ce dernier exercice par les unes ou les autres de nos collègues et nous tenons à répéter les félicitations que nous avons déjà adressées à notre Présidente, Mrs. Corbett Ashby, nommée Dr. honoris causa de l'Université de Mount Holyoke (Etats-Unis) ; à Mme Hansen pour son élection au Landsting danois ; à Mlle Bertha Lutz pour son élection à la Chambre des Députés du Brésil, où elle n'a pu malheureusement siéger que peu de temps, vu les transformations parlementaires survenues dans ce pays ; et à Mme Szlagowska, élue au Sénat de Pologne. Enfin, comment pourrions-nous ne pas rappeler que notre vénérée fondatrice et présidente d'honneur, Mrs. Catt, a célébré le 9 janvier dernier, en pleine vigueur physique et intellectuelle, l'anniversaire de ses 80 ans, à l'occasion desquels notre collègue Rosa Manus a été lui porter nos vœux d'affection et de reconnaissance.

Nos deuils.

D'autres deuils encore que celui que nous venons de rappeler d'Ingeborg Walin ont attristé l'Alliance au cours

de ces 4 dernières années, et nous tenons à rappeler ici tout spécialement le nom de celles qui nous ont quittées, qu'elles fussent, soit d'anciens membres de notre Comité, soit des Présidentes de l'une ou l'autre de nos sociétés affiliées, soit des amies fidèles de notre mouvement. Ce sont d'abord la Marquesa del Ter qui fonda la première de nos sociétés affiliées en Espagne ; puis Fru Marie Hjelmer, ancienne Présidente de notre société danoise, dont le départ nous est tout spécialement sensible à ce Congrès tenu à Copenhague. La même année, Mlle A. Furuhjelm (Finlande) l'une de nos pionnières et fondatrices dont l'attachement à l'Alliance ne s'est jamais démenti, nous a quittées également, âgée de plus de 80 ans. Puis ce furent les décès qui ont atteint le féminisme international tout entier, de Chrystal Macmillan (Gde-Bretagne), la vaillante lutteuse pour l'égalité complète des droits et la spécialiste de la complexe question de la nationalité de la femme mariée ; et de Maria Vérone, la célèbre avocate française que son éloquence, sa science juridique et ses convictions féministes classent au premier rang de celles qui ont défendu notre cause. Citons encore plus récemment les noms de trois présidentes de nos sociétés affiliées ; Mme Rosa Welt-Straus (Palestine), si ardente dans ses convictions ; Frau Wiekowski, présidente de notre société allemande de Tchécoslovaquie, et Fru Quam (Norvège), notre doyenne à toutes. Nous avons aussi eu le regret de voir partir Frau Regine Deutsch, auteur d'une brochure sur l'histoire de l'Alliance ; Mme d'Arcis, qui fut non seulement pacifiste, mais fervente féministe ; Mme Marianne Hainisch, la vénérée fondatrice du féminisme autrichien et enfin, tout récemment, Lady Aberdeen, Marquise d'Aberdeen et Temair qui, si elle était essentiellement connue comme présidente du Conseil International des Femmes, était d'autre part un membre de l'Alliance, et dont l'influence dans le mouvement féministe, les profondes convictions internationales et la bonne grâce bienveillante ont rendu la figure inoubliable. Aux familles et aux sociétés de toutes ces disparues, nous répétons notre profonde sympathie.

Sociétés affiliées à l'Alliance.

La Commission des Admissions présentant de son côté son rapport, nous n'avons malheureusement ici qu'à mentionner la perte, durant cette période de 1935-39, de 12 sociétés affiliées à notre Alliance, soit l'"Union des Femmes Turques" ; la "Fédération Italienne pour les droits des Femmes" ; l'"Association féminine de Service Social de la Jamaïque" ; la "Société des Femmes patriotes de Perse" ; la "Ligue des Citoyennes Autrichiennes" ; l'"Union Arabe féministe palestinienne" ; l'"Association féminine Finlandaise" (l'une des quatre sociétés de la "Fédération Féminine

Finlandaise" qui nous est affiliée); le "Conseil National des Femmes" du Canada; le "Conseil National des Femmes" du Portugal; l'"Association allemande pour le progrès féminin" de Tchécoslovaquie, et les deux sociétés que l'Alliance comptait en Espagne. Enfin, l'"Association chrétienne pour le suffrage féminin" du Japon a provisoirement suspendu son affiliation, estimant notre attitude insuffisamment neutre dans le conflit sino-japonais.

La seule énumération des pays auxquels appartenaient ces sociétés montre la triste influence des événements politiques de ces dernières années sur les relations féministes internationales, car sur ces douze sociétés, près de la moitié en tout cas ont été amenées à se dissoudre ou à renoncer à leur affiliation, la plupart en raison d'ordres émanant des régimes auxquels sont maintenant soumis leur pays. D'autres sociétés n'ont pas jugé bon de donner le motif de leur retrait, ce qui n'est assurément pas un signe de solidarité internationale. L'Alliance tient à exprimer ici sa profonde sympathie à toutes ces sociétés obligées par de si tragiques circonstances à se séparer d'elle, ou sur l'activité desquelles elle n'a pas encore de nouvelles précises, leur disant à toutes la part qu'elle prend aux malheurs qui les ont frappées, elles et leur pays. A l'occasion de ces démissions, la question n'a pas manqué d'être soulevée à plusieurs séances du Comité Exécutif des relations que l'Alliance peut entretenir avec les associations féminines dans des pays à régimes dictatoriaux. Mais après de longues discussions, il a été reconnu qu'il est difficile de maintenir un contact autrement que par des relations personnelles avec les membres des dites sociétés. Celles-ci, en effet, n'étant généralement plus libres de leur activité, devant se conformer à des instructions gouvernementales, ne pourraient en aucune façon travailler à réaliser le programme de l'Alliance, ce qui est une condition essentielle de nos statuts. Nous sommes heureuses que, pour compenser en partie ces pertes, la Commission des Admissions nous propose l'admission de 4 nouvelles sociétés, et nous espérons que l'élargissement du programme de l'Alliance va nous amener de nombreux nouveaux membres à travers le monde. Actuellement, et sans tenir compte de ces demandes d'admission sur lesquelles le Congrès va se prononcer, l'Alliance comprend 40 sociétés dans 33 pays.

Commissions Internationales.

Après le Congrès d'Istanbul, le Comité de l'Alliance a maintenu les cinq Commissions qui existaient à ce moment-là, en désignant comme Présidentes, et suivant la coutume établie, ceux de ses membres les plus spécialement qualifiés pour cette tâche. Le décès de Mlle Walin nous ayant privées

de son concours à la tête de la Commission d'Egalité des Conditions du Travail, le Comité Exécutif, après un examen approfondi de la situation, a appelé à la tête de cette Commission Mme le Sénateur Plaminkowa; mais, vu les différences d'opinions qui se manifestent dans l'Alliance sur la question toujours si contestée de la protection légale des travailleuses, celle-ci, avant d'accepter ces fonctions, a demandé à ce qu'il soit procédé à une consultation parmi les Sociétés affiliées, au moyen d'un questionnaire touchant à la protection légale des travailleuses en général, et à la protection de la maternité en particulier. Le champ d'action de cette Commission ayant été délimité de très-près sur le désir de sa nouvelle Présidente, le Comité de l'Alliance a chargé Mme Ivanova de faire une étude spéciale des mesures concernant la protection de la maternité, la question de la morbidité des travailleuses étant remise à l'Association Internationale des Femmes Médecins. Mme Szlagowska a bien voulu remplacer Mme Plaminkowa à la présidence de la Commission du Suffrage.

De plus, et toujours préoccupé d'établir un lien avec la génération qui monte et qui doit nous remplacer à la tête de l'Alliance, le Comité Exécutif a décidé de constituer un "Conseil de Jeunesse" dont la présidence fut remise à Mlle Marie Ginsberg. Malheureusement, et jusqu'ici, la réponse de nos Sociétés à qui nous avons demandé de nommer des membres dans ce Conseil de Jeunesse a été très faible, ce qui fait que son activité n'a pas encore correspondu à ce que nous en attendions. Il faut mentionner toutefois le grand meeting de jeunesse qui, lors de la Conférence de Zurich en février-mars 1937, a remporté un si vif succès, et il est à souhaiter qu'à la suite du Congrès de Copenhague et des contacts qui y seront établis avec la jeunesse de divers pays, à la suite aussi de l'élargissement du programme de l'Alliance, un élan nouveau soit donné à cette activité qui est essentielle pour la continuation de notre mouvement.

Enfin, et tout récemment, la suggestion a été faite par la Présidente de notre Société d'Islande que l'Alliance constitue à nouveau une Commission qui s'occuperait, non seulement comme autrefois de la situation de la mère non mariée, mais encore de la situation de la femme seule, qu'elle soit veuve ou divorcée, et ayant des charges de famille. Cette question intéressante a été mise à l'étude d'une réunion spécialement convoquée à cet effet au cours du présent Congrès.

Publications.

Vu la grave situation financière actuelle de l'Alliance et le fait que les publications, même celles dont l'utilité

paraît la plus grande, s'entassent en stock au lieu de s'écouler facilement, le Comité Exécutif n'a pas voulu recourir durant cette période à ce moyen de répandre nos idées. Nous n'avons donc à notre actif ces dernières années que notre journal international "Jus Suffragii" et le rapport de la Conférence de Zurich, ainsi que la mise au point des "tableaux suffragistes" déjà édités pour le Congrès d'Istanbul. Il faut aussi mentionner ici avec regret le projet, qui n'a malheureusement pas pu aboutir, de publier une "Histoire du Suffrage" qui, sous une forme vivante et facilement accessible, aurait été un excellent moyen de propagande pour nos idées. Mentionnons également à cette place l'entreprise si intéressante à tous les égards des "Archives Féministes Internationales" ouvertes à Amsterdam en décembre 1935 sous les auspices des Archives Internationales de Sociologie, sous la présidence de Mlle Rosa Manus et avec l'aide de Mme Posthumus-van der Groot. L'utilité de cette institution au travail de laquelle l'Alliance a pu collaborer, s'est déjà manifestée à de nombreuses reprises.

Réunions et Conférences.

Le Comité International (nom que porte, rappelons-le, la session simultanée du Comité Exécutif et des Présidentes des Sociétés affiliées) s'est réuni deux fois au cours de cette dernière période, soit à Zurich en février 1937 et à Londres en juillet 1938. Cette seconde réunion a été motivée par le fait du renvoi d'une année de la date du présent Congrès. En effet, et conformément à nos statuts, celui-ci aurait dû avoir lieu en 1938, mais en apprenant que le Conseil International des Femmes célébrait cette même année à Edimbourg le jubilé du cinquantenaire de sa fondation, le Comité Exécutif et les sociétés consultées décidèrent de retarder à 1939 notre réunion triennale.

Plusieurs projets ont été élaborés pour tenir dans cet intervalle des Conférences plus restreintes qu'un Congrès, et notamment la formule d'organisation en commun avec notre Commission de la Paix de Conférences, consacrées à la fois à des questions de féminisme et de paix, fut étudiée à plusieurs reprises. Mais vu les difficultés politiques et financières des temps que nous traversons, une seule de ces réunions put être menée à chef: celle de Zurich, en février-mars 1937. Grâce au concours d'une organisatrice spécialement engagée à cette occasion, Miss Heneker (Canada), cette Conférence remporta un très grand succès et la participation dépassa de beaucoup les prévisions les plus optimistes. Les féministes suisses eurent là une magnifique occasion de se renseigner sur la valeur et l'étendue de notre mouvement international, de prendre contact avec ses dirigeantes; et l'accueil fait à nos

visiteuses internationales tant par le grand public que par les autorités fut chaleureux à souhait.

Une réunion d'ordre à peu près analogue devait se tenir à Stockholm en octobre 1938, mais les circonstances de ce tragique automne nous obligèrent malheureusement à abandonner ce projet.

Voyages et Propagande.

Le Comité Exécutif est toujours persuadé que les meilleures méthodes de propagande pour l'Alliance sont celles qui permettent le contact avec les féministes dans divers pays, et ceci aussi bien pour maintenir et renforcer l'intérêt que portent à l'Alliance les membres de nos Sociétés que pour créer de nouveaux liens avec des groupements féminins qui ne s'y sont pas encore rattachés. Malheureusement cette forme de propagande coûte extrêmement cher, et c'est pourquoi il n'a pas été possible d'y recourir aussi fréquemment que nous l'aurions voulu. Il faut cependant mentionner ici le voyage de la Secrétaire Générale en Pologne, où elle fut aimablement invitée à faire des conférences par "l'Association des Femmes pour le Service Social," en Tchécoslovaquie et dans les pays baltes (octobre-novembre 1935); le voyage dans les mêmes pays de Mrs. Spiller qui poussa jusqu'en Finlande et en Suède (automne 1938); celui de Miss Heneker dans les pays scandinaves et les Etats baltes (été 1937) pour préparer la Conférence de Stockholm, etc. Nous avons déjà rappelé que notre présidente était allée aux Etats-Unis au printemps de 1937, pour y recevoir la distinction que lui conférait un collège féminin.

Le Comité Exécutif avait lui-même espéré pouvoir répondre à l'aimable invitation d'un de ses membres, Mlle Bertha Lutz, et tenir une de ses sessions au Brésil, en encadrant bien entendu cette séance d'une série de conférences de propagande dans l'Amérique du Sud. Mais là encore les difficultés financières et politiques de l'époque actuelle ont empêché la réalisation de ce beau projet, et notre Comité a dû se borner à se réunir beaucoup plus modestement dans les unes ou les autres des villes de l'Europe occidentale, mais en s'efforçant d'y prendre contact avec les membres de nos Sociétés affiliées.

Une autre forme de propagande par le film et la radio a été, suivant la suggestion de notre collègue, Mlle Lutz, étudiée par le Comité, qui est redevable à Mme Adèle Schreiber d'un fort intéressant rapport sur ce sujet, établi sur la base des réponses reçues à un questionnaire envoyé à nos sociétés affiliées. Il fut décidé de communiquer les conclusions de ce rapport à toutes celles-ci, en les engageant à faire tous leurs efforts pour que ces nouveaux et puissants instruments de

propagande puissent être employés à répandre les idées que défend l'Alliance.

On peut aussi considérer comme de la propagande la très large diffusion qui a été donnée aux résolutions votées par le Congrès d'Istanbul, qui, suivant leur teneur, ont été présentées soit à d'autres organisations internationales, soit aux Gouvernements nationaux par l'intermédiaire de nos Sociétés affiliées, soit au Bureau International du Travail, soit à certaines Commissions de la Société des Nations, soit encore remises dans une séance solennelle au Président de l'Assemblée de la S.d.N. de 1935.

Relations avec d'autres organisations.

(a) Conseil International des Femmes.

Lorsque les déléguées au Congrès d'Istanbul se séparèrent, c'était après avoir longuement discuté la proposition de fusion faite par cette organisation, mais, en raison de la date tardive à laquelle cette proposition était parvenue, sans avoir pu prendre aucune décision, et en chargeant par conséquent le nouveau Comité Exécutif d'étudier les possibilités de collaboration ou de fusion. A cet effet, le Comité Exécutif décida de déléguer une Sous-Commission de 5 membres à Bruxelles en juin 1935, afin de rencontrer une Sous-Commission de 5 membres également du C.I.F. A la suite de cette entrevue, une discussion très approfondie s'engagea lors de la session du Comité Exécutif de l'Alliance à Genève en septembre 1935, dont le résultat fut un mémoire adopté à l'unanimité par ce dernier et remis officiellement à la Présidente et aux membres du Bureau du C.I.F. qui se trouvaient alors à Genève. Ce mémoire écartait l'idée d'une fusion, estimant que, dans ces temps critiques pour le féminisme, l'existence d'organisations spécialisées et plus adaptées à une action rapide était plus nécessaire que celle d'un trop vaste organisme, forcément plus lent à se mouvoir; que la fusion proposée, pour être effective, ne pouvait se faire seulement sur terrain international, mais devrait s'accomplir aussi sur la base nationale, ce qui soulèverait des difficultés pratiques considérables; et enfin que, du point de vue financier il n'en résulterait, tout bien considéré, pour les deux organisations jointes en une seule, ni augmentation de recettes, ni même diminution de dépenses. D'autre part, persuadée plus que jamais de la nécessité d'une coopération étroite, l'Alliance faisait au C.I.F. la proposition de créer un journal commun, d'organiser ensemble des Conférences sur des sujets déterminés, d'ouvrir un bureau commun à Genève pendant les Assemblées de la S.d.N., et d'assurer une étroite coopération entre les 5 Commissions de l'Alliance et celles du C.I.F. qui poursuivent un but analogue. Mais ce

refus de fusion et ces propositions de coopération devaient être ratifiés par les Sociétés de l'Alliance avant d'être considérés comme définitifs, le Comité Exécutif ne s'estimant pas compétent, vu la teneur de la résolution d'Istanbul, pour prendre à lui seul une décision aussi importante.

Ce mémoire fut donc envoyé à toutes les Sociétés affiliées de l'Alliance, qui en ratifièrent les conclusions à la presque unanimité. Toutefois le Conseil International des Femmes ne crut pas devoir donner suite aux propositions de coopération de l'Alliance.

Cette coopération s'est d'autre part manifestée par l'envoi de déléguées de l'Alliance aux deux Congrès que le C.I.F. a tenu durant cette dernière période (Dubrovnik 1936 et Edimbourg 1938), l'Alliance ayant été heureuse, lors de cette dernière rencontre, d'apporter son hommage de reconnaissance à Lady Aberdeen, à l'occasion du cinquantenaire de la fondation du C.I.F., ainsi que ses vœux à la Baronne Boël, la nouvelle Présidente. De son côté l'Alliance est toujours heureuse d'accueillir les déléguées du C.I.F. à ses propres Congrès.

(b) Comité de Liaison des Organisations Féminines Internationales.

L'Alliance continue à faire partie de ce Comité, qui a de plus en plus coordonné toutes les démarches internationales concernant la S.d.N. L'activité essentielle du Comité s'étant concentrée durant cette dernière période sur la grosse question du Statut de la Femme, qui est traitée ailleurs, nous nous bornerons à mentionner ici ses études et démarches relatives à différents sujets à l'ordre du jour de la S.d.N. et du B.I.T., tels que la traite des femmes en Orient, la Convention contre les souteneurs, la situation des réfugiés, les conditions de travail des femmes indigènes, l'enseignement technique et professionnel, des vacances de poste au Secrétariat, etc., etc.

(c) Comité pour la Paix et le Désarmement créé par les Organisations féminines internationales.

La liaison avec ce Comité, que l'Alliance a contribué à fonder et que préside toujours Miss Dingman, est assurée par Mlle Manus, qui en est une des vice-présidentes, ainsi que par la représentante de l'Alliance à Genève. Les événements politiques de cette dernière période ont forcément influencé l'activité de ce Comité, qui les a suivis de très près et avec attention, et qui est intervenu à plusieurs reprises auprès d'hommes d'Etat et de chefs de Gouvernements, notamment au moment de la conquête de l'Ethiopie, de la Conférence

d'Evian pour les réfugiés, et avant la rencontre de Munich. Ses messages ont été dans quelques cas appuyés par des télégrammes particuliers de l'Alliance.

Celle-ci a été aussi représentée aux Conférences d'études de Copenhague et de La Haye organisées par le Comité pour la Paix et le Désarmement, et se trouve automatiquement associée à son travail d'éducation des femmes en matière de responsabilité civique et de propagande pour des buts qu'il a récemment encore réaffirmés par une déclaration de principe, montrant ainsi que ces buts n'ont pas changé, même si les événements paraissent nous éloigner momentanément de leur réalisation.

(d) **“Rassemblement Universel pour la Paix” et Mouvement “Femme, Paix et Démocratie.”**

L'Alliance a également été associée de près à la préparation du Congrès de Bruxelles du R.U.P. (sept. 1936), cette nouvelle organisation, dont le programme, basé sur quatre points essentiels, ne peut être qu'en harmonie avec le sien. S'il lui a été impossible de se faire représenter à toutes les nombreuses conférences organisées par le R.U.P. depuis 1936, elle a pris néanmoins, et par l'intermédiaire de sa Présidente, une part active à un bon nombre de ses travaux et son nom a figuré dans le Pavillon du R.U.P. de l'Exposition de Paris de 1937.

Elle s'est également intéressée à la convocation d'un congrès international féminin pour la Paix et la Démocratie, avant qu'il ait été décidé que celui-ci ne serait pas un Congrès de délégations de sociétés, et a suivi avec intérêt les travaux qui en ont résulté.

(e) **Congrès International de l'Enseignement Technique**

Plusieurs membres de l'Alliance ont été émus par le programme du Congrès International de l'Enseignement Technique convoqué à Rome en décembre 1936, qui semblait comporter des mesures restrictives au libre choix d'une profession par les femmes. Des démarches furent faites auprès des rapporteurs sur ce sujet, et le compte-rendu présenté par Mlle Angles (France) qui fut notre déléguée à ce Congrès, nous a montré que les résultats définitifs pouvaient somme toute être considérés comme satisfaisants.

Situation des Femmes Indigènes.

Pendant longtemps le Comité Exécutif de l'Alliance a été préoccupé de mener à bien une étude sur la situation des femmes indigènes, sentant très vivement sa responsabilité de

solidarité dans ce domaine. Mais à partir du moment où des études ont été faites sur le Statut de la Femme, une de nos Sociétés affiliées, l'Alliance sociale et politique Ste Jeanne, s'est spécialisée de si heureuse façon dans ce domaine que le Comité Exécutif a estimé que ce serait faire double emploi que de continuer à s'occuper, lui aussi, de cette question. Ceci ne l'a pas empêché, bien entendu, de s'associer aux démarches faites au sujet des conditions de travail des femmes indigènes, par le Comité de Liaison, auprès de l'Organisation Internationale du Travail.

* * *

Arrivée au terme de ce rapport qui ne donne qu'une idée bien imparfaite de l'activité de notre Comité, soit qu'elle consiste en des travaux d'organisation matérielle, comme par exemple la préparation d'un Congrès, soit qu'elle touche à des problèmes d'ordre général qui sont chaudement discutés, mais sans qu'il soit toujours possible de leur trouver une solution, la Secrétaire Générale tient à exprimer tous ses remerciements à ses collègues pour leur concours, comme pour l'intérêt qu'elles portent à l'Alliance. Ces remerciements sont spécialement chaleureux, d'une part à l'adresse de notre Présidente, Mrs. Corbett-Ashby, dont le sens politique, l'esprit international, l'amicale bonne grâce envers nous toutes, nous sont si précieux; et d'autre part à celle qui est la cheville ouvrière de notre organisation et sans le dévouement et l'activité infatigable de laquelle l'Alliance ne pourrait exister: j'ai nommé Mrs. Bompas, la Secrétaire de notre Bureau Central. Le mouvement féministe international leur doit à toutes deux une part dont notre gratitude ne pourra jamais assez mesurer l'étendue.

EMILIE GOURD,

Secrétaire Honoraire.

TREASURER'S REPORT.

I beg to submit a report on the finances of the Alliance since the last Congress in Istanbul.

Cost of the Istanbul Congress.

I attach the account of receipts and expenditure for the Istanbul Congress. I think it is very satisfactory to note that the cost did not quite reach the estimated figure of £600 which we had feared would prove an under-estimate. It is also a matter of congratulation and gratitude to our subscribers, and notably to the British Appeal Fund, that the fund raised showed a credit of just over £1,000.

Istanbul Congress Pledges.

The total sum promised by societies and delegates at the Istanbul Congress was approximately £596, while the total received was £608. This over payment is due to the generosity of the United States which sent more than the maximum its delegates had felt able to promise, thus more than balancing the failure of one or two donors to fulfil their promise.

Turkish Commemorative Stamps.

The total sum raised for Alliance funds by the magnificent efforts made by our Board Member, Miss Marie Ginsberg, in connection with the issue by the Turkish Government of a series of stamps commemorating the Alliance Congress was 27,887.75 Swiss francs. Part of this money was used for the Alliance share in the Special Conference on Peace and Feminism held in Zurich in 1937, the Peace Committee bearing the other half of the cost from its special fund; and for secretarial help for the Corresponding Secretary in Geneva. The balance was invested for general expenses, some having been used for this purpose and some being still (at the end of 1938) in hand in the form of a deposit with the Abbey Road Building Society.

Membership.

Whereas the total number of Associate (individual) members of the Alliance was reported to you at the Istanbul Congress as being 158, I regret to state that it is now only 138 and is still falling. This is reflected in the financial statements attached.

Prelooker Legacy. In 1936 an old friend of the Alliance and of the women's movement in general, Mr. Jaakoff Prelooker, died and among his papers there was found an unsigned codicil to his will bequeathing the sum of £200 to the Alliance. With great generosity Mrs. Prelooker expressed her wish to give effect to his wishes by presenting this sum to the Alliance in spite of there being no legal obligation to do so. Her generous offer was accepted and we used part of this money to cover the cost of a new office which became necessary when the old one was sold, as certain expenses for fitting and meeting a slightly increased rent were inevitable.

Cost of the Copenhagen Congress. We hope that the extreme difficulty of making at all an exact estimate of the cost of a Congress long in advance is fully realised by everyone. So much depends on the cost of materials and of staff that it is difficult to estimate beforehand. We have tried to cut down expenses to the minimum and have adopted a provisional budget of only £450, which is £100 less than the cost of the Istanbul Congress, and we shall try not to exceed it, while I feel bound to warn you that it may prove impossible to keep completely within that very low figure.

Receipts and Expenditure, 1935-1938.

I attach the audited Statement of Receipts and Expenditure for the years 1935, 1936, 1937 and 1938, as published each year in our paper, *The International Women's News*.

An analysis of these figures shows that whereas our income dropped by about £100 between 1935 and 1937, in 1938 it has dropped by £355. This is largely due to the fact that we should normally have held our Congress in 1938. It will be recalled that the Congress was postponed by a vote of the societies from 1938 to 1939, as a courtesy to the International Council of Women, which desired to advance its Congress by one year in order to celebrate its 50th anniversary falling in 1938. If this had not been the case, during 1938 we should have been receiving funds promised at the Congress, but, apart from that, every item in our small income shows steady decreases: *Jus* subscriptions, members' fees, affiliation fees, etc. This means that while it was never sufficient to meet our total expenditure, we have, during the last year, had to use a considerable sum from capital to meet the deficit, and the strain of carrying on for an additional year before holding the Congress has only been possible owing to the fortunate fact, referred to above, that the Istanbul Congress brought in such a substantial profit. It is a matter for congratulation that the Alliance has been able to meet its expenditure for four years from the resources estimated to cover three years.

The total sum we have had to spend out of capital during these four years has been approximately £2,400, and this has meant that the greater part of our accumulated savings from the original grant of the Leslie Suffrage Commission and other sources have now been spent. At the end of 1938 we had in hand £500 in the Abbey Road Building Society (balance of money from the Turkish Stamps) and £523 in the British Post Office Savings Bank, the remainder of the balance left to us after Istanbul. Most unfortunately, part of the Hussey Legacy which we had managed to put aside was invested in Brazil Government Bonds, now practically worthless. It may be that the value of these Bonds may increase, but it is only prudent to leave them out of our calculations, as the outlook is not hopeful. As this Report is necessarily based on the figures for the complete year 1938, some part of our capital will have to be used for current expenditure in the months January to July, and a verbal report will be made as to the exact position when the Congress meets.

The Future.

It will be obvious to you how difficult it is to present a budget in these circumstances without knowing what may have been raised to meet the Congress expenses, nor what those expenses will amount to. If the Fund raised suffices to cover the Congress expenses, and taking into account normal outgoings for the 7 months January-July, we cannot count upon more than £700 as a maximum with which to face the three-year period before another Congress, from which we must count upon meeting fairly heavy expenditure for the month or so after July.

The Board will have to consider economies in rent and in staff which, however regrettable, may be forced upon it. It is, however, necessary to remember that the continuance of our income, small though it is, is dependent on the continuance of our monthly paper, on a certain amount of administration and on keeping up a correspondence, all of which involves work which no voluntary official could be prepared to undertake. At the same time reductions in staff must mean that some of the members of the Board must be prepared to give more time to the work of the Alliance.

I think it is necessary to say something on the subject of our regular income. This consists of subscriptions to the paper, of Associate members' fees, Affiliation fees from the Societies and certain other small items. The subscription list for the paper has dropped to 157 (excluding the Associate members); the Associate membership has already dropped, as reported, to 138 and decreases steadily as does the list of

Jus subscribers; the number of our affiliated societies has dropped from 50 in 1935 to 43, some of which are practically in a state of suspension and almost all of which seem to find difficulty in payment of their annual fees.

At this Congress the Board is presenting to you suggestions for widening our programme and also our basis of membership. The above considerations will persuade you of the urgent need of instilling new life into our Alliance. If they are adopted we may hope that the decline in our membership and income may be arrested and an upward march begun. But the work must be begun at once and, if it is to be undertaken actively and in a spirit of hope, it is essential that now, at this Congress, you should all consider how generously you may be able to contribute by immediate donations, large or small, or by annual pledges for the upkeep of the Alliance. Economies there must be, but do not let the work be so crippled that it can hardly be worth doing.

I deeply regret to have to face you with such a depressing statement. If economies have not already been adopted on a drastic scale it is because it was considered at Istanbul that we must try to keep things going on a scale which would permit good work and the possibility of expansion. It is due to the steady worsening of international relations that our hopes have not been realised and that in several countries the continuance of a woman's movement has become impossible, with its repercussions on our international work.

It is these very facts which should make us, the women united in this Alliance, more firmly determined to keep our ranks closed against the forces of reaction, and ready to make some sacrifices for our movement which represents the hope of freedom for ourselves and for the generations to follow.

E. H. PIEPERS.

THE INTERNATIONAL ALLIANCE OF WOMEN FOR SUFFRAGE AND EQUAL CITIZENSHIP.

RECEIPTS AND PAYMENTS ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31ST DECEMBER, 1935.

RECEIPTS.		£	s.	d.	£	s.	d.	PAYMENTS.		£	s.	d.	£	s.	d.
Balances, 1st January, 1935:															
£500 Brazil 6½% Loan Bearer Bonds															
at cost	495	13	6					"Jus":							
Army and Navy Stores Deposit A/c.	800	0	0					Printing and Despatch	126	12	11				
Barclays Bank Deposit Account ..	632	10	0					Translations	10	10	0				
Disarmament Committee Fund ..		5	6					Postages, etc.	8	3	10½				
Geneva Office		2	3					Editor's Fee	8	8	0				
Current Account—Barclays Bank..	178	14	2									153	14	9½	
Petty Cash		3	2					General:							
					2107	8	7	Salaries and National Insurance ..	545	11	1				
"Jus":								Light, Heat and Cleaning	28	1	9½				
Subscriptions	96	5	4					Rent	70	0	0				
Cash Sales	1	7	7					Printing and Stationery	51	16	4				
Advertisements		5	0					Telephone, Telegrams	25	15	3				
								Insurances	1	5	7				
Donations					97	17	11	Mlle. Gourd's Expenses	12	16	8				
Members' Fees					58	7	0	Postages	34	0	11½				
Affiliation Fees.. .. .					92	15	11	Geneva Office	55	2	3				
Marseilles Congress Pledges					135	4	11	Paid to Disarmament Committee..	5	6					824
Istanbul Congress Pledges					174	10	3								15
Twelfth Congress Fund					99	9	1	Twelfth Congress:							
Sale of Turkish Stamps					1004	6	10	Expenses of Congress at Istanbul..	365	2	11				
Dividends					23	11	8	Refund Proceeds of Sale Turkish							
Deposit Interest:					8	16	2	Stamps	24	2	3½				
Army and Navy Stores	18	12	0					Purchase Turkish Stamps for Alli-							
Barclays Bank		14	2					ance	1	12	11½				390
					19	6	2								18
Reports					8	18	0	Miscellaneous:							
								Subscription I.L.O.	1	10	0				
								Income Tax	1	0	3				

Sale of Literature	2	12	5
Miscellaneous Receipts	2	2	3
Proceeds of Bazaar Stall	5	0	8

Audit Fee	2	2	0
Press Cuttings	7	12	3
Travelling	14	18	8
Cheque Books and Stamps.. .. .	1	5	4
Grant for Propaganda Tours	50	0	0
Expenses of Equal Moral Standard			
Committee.. .. .	4	11	8
Turkish Papers		6	11
Sundries	12	10	11
			95
			18
			0

Balances, 31st December, 1935:				
£500 Brazil 6½% Bearer Bonds				
at cost	495	13	6	
£600 2% Treasury Bonds, 1935-38	608	11	9	
Army and Navy Stores Deposit Ac.	800	0	0	
Current Account—Barclays Bank..	469	13	5	
Petty Cash	1	2	9½	
				2375
				1
				5½
				£3840
				7
				10

We have examined the above Receipts and Payments Account with the Books and Vouchers of the International Alliance of Women for Suffrage and Equal Citizenship, and find it to be correct and in accordance therewith. We have verified the Cash at Bank and the Securities.

106, St. Clement's House,
Clement's Lane,
Lombard Street, London, E.C.4.
24th January, 1935.

(Signed) HOMERSHAM & CO.,
Incorporated Accountants.

**THE INTERNATIONAL ALLIANCE OF WOMEN FOR SUFFRAGE AND EQUAL CITIZENSHIP.
GENERAL FUND.**

RECEIPTS AND PAYMENTS ACCOUNTS FOR THE YEAR ENDED 31ST DECEMBER, 1936.

	£	s.	d.	£	s.	d.
RECEIPTS.						
Balances, 1st January, 1936:						
£500 Brazil 6½% Loan Bearer Bonds at Cost	495	13	6			
£600 2% Treasury Bonds, 1935-38	608	11	9			
Army and Navy Stores Deposit A/c.	800	0	0			
Current Account—Barclays Bank.. .. .	469	13	5			
Petty Cash	1	2	9½			
				<u>2375 1 5½</u>		
"Jus":						
74 Subscriptions	95	5	1			
Cash Sales	2	0	7			
Advertisements	2	18	3			
				<u>100 3 11</u>		
Donations				28 6 4		
Members' Fees.. .. .				100 17 9		
Affiliation Fees.. .. .				112 19 7		
Istanbul Congress Pledges				177 15 4		
Dividends				9 19 9		
Deposit Interest:						
Army and Navy Stores	23	15	2			
Barclays Bank	1	13	6			
				<u>25 8 8</u>		
Reports				1 4 0		
Sale of Literature				4 10		
Miscellaneous Receipts				1 19 0		
Legacy—J. Prelooker.. .. .				200 0 0		
PAYMENTS.						
"Jus":						
Printing and Dispatch	89	6	11			
Translations	11	11	0			
Blocks, Wrappers, Postage, etc.	8	2	2			
				<u>109 0 1</u>		
General:						
Salaries and National Insurance	554	8	10			
Light, Heat and Cleaning	31	8	10			
Rent	72	7	0			
Printing and Stationery	29	12	4½			
Telephone, Telegrams and Messengers.. .. .	19	4	11			
Insurances	1	10	3			
Mlle Gourd's Expenses	17	0	7			
Postages	28	10	4			
Geneva Office	36	0	0			
				<u>790 3 1½</u>		
Miscellaneous:						
Subscriptions	5	10	2			
Income Tax and Corporation Duty	5	19	0			
Audit Fee	2	2	0			
Press Cuttings	7	12	3			
Travelling Expenses	16	8	3			
Expenses of Speaking Tour in Holland	4	15	0			
Cheque Books and Stamps.. .. .	1	9	2			

	£	s.	d.	£	s.	d.
Typewriter						
	9	3	0			
Furniture for New Offices						
	52	10	3			
Decoration of New Offices, etc.						
	28	15	4			
Legal Expenses for Lease						
	2	2	0			
Loss on Redemption of Treasury Bonds						
	5	0	10			
Sundry Expenses						
	20	5	8			
				<u>161 12 11</u>		
Balances, 31st December, 1936:						
£500 Brazil 6½% Loan Bearer Bonds at cost	495	13	6			
Abbey Road Building Society Deposit	500	0	0			
Barclays Bank Deposit Account	900	0	0			
Current Account—Barclays Bank.. .. .	177	9	5			
Petty Cash	1	7				
				<u>2073 4 6</u>		
				<u>£3134 0 7½</u>		

PEACE COMMITTEE ACCOUNT.						
	£	s.	d.	£	s.	d.
Balance Transferred from America	752	0	8			
				<u>£752 0 8</u>		
Salary and Expenses of Organiser						
	19	17	0			
Donations						
	19	7	3			
Cheque Book						
	4	2				
				<u>39 8 5</u>		
Balance—Barclays Bank Current Ac.						
				<u>712 12 3</u>		
				<u>£752 0 8</u>		

We have examined the above Receipts and Payments Accounts with the Books and Vouchers of the International Alliance of Women for Suffrage and Equal Citizenship, and find them to be correct and in accordance therewith. We have verified the cash at Bank and the Securities.

106, St. Clement's House,
Clement's Lane,
Lombard Street, London, E.C.4.

(Signed) HOMERSHAM & CO.,
Incorporated Accountants.

January, 1937.

THE INTERNATIONAL ALLIANCE OF WOMEN FOR SUFFRAGE AND EQUAL CITIZENSHIP.

RECEIPTS AND PAYMENTS ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31ST DECEMBER, 1937.

GENERAL FUND.

	£	s.	d.	£	s.	d.		£	s.	d.		£	s.	d.	
Balances, 1st January, 1937:															
£500 Brazil 6½% Loan Bearer Bonds															
at cost	495	13	6				"Jus":								
Abbey Road Building Society							Printing and Dispatch	99	7	2					
Deposit	500	0	0				Translations	11	11	0					
Barclays Bank—Deposit Account	900	0	0				Blocks, Wrappers, Postage, etc. .. .	7	19	9					
Current Account	177	9	5												118 17 11
Petty Cash		1	7				General:								
				2073	4	6	Salaries and National Insurance .. .	613	10	10					
"Jus":							Light, Heat and Cleaning	33	9	1½					
Subscriptions	96	7	5				Rent	123	15	0					
Cash Sales		16	9				Printing and Stationery	25	5	11½					
							Telephone, Telegrams	22	10	7					
Donations				97	4	2	Insurance	1	13	6					
Members' Fees				23	1	0	Mlle. Gourd's Expenses	69	6	0					
Affiliation Fees				91	14	9	Postages	27	16	0					
Instanbul Congress Pledges				108	10	10	Geneva Office	36	7	6					953 14 6
Dividends (Brazil Bonds)				277	0	9	Miscellaneous:								
Deposit Interest:				12	2	2	Subscriptions	5	7	4					
Abbey Road Building Society	12	18	7				Status of Women Campaign	27	4	1					
Barclays Bank	3	0	2				*Zurich Conference	15	15	2					
P.O.S.B.	10	8	4				Audit Fee	2	2	0					
				26	7	1	Press Cuttings	7	12	3					
Proceeds of Sale of Turkish Stamps .. .				1073	1	0	Travelling Expenses	32	7	7					
Miscellaneous Receipts							Cheque Books	1	5	0					
							Honorarium for Suffrage History .. .	46	7	8					
							Sundry Expenses	20	18	11					159 0 0
							Balances, 31st December, 1937:								
							£500 Brazil 6½% Loan Bearer Bonds								
							at cost	495	13	6					

76

Abbey Road Building Society ..	950	0	0
P.O.S.B. Deposit Account ..	510	8	4
Barclays Bank—Deposit Account ..	326	18	7
Current Account ..	268	3	6
Petty Cash	7	8	
			<u>2551 11 7</u>
			<u>£3783 4 0</u>

£3783 4 0

PEACE COMMITTEE ACCOUNT.

	£	s.	d.		£	s.	d.
Balance, 1st January, 1937	712	12	3	*Zurich Conference	169	19	1
				Expenses of Tour to Scandinavia and Baltic .. .	136	19	8
				Contribution to Disarmament Committee	9	4	9
				Balance, 31st December, 1937	396	8	9
							<u>£712 12 3</u>

77

We have examined the above Receipts and Payments Accounts with the Books and Vouchers of the International Alliance of Women for Suffrage and Equal Citizenship, and find them to be correct and in accordance therewith. We have verified the cash at Bank and the Securities.

106, St. Clement's House,
Clement's Lane,
Lombard Street, London, E.C.4.
9th February, 1938.

(Signed) HOMERSHAM & CO.,
Incorporated Accountants.

*The total cost of the Zurich Conference was £461 12s. 3d., shared between the Alliance General Funds and those of the Peace Committee. The balance of the Alliance contribution was met from the money obtained by the sale of the Turkish Stamps. This was paid over to us in Swiss francs and to avoid loss on exchange the sum calculated as required for expenses in Switzerland was placed in a Swiss bank and did not therefore pass through the Alliance Bank and so does not appear in the above statement.

THE INTERNATIONAL ALLIANCE OF WOMEN FOR SUFFRAGE AND EQUAL CITIZENSHIP.
GENERAL FUND.

RECEIPTS AND PAYMENTS ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 31ST DECEMBER, 1938.

RECEIPTS.		£	s.	d.	£	s.	d.	PAYMENTS.	
Balances, 1st January, 1938:									
£500 Brazil 6½% Loan Bearer Bonds	at cost	495	13	6				"Jus":	
Abbey Road Building Society	.. .. .	950	0	0				Printing and Dispatch	99 8 8
P.O.S.B. Deposit Account	.. .. .	510	8	4				Translations	11 11 0
Barclays Bank—Deposit Account	.. .. .	326	18	7				Blocks, Wrappers, Postage, etc. ..	5 7 11½
Barclays Bank—Current Account	.. .. .	268	3	6					116 7 7½
Petty Cash	.. .. .	7	8					General:	
					255	11	7	Salaries and National Insurance ..	611 1 9
								Light, Heat and Cleaning	37 10 7
78 "Jus":								Rent	110 0 0
Subscriptions	81 15 4							Printing and Stationery	38 12 2
Cash Sales	1 5 8							Postage	32 10 4½
					83	1	0	Telephone, Telegrams and	
Donations					28	6	3	Messengers	21 14 4
Members' Fees					85	5	1	Insurance	1 12 8
Affiliation Fees					98	9	4	Expenses in Geneva:	
Istanbul Congress Pledges					10	5	0	Postage, etc.	18 12 3
XIIIth Congress Receipts					5	7	6	Secretary	91 0 10
Deposit Interest:								Geneva Office	8 14 6
Abbey Road Building Society ..	26 18 1								971 9 5½
Barclays Bank	16 2							Miscellaneous:	
P.O.S.B.	12 15 0				40	9	3	Subscriptions	3 6 11
								Audit Fee	2 2 0
Miscellaneous Receipts								Press Cuttings	12 11 6
Literature Sales								Travelling Expenses	15 16 8
								Cheque Books	1 5 0

Refund of Honorarium for Suffrage
History

45 15 3

Income Tax and Corporation Duty 4 12 0
Committee Room 2 2 0
Sundry Expenses 16 8 1½

58 4 2½
19 12 11

XIIIth Congress Expenditure ..

Balances, 31st December, 1938:

£500 Brazil 6½% Loan Bearer Bonds
at cost 495 13 6
Abbey Road Building Society .. 500 0 0
P.O.S.B. Deposit Account .. 523 3 4
Barclays Bank—Current Account.. 263 11 11
Petty Cash 1 4 9½

1783 13 6½

NOTE—The Investments in Brazilian Bonds is shown at cost, but must be regarded as of little value.

£2949 7 9

£2949 7 9

PEACE COMMITTEE.

Balance, 1st January, 1938 £ 396 8 9

Donation to International Peace Campaign.. .. 10 0 0
Stockholm Conference 150 0 0
Balance, 31st December, 1938 236 8 9

£396 8 9

£396 8 9

We have examined the above Receipts and Payments Account with the Books and Vouchers of the International Alliance of Women for Suffrage and Equal Citizenship and find them to be correct and in accordance therewith. We have verified the Cash at Bank and the Securities.

106, St. Clement's House,
Clement's Lane,
Lombard Street, London, E.C.4.
9th February, 1939.

(signed) HOMERSHAM & CO.,
Incorporated Accountants.

STATEMENT OF RECEIPTS AND EXPENDITURE OF THE XII CONGRESS.

In Turkish Money at exchange of 6 Turkish lira to one pound Sterling.

RECEIPTS.		£	s.	d.
Delegates' fees and orders for Report .. ..	.. ..	72	5	0
Literature Sales .. .. ..	.. ..	31	1	6
International Stall .. .. ..	.. ..	66	18	0
Pledges and Subscriptions .. .. ..	.. ..	13	15	6
		<hr/>		
		£184	0	0

EXPENDITURE.		£	s.	d.
Salaries .. .. ..	.. ..	49	0	0
Postage, telegrams .. .. ..	.. ..	5	10	8
Hotle expenses, Secretary .. .. ..	.. ..	27	0	0
Press Secretary's expenses .. .. ..	.. ..	20	10	0
Printing and stationery .. .. ..	.. ..	26	17	0
Transport .. .. ..	.. ..	18	3	6
Sundries .. .. ..	.. ..	16	5	6
Balance .. .. ..	.. ..	20	13	4
		<hr/>		
		£184	0	0

In English Money.

	£	s.	d.	£	s.	d.
Athens Congress Fund:						
On Current Account	335	0	0			
In Deposit	2	0	0			
	<hr/>			337	0	0
British Appeal Committee:						
I. M. Mme. Rieder	17	0	0			
Matinee and Concert	329	5	6			
Athens collection	55	2	0			
Per Miss Picton-Turbervill	501	15	6			
Other receipts	25	6	6			
	<hr/>			928	9	6
Less expenses and donation	58	9	3			
	<hr/>			870	0	3
Sundry Donors	148	0	1			
Congress Fees	9	13	0			
Orders for Report	8	3	0			
Sales of Literature		17	0			
Balance Congress takings	20	13	4			
	<hr/>			£1394	6	8

	£	s.	d.	£	s.	d.
Printing:						
Congress Report	93	9	8			
Calls	10	2	0			
Programmes	15	13	3			
Cards	3	17	6			
Notice	2	2	0			
Resolutions	9	15	0			
Suffrage Table	2	0	0			
Pamphlet	2	15	6			
Stamps leaflet	1	9	3			
	<hr/>			141	4	2
Staff in London	56	18	0			
Preliminary organisation Istanbul	21	0	0			
Travelling expenses, Secretary	61	5	6			
Press	36	8	0			
Carriage and Customs on papers	27	11	0			
Repayments literature, etc.	7	14	8			
Board room, telephone, etc.	38	4	0			
Balance	1004	1	4			
	<hr/>			£1394	6	8

**DONATIONS AND PLEDGES MADE AT THE XIII
CONGRESS, COPENHAGEN, JULY, 1939.**

English Money.

	£	s.	d.
Mlle. Atanatskovitch.. .. .	2	0	0*
Conseil National des Femmes de Yougoslavie	2	0	0*
Zenski Pokret (Yugoslavia)	2	0	0*
The Hon. Mrs. Grant Duff	2	0	0*
Miss Grace Turner	1	0	0*
Miss Gibson	2	0	0*
Mme. Albala	1	0	0*
Mme. Leuch (including 1st instalment of pledge)	6	0	0*
Mme. Charaoui £5 (Egyptian) for 3 years (1st instalment paid)	15	0	0
Bulgarian Auxiliary (Sale of Blouse) (and other embroideries for sale)	1	10	0*
Miss Scovell	1	0	0*
Mme. Rocha	1	0	0*
Anon. (Collection in hall)	148	10	0*
Mrs. Corbett Ashby	25	0	0
Miss Noble	10	0	0
Netherlands Society: £10 plus additional £4 on its annual fee	22	0	0
Mlle. Strub	1	0	0
Mlle. Gourd	5	0	0
Miss Manus	5	0	0
In memory of Mr. and Mrs. Corbett	25	0	0
Sweden: Frederika-Bremer-Forbund, £5 a year for 3 years Medborgarforbund, £2 a year for 3 years	15	0	0
Mrs. Rischbieth, £5 for 1939 and 1940 and, if possible, for 1941	10	0	0
Palestine Society, £1 a year for 3 years (and gifts in kind for sale)	3	0	0
Poland (per Mlle. Ginsberg), £5 a year for 3 years (£5 already given included in Congress Fund)	10	0	0
Miss Baumann, £1 a year for 3 years	3	0	0
Norway (Kvinnesaksforenigen), £3 a year for 3 years	9	0	0
Anon (France), £10 a year for 3 years	30	0	0
Miss Hoc, £25 a year for 3 years	75	0	0*
Swiss Francs.			
Swiss Society, 100 frs. a year for 3 years, 1st year paid as £5—see above, say	10	0	0
<hr/>			
In addition, Kunwar Rani Maharaj Singh paid a Life Membership Fee of £20	449	0	0
Fees received from new Associate Members	20	0	0
	8	0	0
<hr/>			
	477	0	0

* Gifts so marked have already been received.

STATEMENT OF RECEIPTS AND EXPENDITURE OF THE XIII CONGRESS.

RECEIPTS.		£	s.	d.	EXPENDITURE.				
*International Appeal	.....	79	16	0	Printing—				
British Appeal	.....	211	18	0	Call	12	10	0	
Delegates' Fees and Orders for Report	.....	68	10	0	Cards, notice etc.	6	19	9	
Sale of Literature	.....	3	0	0	Programme	15	17	2	
					Draft Reports, cards, signs, etc.	15	13	6	
								51 0 5	
					Interpreting				41 14 0
					Salaries				27 10 0
					Postages and Telegrams				15 0 10
					Duplicating				31 19 8
					Telephone				9 17 2
					Entertaining**				52 7 0
					Fares to Copenhagen H.Q. Staff (Sec- retary and assistant)				19 0 8
					Hotel, living expenses, etc. ditto				33 15 0
					Sundries				14 0 6
					Balance***				66 18 9
									<u>£363 4 0</u>
									<u>£363 4 0</u>

* Result of pre-Congress Appeal. The sums raised at the Congress appear on the previous page.

** The Congress Fee was slightly increased in order to cover this expenditure.

*** The cost of printing the present Report must be met from this balance.

REPORT ON HEADQUARTERS AND JUS SUFFRAGII.

HEADQUARTERS.

There is not very much that need be said about the work of the office which has been running for many years on much the same lines, as the actual outside work of the Alliance is dealt with in the Report on the Board, and financial questions by the Treasurer.

Staff. Since Istanbul the staff has remained the same: the Headquarters Secretary and Editor and a shorthand-typist. For a short period during the Istanbul Congress an office girl was employed, and again on this occasion such additional help has been necessary for a few weeks only.

General Work. The work is that common to any office: correspondence, filing, accounts, interviews, telephone messages, etc. The correspondence includes, as our societies perhaps know too well, a considerable number of duplicated communications sent out in English and French. The personal correspondence is also conducted in English or French and occasionally German.

The official work involves the collection of subscriptions and fees, and it might usefully be remembered that prompt payment of these would reduce the work and the postage account. There is also the general management of the accounts and banking business, as the Treasurer lives in Holland. A monthly statement is sent to her of receipts and expenditure and the accounts are audited once a year by a professional (woman) auditor and are published in the paper.

Office. Since the Istanbul Congress the office has been moved from the Vauxhall Bridge Road to more convenient premises. The move was necessitated by the sale of the former building, and, though it was not possible to find anything at so low a rent, the rooms are much pleasanter and give more adequate space for the international records.

The Headquarters Secretary would be glad to give any information on details, but considers that the above brief survey may suffice for general purposes.

JUS SUFFRAGII—THE INTERNATIONAL WOMEN'S NEWS.

The monthly paper has during the whole period since the Istanbul Congress been edited by the Headquarters Secretary, in order to save expense. During the year 1935 there was a fairly considerable adverse balance of expenditure against receipts; this dropped in 1936 to a few pounds only, but rose again in 1937 and still further in 1938. The reason why the

paper is not self-supporting does not lie in the fact that it is expensively produced, for that is far from being the case, but in the steadily dropping list of subscribers. In 1935, at Istanbul, I reported that direct subscribers numbered 190, it is now (March, 1939) 157, and is dropping. In 1935 the number of Associate Members was 158, and is now 138. The Free List was then 146 and has now been reduced to 117. To this total must be added the 44 affiliated societies which receive the paper as part of the return for their annual fee, which makes a circulation of 456. This is obviously not only uneconomic, but really hardly justifies the labour and expense of producing a paper at all. But if we suppress the paper we shall have nothing to offer in the way of regular contact with our individual members and subscribers.

Efforts have been made by the Board to effect a fusion between our paper and the Bulletin of the International Council of Women, which is the only paper which is run on very similar lines. These efforts were not, however, successful. The Bulletin is, we believe, taken by the National Councils of Women in some numbers for distribution among their members. It would not seem impossible to come to an arrangement by which, with the addition of a page or two for specifically Alliance items, it might not become a joint paper, with advantage to both organisations, and I would personally suggest that the matter be raised again.

If this is not feasible, it would seem absolutely essential that some plan for increasing the circulation of the *International Women's News* should be found. Obviously a reduction in price would be the first essential, since at 6d. a copy, the paper is too dear. But it would only be possible to offer it at a reduced price if we could produce a complete scheme for reaching a large number of potential subscribers, that is of submitting it to a large number of people who were likely to be interested. At Headquarters there is no method of obtaining the names and addresses of such people and all schemes we have adopted of propaganda for the paper have been a complete failure. The fact is that a paper of this kind, which is really the bulletin of an organisation, can only be sold through the members of that organisation. The Alliance being essentially a federation of societies and not of individual members, it is the societies who alone can sell the paper. The difficulties of language, of payment, etc., are fully realised, but if the 44 affiliated societies would obtain 12 subscribers we might be able to cut the price by half, namely, to 3d. a copy, and still make the paper pay its way. I can see no other method not only of increasing the circulation but of saving the paper from extinction. Obviously the adhesion of new Associate Members is even more desirable, because they make a direct contribution to the General

Funds of the Alliance, but, though this should be the subject of an effort by the Societies, it is obviously difficult in present conditions to find a large number of individuals able and willing to make this larger contribution.

As Editor of the paper, I feel obliged to say once again how difficult this task is when so few societies or individuals are kind enough to supply news and articles. To those who do, I wish to express my warm thanks and grateful appreciation. But I wish to point out to all our societies that the sending of brief reports on their work and news items about women in their countries would not only be an inestimable boon to the Editor but of great value for the interest of the paper itself. Dependence on news gleaned from women's papers and the general press does not make for actuality, and also means that the Editor herself has to write up these items, which leads to inevitable monotony in presentation.

A greater interchange of news would also permit the issue of more frequent "news bulletins" to the general press. This service has largely been suspended because it is not worth while retailing "stale news." But if a simple postcard brought us information *immediately* of any striking victory for women, then it would be possible to send round such a communiqué with hope that it would appear in many papers in many countries which simply do not get news about women through their ordinary agencies or correspondents.

KATHERINE BOMPAS.

ADMISSIONS COMMITTEE REPORT.

Since the Congress of Istanbul in 1935 the Admissions Committee has had before it a request for affiliation from the following Societies:—

- (1) 1936. **Argentine.** Asociacion Argentina del Suffragio Feminino (Argentine Suffrage Society).
- (2) 1937. **Norway.** Norsk Kvindesaksforeningen (Society for Women's Rights).
- (3) 1938. **Canada (Quebec).** League for Women's Rights.
- (4) 1939. **New Zealand.** United Women's Association.

The Constitutions of the Societies were submitted to the Committee and found to be in accordance with the qualifications for membership laid down in the Alliance Constitution.

In the case of Norway and New Zealand the views of the existing Societies were taken and no formal objections have been raised.

All these Societies have, therefore, been admitted to provisional affiliation and I have now to ask the Congress to ratify their admission and welcome them as member Societies of the Alliance.

N. SPILLER.

WOMAN SUFFRAGE TABLE.

I.

EQUAL.

Australia (British Empire)	Luxemburg
Great Britain & Northern Ireland	Mexico
Isle of Man	Netherlands
British India	New Zealand
Burma	Norway
Ceylon	Poland
Jamaica	Rumania
Kenya*	Siam
Leeward Islands	Sweden
Canada	Turkey
(China)	Union of South Africa*
Outer Mongolia	South-West Africa*
Tannu-Tuva	Union of Soviet Socialist Republics
Cuba	United States of America
Danzig	Hawaii
Denmark	Puerto-Rico
Ecuador	Virgin Islands
Eire (Ireland)	Philippine Commonwealth
Estonia	Uruguay
Finland	In Austria, Czechoslovakia and Germany, women's political rights have not been differen- tiated from those still remain- ing to men.
Iceland	
Liechtenstein	

* White Race only.

II.

LIMITED

Belgium	Bulgaria
(British Empire)	Hungary
Channel Islands	Portugal
Northern Rhodesia	
Southern Rhodesia	
Trinidad & Tobago	

III.

COMMUNAL OR MUNICIPAL ONLY.

(Argentine)	Chile
Province of San Juan	(China)
(British Empire)	Special Border District
Palestine	Peru

IV.

NONE.

Abyssinia	Japan and Possessions
Afghanistan	Latvia (suspended)
Albania	Liberia
Arabia	Lithuania (suspended)
Argentine	Monaco
Belgian Colonies	Morocco
Bolivia	Nepal
Brazil (suspended)	(Netherlands)
British Colonies, Possessions, etc., not in column I, II, or III.	Dutch East Indies
(Canada) Quebec	Dutch West Indies
China	Nicaragua
Colombia	Panama
Costa Rica	Paraguay
Dominican Republic	Portuguese Colonies
Egypt	Rome, See and Church
France and Possessions	Salvador
Greece	San Marino
Guatemala	Spain (suspended)
Haiti	Switzerland
Honduras	(United States)
Iran	Alaska, Guam,* Samoan Islands
Iraq	Venezuela
Italy and Colonies	Yugoslavia

* This small colony may now be enfranchised.

CONSTITUTION.

ARTICLE I.

Name.

The name of the Federation shall be the International Alliance of Women for Suffrage and Equal Citizenship.

ARTICLE II.

Object.

The object of this Alliance shall be:

- (1) To secure enfranchisement for the women of all nations, by the promotion of woman suffrage and all such other reforms as are necessary to establish a real equality of liberties, status and opportunities between men and women.
- (2) To urge women to use their rights and influence in public life to ensure that the status of every individual, without distinction of sex, race or creed, shall be based on respect for human personality, the only guarantee for individual freedom.

ARTICLE III.

Membership.

SECTION 1.—The conditions qualifying a society for affiliation to the Alliance are:

- (a) That it is a national organisation which has local branches or admits individual members from all over the country.
- (b) That it has as its chief aim:
 - (1) Woman Suffrage in countries where women do not possess the political vote, or
 - (2) The object of the Alliance in countries where women have the political vote.
- (c) That it is a non-party organisation.
- (d) may be admitted as adhering societies organisations which have as one of their specified aims the same object as that of the Alliance and desire to bring their support to its programme.

SECTION 2.—The minimum annual contribution from each affiliated society shall be paid according to the following sliding scale:

For a society with	
less than 2000 members	£2 a year
over 2000 but under 5000 members	£4 „ „
over 5000 members	£6 „ „

Each affiliated society is bound to send to Alliance Headquarters before the 31st December of each year the number of its members during that year in order that the amount of its fee may be fixed in accordance with the above scale. The Board of the Alliance shall, however, have power to reduce the fee to £1 if after consideration of a formal statement by any society pleading circumstances of special difficulty it shall consider such a course justified.

The payment of the affiliation fee shall entitle each affiliated society to receive the official organ of the Alliance, "The International Women's News."

An Auxiliary shall be deemed to be no longer a member of the Alliance if it is three years in arrears in the payment of its annual contribution, provided that two formal demands for payment shall have been made, the second by registered post.

Each adhering society shall pay an annual fee of one pound Sterling which shall give the right to receive the official organ of the Alliance and the reports of Congresses, and to be represented at all Congresses by one delegate who shall enjoy the same rights as delegates of affiliated societies.

Section 3.—The number of affiliated societies admitted from any one country shall not exceed three, and of adhering societies shall not exceed four.

Section 4.—Each affiliated association or group of associations in any country shall be entitled to be represented in Congresses of the Alliance by twelve Delegates. In countries where there are more than one such affiliated Association the twelve delegates shall be divided on the basis laid down in By-law 3.

Section 5.—Any person may become an Associate Member of the Alliance by the payment into the International Treasury of £1 annually and shall be entitled to receive the official organ of the Alliance and the Reports of Congresses, and shall also be entitled to the privileges of regular delegates in all International Congresses, except the right to speak and the right to vote.

Section 6.—Any person may become a life member of the Alliance by the payment into the International Treasury of a sum of £28 or its equivalent, and shall be entitled to receive the official organ of the Alliance and the Reports of the Congresses without further payment; and further, such life members shall have the right to attend Congresses without payment of Congress fees and special seating arrangements shall be made for their accommodation.

ARTICLE IV.

Congresses.

Section 1.—The Alliance shall hold a Triennial Congress for the election of the Board and the transaction of business, which shall be combined with public meetings for propaganda. If so desired, the programme for the latter shall be arranged by the Auxiliary of the country in which the Congress is held.

Section 2.—Other Congresses of the Alliance or Sessions of the International Committee may be held whenever called by the Board or the Council of Presidents.

Section 3.—International Presidents who have served one full term of office shall be Honorary Members of the Alliance, and shall be entitled to all the rights of regular delegates.

ARTICLE V.

Board of the Alliance.

Section 1.—The Board of the Alliance shall consist of twenty-one members, including a President, Vice-Presidents, Treasurer and Secretary.

Section 2.—The twenty-one members of the Board shall belong to at least ten different countries.

Section 3.—Members from extra-European countries when prevented from attending a Board meeting shall have the right to appoint a personal proxy of the same nationality to attend such a meeting, provided that such proxy has had three years active experience of the work of the affiliated society to which the Member of the Board belongs and that the member has fully instructed her in the business before the meeting.

Section 4.—The Board shall appoint a Committee on Admissions for the triennial period, which shall consist of the President of the Alliance and two members.

Section 5.—Chairmen of Committees who are not members of the Board shall be invited to attend Board Meetings in an advisory capacity.

ARTICLE VI.

Presidents' Council.

The Presidents of the National Auxiliaries shall form a Presidents' Council which shall elect its own Chairman and determine its own proceedings.

ARTICLE VII.

International Committee.

Section 1.—The Board of the Alliance together with the Presidents' Council shall constitute an International Committee which shall meet at least once between Congresses and at such other times as it shall be summoned by the Board.

Section 2.—Members of the International Committee unable to attend a meeting may appoint a member of the Alliance of the same nationality as proxy nominated by the Board of the Association concerned.

Section 3. Each member of the Board or her proxy and each President of an affiliated society or her proxy shall have one vote.

ARTICLE VIII.

Finance.

Section 1.—The fiscal year of the Alliance shall close on December 31.

Section 2.—In addition to the regular report, the Treasurer shall present at each International Meeting a statement of the finances of the Alliance from January 1 to the close of the month prior to such meeting.

Section 3.—The treasurer of the Alliance shall be *ex-officio* member of the Credentials Committee.

ARTICLE IX.

Votes and Elections.

Section 1.—The persons entitled to vote at the Triennial Congresses of the Alliance shall be the twenty-one elected members of the Board, the International ex-Presidents, and the regular delegates from the affiliated and adhering societies.

Section 2.—Any Auxiliary whose dues are unpaid one month previous to the opening of a Congress shall lose its vote at that Congress.

Section 3.—Whenever by majority vote the delegates request it, the delegates present from each nation shall cast the full vote to which that nation is entitled. In all other cases each delegate shall have one vote.

Section 4.—The Board of the Alliance shall be elected at the regular Triennial Congress. Before the opening of a Congress the Board of the Alliance shall appoint a special Election Committee, consisting of five members who shall not be members of the Board, but need not be members of delegations. This Committee shall be responsible for the organisa-

tion of elections and shall provide for itself any assistants which it may require for its work from other sources than the members of delegates. Nomination of candidates for election, whether of the President or of all or any members of the Board, must be sent in to the Chairman of this Election Committee at least two days before the election following a prescribed form which must be signed by the candidate and by the person responsible for the nomination. The following have the right to propose candidates: the affiliated societies, delegations or groups of ten delegates present at the Congress. No election shall be valid if the candidate's nomination is opposed by her national delegation. Details of methods of procedure in elections, whether of the President or of members of the Board, shall be decided by a special regulation.

The voting for President shall take first place and separately by ballot. The nominee who receives the greatest number of votes shall be considered elected, provided the votes given to her exceed one-half of all the votes cast at the election. If none of the nominees has an absolute majority of the votes cast, a second ballot shall be taken on the two candidates who have received the highest number of votes.

When the result of the election of President has been made known to the Congress, the election of Board Members shall be conducted in the same way. The twenty candidates receiving the greatest number of votes shall be considered elected.

Section 5.—The Board duly elected shall choose from amongst its members the Vice-Presidents, Treasurer, and Corresponding Secretary.

Section 6.—The term of the Board shall expire at the end of the last session of the Triennial Congress, and the term of the newly-elected Board shall commence immediately after its adjournment.

Section 7.—The Board shall fill any vacancy caused by the death or resignation of any of its members in the interim between Triennial Congresses.

ARTICLE X.

Amendment of Constitution.

The Constitution may be amended by a two-thirds vote at any regular Triennial Congress, notice of the proposed amendment having been given to the Corresponding Secretary six months, and by her to the Presidents of the National Auxiliaries three months, before the Congress. In the event of failure on the part of the Corresponding Secretary to forward the notice, the amendment may be considered, three days' notice having been given to the Congress.

ARTICLE XI.

Representation of International Council of Women.

The International Council of Women shall have the right to appoint three voting representatives to any Triennial or Interim Congress of the Alliance.

BY-LAWS.

1.—*Neutrality.*

The International Alliance of Women for Suffrage and Equal Citizenship by mutual consent of its Auxiliaries stands pledged to observe absolute neutrality on all questions that are strictly national; to respect the independence of each affiliated association, and to leave it entirely free to act on all matters within its own country.

2.—*Admission.*

When a society desires to be affiliated to the Alliance it shall apply for admission to the Committee on Admissions which shall decide whether it fulfils the conditions of membership. Where the applicant society is the first society from a country, the Committee on Admissions shall have power to admit it to provisional affiliation subject to the ratification of such admission by the next Congress of the Alliance.

Where the applicant society is a second or third society from any country the Committee on Admissions shall, unless an already affiliated society objects after having received due notice of the application, have power forthwith to admit the applicant society to provisional affiliation and provisionally to allocate the twelve delegates between the different societies in the country, subject in both cases to ratification by the next Congress of the Alliance; but shall if one of the already affiliated societies object, refer the matter for decision to the next Congress with a recommendation for or against admission and with reference to the allocation of delegates.

3.—*Allocation of Delegates.*

In countries with more than one affiliated organisation the twelve delegates to which the country shall be entitled shall be divided between the societies in a manner which has regard to their importance and activity in promoting the object of the Alliance, as tested by their general work including:

- (a) The number of members subscribing annually to the Headquarters.
- (b) The number and membership of their local branches and their distribution over the country.

- (c) The funds raised by the Headquarters and branches and devoted to the object of the Alliance.
- (d) The number of meetings organised by them and their branches to promote the object of the Alliance.

Information on these points shall be submitted by each organisation to the Chairman of the Admissions Committee of the Alliance at least three months before the holdings of a Congress. The society first affiliated shall summon a joint meeting of representatives of all the societies concerned, and any agreement then reached between the affiliated associations shall be communicated to the Chairman of the Admissions Committee who shall have power to accept it. In the event of no agreement being reached the Chairman of the Admissions Committee shall be informed, who shall then communicate her decision as to the allocation of delegates to each of the societies concerned. If any one of the organisations is not willing to accept the chairman's ruling, this ruling shall be submitted to a full meeting of the Admissions Committee.

5.—*Responsibility as to Object and Programme.*

All Auxiliaries must declare themselves in favour of the object of the Alliance as defined in Article II, but the Auxiliaries have complete liberty of choice as to undertaking the whole or part of the programme of work adopted by the Congress.

5.—*Nationality of Delegates.*

No person not belonging to a country shall be a member of the delegation of that country.

6.—*Recognition of National Groups.*

Groups of national societies (*i.e.*, groups of societies from several countries) may on application be recognised by the Alliance and shall then be invited to send fraternal delegates to Congresses and to exchange information with the Headquarters of the Alliance.

REGULATIONS FOR CONGRESS.

I. Agenda and Resolutions.

Art. 1. The programme of the Congress is prepared by the Board of the Alliance 5 months before the date of the opening, in the form of Resolutions, proposed either by the Board or by the Societies affiliated to the Alliance. This programme shall be despatched to the affiliated Societies five months before the date of the Congress.

Art. 2. The following items are not included:

- (a) the Reports of the Secretary and of the Treasurer of the Alliance;
- (b) the Reports of the International Committees of the Alliance.

These last must be sent to the Headquarters of the Alliance two months before the Congress. The Resolutions submitted to the Congress by the Committees, bearing on their work, must be given in to the Secretariat of the Congress by mid-day at latest the day before the opening of the Congress, provided that they are ready translated into the three official languages of the Alliance, and that the Chairmen of the Committees are personally responsible for the correctness of these translations.*

Art. 3. Urgency Resolutions may be submitted to the Congress for discussion and adoption by the Board or by the Affiliated Societies, or by 24 delegates, belonging to at least 3 delegations. The Congress shall only admit urgency by a 2/3 majority of its members being present and having the right to vote.

II. Rights of Members of Congress.

Art. 4. The following have the right to speak and vote at the meetings of the Congress:

- (a) The twelve delegates duly appointed from each country;
- (b) The alternates, in the absence of the delegates whom they replace;
- (c) The duly appointed delegate of each Adhering Society;
- (d) The 21 members of the Board (Executive Committee);
- (e) The ex-Presidents of the Alliance;
- (f) The three representatives of the International Council of Women.

Art. 5. Each delegate has only one vote. Nevertheless, if the delegation of a country is not complete application may be made to the Congress for leave to poll the full number of votes to which that country is entitled. This privilege may be granted by a majority vote of the members of Congress.

III. Debates and voting.

Art. 6. The President or the Chairman for the sitting controls the debate. She may call to order a speaker who

* The practical method suggested is to name a Sub-Committee of one English, one French and one German speaking Member.

wanders from the subject under discussion and, after having called them to order twice, she may require them to discontinue their speech.

Art. 7. Minutes of the debates of the Congress shall be prepared, which shall contain the text of all Resolutions proposed or voted upon. The Minutes shall be examined by a Committee appointed by the Congress for the purpose and shall not be read at a meeting of the Congress. The Minutes shall be open to inspection by members of Congress at the Secretariat, where corrections should be deposited.

Art. 8. The movers of Resolutions shall have the right to speak to their Resolutions and together with the Rapporteurs to reply at the need of the discussion. The time allotted to rapporteurs is fixed in each case by the Board, but the Congress has always the right to limit this time, as also that granted to movers of Resolutions and other speakers to Resolutions. No speaker may speak more than once to one Resolution or amendment, unless to make a new proposition or counter proposition.

Art. 9. The Closure may not be voted until one speaker has been heard for, and one against the motion. The Congress also has the right to adjourn the further discussion of a motion *sine die*.

Art. 10. Each new Resolution or amendment must be sent in writing to the Chair.

Amendments are voted before the Resolutions to which they refer. Those furthest removed in sense from the Resolution shall be taken first.

Art. 11. Votes are taken by a show of hands, but a delegation has the right to ask, and the President the right to decide even if it has not been asked, that the vote be taken standing.

STATUTS.

ARTICLE I.

Nom.

Le nom de la Fédération est: Alliance internationale pour le Suffrage et pour l'Action civique et politique des Femmes.

ARTICLE II.

But.

L'Alliance a pour but:

- (1) d'obtenir l'affranchissement des femmes de toutes les nations par la reconnaissance de leurs droits politiques, et par toutes les réformes susceptibles de réaliser une égalité entre hommes et femmes au point de vue des moeurs comme au point de vue des lois.
- (2) d'inciter les femmes à user de tous les droits et de toute l'influence dont elles peuvent disposer dans la vie publique pour que le statut de chaque être humain, sans distinction de sexe, de race ou de croyance, soit basé sur le respect de la personnalité, seule garantie de la liberté individuelle.

ARTICLE III.

Membres.

(1) Les conditions que doivent remplir les Associations désireuses de s'affilier à l'Alliance sont les suivantes:

- (a) être une organisation nationale comprenant des sections locales ou comptant des membres dans tout le pays;
- (b) avoir comme but principal:
 - (i) dans les pays où les femmes ne possèdent pas de droits politiques, l'obtention du droit de vote;
 - (ii) dans les pays où les femmes possèdent leurs droits politiques, le même but que celui de l'Alliance;
- (c) ne pas être une organisation de parti;
- (d) sont admises à titre d'Associations adhérentes celles qui ont comme un de leurs buts spécifiés le même but que celui de l'Alliance et qui désirent lui apporter la force de leur appui.

(2) La contribution annuelle minimum de chacune des Associations affiliés est fixés selon l'échelle suivante:

Pour toute Association comptant moins de 2,000 members, L. 2/-/-.

Pour toute Association comptant de 2,000 à 5,000, membres, L. 4/-/-.

Pour toute Association comptant plus de 5,000 membres, L. 6/ /-.

Chaque Association affiliée est tenue d'envoyer au Bureau Central de l'Alliance, avant le 31 décembre de chaque année, le chiffre de ses membres durant l'année qui vient de s'écouler, afin que soit fixé en conséquence le montant de la cotisation à payer par elle.

Toutefois le Comité Exécutif de l'Alliance est compétent pour réduire cette cotisation à L. 1/-/- si, après examen de la demande officielle d'une Société, motivée par des circonstances spécialement difficiles, il admet que cette réduction est justifiée.

Le paiement de la cotisation donne droit à chaque Association affiliée à recevoir gratuitement l'organe officiel de l'Alliance, *Jus Suffragii* (*Les Nouvelles féminines internationales*).

Toute Association affiliée en retard de trois ans pour le paiement de sa cotisation sera, après réception de deux demandes officielles de paiement (dont une par lettre recommandée) considérée comme ne faisant plus partie de l'Alliance.

Chaque Association adhérente paie une cotisation annuelle de L. 1/-/- qui lui donne le droit de recevoir l'organe officiel de l'Alliance et les rapports des Congrès, ainsi que le droit d'être représentée à tous les Congrès par une déléguée qui jouira des mêmes droits que les déléguées des Associations affiliées.

(3) Le nombre de sociétés affiliées dans un seul pays est limité à trois, et celui des sociétés adhérentes dans chaque pays est limité à quatre.

(4) Chaque Association affiliée à l'Alliance a le droit de déléguer douze représentantes aux Congrès de l'Alliance. Dans les pays où plusieurs Associations sont affiliées à l'Alliance, les déléguées seront réparties entre ces Associations conformément à l'Art. 3 du Règlement.

(5) Toute personne peut devenir à titre individuel membre associé de l'Alliance, en payant annuellement une cotisation de L. 1/-/- à la caisse internationale de l'Alliance. Cette cotisation lui donne le droit de recevoir gratuitement l'organe officiel de l'Alliance ainsi que les rapports des Congrès; et de siéger aux Congrès avec les mêmes droits que les déléguées, sauf ceux de prendre la parole et de voter.

(6) Toute personne peut devenir membre à vie de l'Alliance par le paiement à la Trésorière internationale d'une somme de L. 20/-/- ou son équivalent. Les membres à vie reçoivent gratuitement l'organe officiel de l'Alliance et

les rapports des Congrès: en outre ils ont le droit d'assister aux Congrès de l'Alliance sans paiement d'une carte de congressiste et des places spéciales leur seront réservées dans la salle des Congrès.

ARTICLE IV.

Congrès.

(1) L'Alliance se réunit tous les trois ans en Congrès pour élire les membres du Comité Exécutif de l'Alliance et pour régler les affaires administratives. Des réunions publiques destinées à la propagande sont organisées en même temps que les Congrès et leur programme peut être, si on le désire, préparé par l'Association affiliée du pays où a lieu le Congrès.

(2) D'autres Congrès de l'Alliance, ou des sessions du Comité International, peuvent avoir lieu à quelle époque que ce soit, sur convocation du Comité Exécutif de l'Alliance, ou sur celle du Conseil des Présidentes.

(3) Les Présidentes de l'Alliance qui ont rempli leur mandat jusqu'à expiration de son terme sont nommées membres honoraires de l'Alliance et jouissent des mêmes droits que les déléguées régulières.

ARTICLE V.

Comité Exécutif de l'Alliance.

(1) Le Comité Exécutif de l'Alliance se compose de 21 membres, y compris la Présidente, les Vice-Présidentes, la Trésorière et la Secrétaire Correspondante.

(2) Les 21 membres du Comité Exécutif doivent appartenir au moins à dix pays différents.

(3) Les membres du Comité Exécutif appartenant à des pays extra-européens ont le droit, lorsqu'ils sont empêchés d'assister à une réunion, de désigner, à titre personnel, une remplaçante de même nationalité. Ceci à condition que cette remplaçante ait été depuis 3 ans active dans la Société affiliée à l'Alliance à laquelle appartient le membre du Comité qu'elle remplace, et à condition aussi qu'elle ait reçu de cette dernière des instructions précises sur les questions à l'ordre du jour.

(4) Le Comité Exécutif nomme pour une période de trois ans une Commission d'Admission de trois membres, dont fait partie de droit la Présidente de l'Alliance.

(5) Les présidentes de commission non membres du Comité Exécutif sont convoquées aux réunions du celui-ci à titre consultatif.

ARTICLE VI.

Conseil des Présidentes.

Les Présidentes des Associations nationales affiliées forment un Conseil, qui nomme lui-même sa Présidente et fixe ses méthodes et son programme de travail.

ARTICLE VII.

Comité International.

(1) Le Comité Exécutif de l'Alliance et le Conseil des Présidentes constituent ensemble un Comité International, qui se réunit au moins une fois dans l'intervalle des Congrès et chaque fois qu'il est convoqué par le Comité Exécutif.

(2) Les Présidentes des Associations nationales qui ne peuvent pas assister aux séances du Comité International ont le droit de s'y faire remplacer par une suppléante de même nationalité qu'elles, qui doivent être membres de l'Alliance et désignées par le Comité Exécutif de leur Association.

(3) En cas de vote chacun des membres du Comité Exécutif, ou sa remplaçante, et chaque Présidente d'une société affiliée, ou sa remplaçante, ont droit à une voix.

ARTICLE VIII.

Finances.

(1) L'exercice financier de l'Alliance se termine au 31 décembre de chaque année.

(2) La Trésorière présente à chaque réunion internationale, en plus du rapport régulier, un relevé de la situation financière de l'Alliance depuis le 1er janvier écoulé, jusqu'au mois précédant cette réunion.

(3) Le Trésorière de l'Alliance est d'office membre du Comité de vérification des pouvoirs des déléguées au Congrès.

ARTICLE IX.

Votes et élections.

(1) Les 21 membres du Comité Exécutif, les ex-Présidentes de l'Alliance et les déléguées régulièrement nommées par les Associations affiliées et adhérentes ont droit de vote aux Congrès statutaires triennaux de l'Alliance.

(2) Toute Association qui n'a pas payé sa cotisation à l'Alliance un mois avant l'ouverture du Congrès triennal perd de ce fait son droit de vote pendant la durée de ce Congrès.

(3) Si la majorité des déléguées le décide, la délégation de chaque pays a droit, si elle n'est pas complète, au chiffre

total des voix accordé à chaque délégation. Autrement chaque déléguée n'a droit qu'à une voix.

(4) Les membres du Congrès Exécutif de l'Alliance sont élus aux Congrès triennaux. Le Comité Exécutif de l'Alliance désigne, avant l'ouverture du Congrès et en dehors des membres du Comité Exécutif, une Commission électorale spéciale de 5 membres, qui peut être composée d'autres membres que des déléguées. Cette Commission est responsable de l'organisation des élections et cherche elle-même, en dehors des membres des délégations, les aides dont elle a besoin pour son travail.

Les propositions de candidatures pour l'élection, soit de la Présidente, soit des membres du Comité Exécutif, soit seulement de l'un d'entre eux, doivent être remises à la Présidente de cette Commission en tout cas deux jours avant l'élection, et suivant un formulaire préparé à cet effet et qui doit être signé par la candidate et par la personne responsable de la candidature. Ont droit à présenter des candidatures: les Associations affiliées, les délégations, ou encore dix déléguées présentes au Congrès. Aucune candidate ne sera déclarée élue si opposition est faite à sa candidature par sa délégation nationale.

Un règlement spécial fixe les détails des élections, soit de la Présidente, soit des membres du Comité Exécutif, ainsi que le mode de procéder pour les élections.

L'élection de la Présidente a lieu d'abord, au moyen d'un scrutin spécial. La candidate dont le nom a recueilli le plus grand nombre de suffrages est considérée comme élue, à condition qu'elle ait obtenu la moitié plus un de tous les suffrages émis dans cette élection. Si aucune des candidates ne recueille la majorité absolue des suffrages, un second tour de scrutin aura lieu entre les deux candidates qui auront recueilli le plus grand nombre de suffrages.

L'élection des membres du Comité Exécutif a lieu d'après le même mode, mais seulement après que l'élection de la Présidente ait été annoncée au Congrès. Les vingt candidates qui réunissent le plus grand nombre de suffrages sont considérées comme élues.

(5) Le Comité Exécutif une fois dûment élu nomme lui-même parmi ses membres les Vice-Présidentes, la Trésorière et la Secrétaire Correspondante.

(6) Le mandat des membres du Comité Exécutif expire après la dernière séance du Congrès, et celui des membres nouvellement élus commence immédiatement après la clôture du Congrès.

(7) Le Comité Exécutif a le droit de pourvoir à toute vacance causée par la mort ou la démission d'un de ses membres dans l'intervalle des Congrès triennaux.

ARTICLE X.

Modification aux Statuts.

Les statuts de l'Alliance peuvent toujours être modifiés par les Congrès triennaux réguliers, à la majorité des deux-tiers des voix. Toute proposition de modification doit, pour être prise en considération par le Congrès, avoir été notifiée à le Secrétaire correspondante six mois avant le Congrès, et transmis par elle aux Présidentes des Associations nationales affiliées trois mois avant le Congrès. Au cas où la Secrétaire correspondante aurait omis de transmettre les propositions de modifications, celles-ci pourront être alors prises en considération par le Congrès, s'il en a été averti trois jours d'avance.

ARTICLE XI.

Représentation du Conseil International des Femmes.

Le Conseil International des Femmes a le droit de nommer trois déléguées avec voix délibérative à tout Congrès triennal, ou siégeant dans l'intervalle de ces périodes, de l'Alliance internationale pour le Suffrage et pour l'Action civique et politique des Femmes.

REGLEMENT.

I. *Neutralité.*

L'Alliance internationale pour le Suffrage et pour l'Action civique et politique des Femmes, par consentement mutuel de ses Associations affiliées, s'engage à observer une neutralité absolue dans toutes les questions strictement nationales, à respecter l'indépendance de chaque Association affiliée, et à la laisser parfaitement libre de ses actes en tout ce qui concerne son propre pays.

2. *Admission.*

Toute Association désireuse de s'affilier à l'Alliance doit adresser une demande à la Commission d'Admission, qui décide si elle remplit les conditions d'affiliation fixées par les statuts. Lorsqu'il s'agit de la première Association demandant son affiliation dans un pays déterminé, la Commission d'Admission a le pouvoir de l'admettre à titre provisoire, la ratification de cette affiliation devant être votée par le prochain Congrès de l'Alliance. Lorsque l'Association demandant son affiliation est la deuxième ou la troisième qui demande son affiliation dans le pays en question, la Commission d'Admission a le pouvoir, à moins qu'une Association déjà affiliée de ce pays y fasse objection après avoir reçu notification de cette demande d'affiliation, d'admettre à titre provisoire l'Association demandant son

affiliation, et de répartir provisoirement les douze déléguées statutaires entre les différentes Associations affiliées de ce pays, ces deux mesures étant également soumises à la ratification du prochain Congrès de l'Alliance. Si l'une des Associations affiliées du pays en question y fait objection, la question devra être portée devant le prochain Congrès, avec préavis de la Commission pour ou contre l'admission, et sur la répartition des déléguées.

3. *Répartition des Déléguées.*

Dans les pays ayant plus d'une Association affiliée, les 12 déléguées auxquelles a droit ce pays seront réparties entre les Associations d'après leur importance et leur activité relatives au but de l'Alliance. Cette activité sera évaluée d'après leur travail général, en tenant compte: (a) du nombre de membres inscrits annuellement dans l'organisation principale; (b) du nombre de ses sections locales, du nombre de leurs membres et de leur répartition à travers le pays; (c) des fonds obtenus par l'Association centrale et par ses sections et dépensés pour réaliser le but de l'Alliance; (d) du nombre de réunions organisées par l'Association et ses sections pour réaliser le but de l'Alliance.

Chaque Association devra donner des informations sur ces points à la Présidente de la Commission d'Admission trois mois au moins avant le Congrès. La plus ancienne des sociétés affiliées devra réunir des représentantes de toutes les sociétés intéressées pour formuler le principe de la répartition des déléguées. Leurs propositions seront communiquées à la Présidente de la Commission d'Admission qui aura le droit de les confirmer. Si les sociétés ne sont pas d'accord, la Présidente de la Commission d'Admission ayant été avertie de ce fait communiquera sa décision sur la répartition des déléguées à chaque société intéressée. A défaut d'un consentement unanime, sa décision sera soumise à une séance plénière de la Commission.

4. *Exécution du programme de l'Alliance.*

Toutes les Associations affiliées doivent se déclarer d'accord avec le but de l'Alliance, tel qu'il est défini à l'art. II de ses statuts mais elles sont entièrement libres de réaliser, soit intégralement, soit partiellement, à leur choix, le programme de travail adopté par les Congrès.

5. *Nationalité des déléguées.*

Une délégation ne pourra comprendre que des membres appartenant au pays que représente cette délégation.

6. *Reconnaissance des groupements nationaux.*

Les groupements d'Associations nationales peuvent être reconnus comme tels par l'Alliance, et seront invités à

Envoyer des délégués fraternels aux Congrès. En outre un échange constant d'information aura lieu entre eux et le Bureau Central.

REGLEMENT INTERIEUR DES CONGRES.

I. Ordre du jour et propositions.

Art. 1. Le programme des Congrès est établi par le Comité Exécutif de l'Alliance cinq mois avant la date du Congrès, sous forme de Résolutions, dont peuvent prendre l'initiative, soit le Comité Exécutif lui-même, soit les sociétés affiliées à l'Alliance. Ce programme doit être envoyé aux sociétés affiliées cinq mois avant la date du Congrès.

Art. 2. Font exception à cette règle: (a) les rapports de la Secrétaire et de la Trésorière de l'Alliance; (b) les rapports des Commissions internationales de l'Alliance. Ces derniers doivent être remis au Bureau Central de l'Alliance deux mois avant le Congrès, mais les résolutions présentées au Congrès par les Commissions et relatives à leur travail peuvent être remises au Secrétariat du Congrès la veille de l'ouverture du Congrès à midi au plus tard, étant entendu qu'elles sont remises traduites dans les trois langues officielles de l'Alliance et que les Présidentes des Commissions sont responsables des traductions.*

Art. 3. Le Comité de l'Alliance ou les Commissions ou les Sociétés affiliées, ou encore 24 délégués appartenant au moins à 3 délégations, peuvent en cas d'urgence présenter des Résolutions à la discussion et à l'adoption du Congrès. Celui-ci décide de l'urgence par une majorité de 2/3 des membres présents ayant droit de vote.

II. Droits des membres au Congrès.

Art. 4. Ont le droit de prendre la parole et de voter dans les séances du Congrès:

- (a) les 12 délégués régulièrement accrédités des Associations affiliées de chaque pays;
- (b) les délégués suppléants en l'absence des délégués qu'elles remplacent;
- (c) la déléguée régulièrement accréditée de chacune des Associations adhérentes;
- (d) les 21 membres du Comité Exécutif;
- (e) les ex-Présidentes de l'Alliance;

* Comme méthode pratique, on suggère la nomination d'un sous-comité de trois membres respectivement de langue anglaise, française et allemande.

- (f) les 3 représentantes du Conseil International des Femmes.

Art. 5. Chaque déléguée n'a droit qu'à une voix. Toutefois, si la délégation d'un pays n'est pas complète, elle peut avoir le droit néanmoins au chiffre total des voix accordées à chaque délégation, si la demande en est faite au Congrès et si celui-ci le décide à la majorité de ses membres présents.

III. Discussions et votes.

Art. 6. La Présidente de l'Alliance ou sa remplaçante dirige la discussion. Elle peut rappeler à l'ordre les orateurs et oratrices qui s'éloignent du sujet de la discussion, et après deux de ces rappels, elle peut leur retirer la parole.

Art. 7. Un procès-verbal est dressé des débats du Congrès qui doit reproduire textuellement toutes les Résolutions proposées et toutes les Résolutions votées. Ce procès-verbal est soumis à l'examen d'une Commission désignée par le Congrès à cet effet, et n'est par conséquent pas lu en séance; mais il est déposé au Secrétariat, où tous les membres ont le droit d'aller le contrôler.

Art. 8. Les auteurs d'une proposition ont toujours le droit de motiver leur proposition. La parole leur est donnée à nouveau, de même qu'aux rapporteurs à la fin de la discussion. Le temps accordé à un rapporteur est fixé pour chaque cas par le Comité Exécutif, mais le Congrès a toujours le droit de limiter ce temps, de même qu'il peut limiter celui accordé aux auteurs d'une proposition, et aux orateurs prenant part à la discussion. Aucun orateur ne peut prendre la parole plus d'une fois sur le même texte de Résolution ou d'amendement à moins que ce ne soit pour soutenir une nouvelle proposition ou contre-proposition.

Art. 9. Une demande de clôture de la discussion n'est mise aux voix que lorsqu'un orateur a parlé pour et un orateur contre cette demande de clôture. Le Congrès a aussi le droit de voter à la majorité des voix l'ajournement indéfini de la proposition.

Art. 10. Toute proposition nouvelle ou amendement doit être remis par écrit à la présidence. Les amendements sont votés avant les propositions principales. Lors de la votation sur différentes propositions, celle qui s'éloigne le plus de la proposition principale est mise aux voix en premier lieu.

Art. 11. Les votes ont lieu à main levée. Mais une délégation a toujours le droit de demander, et la Présidente a toujours le droit de décider, sans même que cela soit demandé, qu'ils aient lieu par assis et levés.

SATZUNG.

ARTIKEL I.

Name.

Der Name des Bundes lautet: Weltbund für Frauenstimmrecht und staatsbürgerliche Frauenarbeit.

ARTIKEL II.

Zweck.

Der Zweck des Bundes soll sein:—

- (1) den Frauen aller Nationen die bürgerliche Selbständigkeit durch die Erlangung des Wahlrechts und aller anderen Reformen zu sichern, die zur Herstellung einer tatsächlichen Gleichberechtigung von Männern und Frauen in sozialer, gesetzlicher und wirtschaftlicher Beziehung erforderlich sind;
- (2) Auf Frauen dahin einzuwirken dass sie von ihren Rechten und ihrem Einfluss im öffentlichen Leben Gebrauch machen in dem Sinne, dass der Status jedes Einzelnen, ohne Ansehung von Geschlecht, Rasse oder Bekenntnis, auf der Achtung der menschlichen Persönlichkeit beruhe, als der einzigen Gewähr individueller Freiheit.

ARTIKEL III.

Mitgliedschaft.

- (1) Die Bedingungen, die eine Organisation zum Anschluss an den Weltbund berechtigen, sind:—
 - (a) dass sie einen nationalen Verband darstellt, der aus lokalen Zweigvereinen bzw. Einzelmitgliedern aus dem ganzen Lande besteht;
 - (b) dass ihr Hauptzweck ist:—
 - (1) in den Ländern ohne Frauenstimmrecht diese Rechte zu erlangen;
 - oder
 - (2) in den Ländern mit Frauenstimmrecht die anderen Aufgaben des Weltbundes zu fördern;
 - (c) dass sie parteipolitisch neutral sei.
 - (d) als unterstützende Verbände können solche Organisationen zugelassen werden, deren eins der besonderen Ziele das gleiche ist wie das des Weltbundes und die ihn zu unterstützen wünschen.
- (2) Der Mindestbeitrag jedes angeschlossenen Verbandes wird nach folgender gleitender Scala festgesetzt:
Für einen Verband mit weniger als 2000 Mitglieder £2. 0. 0. jährlich.
Für einen Verband mit über 2000 aber unter 5000 Mitglieder £4. 0. 0. jährlich.

Für einen Verband mit über 5000 Mitglieder £6. 0. 0. jährlich.

Jeder angeschlossene Verband ist verpflichtet, den Londoner Hauptbüro jährlich vor dem 31. Dezember die gegenwärtige Zahl seiner Mitglieder mitzuteilen, damit der Jahresbeitrag entsprechend dieser Scala festgesetzt wird. Der Vorstand des Weltbundes ist jedoch ermächtigt, den Jahresbeitrag auf £1. zu ermässigen, wenn nach genauer Prüfung der tatsächlichen Lage des Verbandes, der wegen besonders schwieriger Umstände darum einkommt, dieses Verfahren gerechtfertigt erscheint.

Die Beitragszahlung berechtigt die angeschlossenen Organisationen gleichzeitig zum Empfang des offiziellen Organs des Weltbundes (*The International Women's News*).

Wenn ein Verband drei Jahre mit der Bezahlung seiner Beiträge im Rückstand ist, so soll er, nachdem auf zweimalige Mahnung (eine davon durch eingeschriebenen Brief) keine Antwort erfolgt ist, nicht mehr als Mitglied des Weltbundes betrachtet werden.

Jeder unterstützende Verband hat einen jährlichen Beitrag von 1 Pfund Sterling zu zahlen, der ihn zum Empfang der offiziellen Zeitschrift des Weltbundes und der Kongressberichte berechtigt und ihm das Recht gibt, auf allen Kongressen durch eine Delegierte vertreten zu sein, die dieselben Rechte genießt wie die Delegierten der angeschlossenen Verbände.

(3) Die Zahl der aufzunehmenden Verbände eines Landes ist auf höchstens drei und die der unterstützenden Verbände auf vier beschränkt.

(4) Jeder angeschlossene Nationalverband (bzw. jede Gruppe von nationalen Organisationen) hat das Recht auf Vertretung durch 12 Delegierte in den Versammlungen des Weltbundes. In Ländern, in denen mehrere Organisationen dem Weltbund angeschlossen sind, sollen die 12 Delegierten auf diese Organisationen, entsprechend den in den Zusätzen zur Satzung enthaltenen Richtlinien, verteilt werden.

(5) Jede Person, die einen jährlichen Beitrag von einem £ Sterling an die Kasse des Weltbundes leistet, kann ausserordentliches, persönliches Mitglied des Weltbundes werden. Der oder die Betreffende erlangt damit das Recht auf Zusendung des offiziellen Organs und der Versammlungsberichte des Weltbundes und kann an den Versammlungen mit den Rechten der ordentlichen Delegierten—aber ohne Diskussions- und Stimmrecht—teilnehmen.

(6) Die lebenslängliche Mitgliedschaft des Bundes kann erworben werden durch Einzahlung von 20 Pfund oder deren Gegenwert in die internationale Kasse. Die lebenslänglichen Mitglieder haben Anspruch auf unentgeltlichen Empfang des amtlichen Bundesorgans und der Tagungs-

berichte. Sie haben ferner das Recht zum Besuch der Kongresse ohne besondere Beitragszahlung und Anspruch auf besondere Sitze.

ARTIKEL IV.

Versammlungen.

(1) Der Weltbund hält alle drei Jahre eine Hauptversammlung zur Erledigung der Geschäfte und Wahl des Vorstandes ab, die mit öffentlichen Propagandaversammlungen verbunden sein soll. Auf Wunsch kann das Programm der letzteren von dem Nationalverband festgesetzt werden, in dessen Lande die Hauptversammlung stattfindet.

(2) Weitere Versammlungen oder Sitzungen des internationalen Ausschusses, die von Vorstand oder vom Vorsitzendenausschuss einberufen werden, können jederzeit abgehalten werden.

(3) Vorsitzende des Weltbundes, die während einer ganzen Wahlperiode das Amt inne hatten, werden bei ihrem Abgang Ehrenmitglieder des Weltbundes mit allen den Delegierten zustehenden Rechten.

ARTIKEL V.

Vorstand des Bundes.

(1) Der Vorstand des Bundes besteht aus 21 Mitgliedern: einschliesslich der Vorsitzenden, der stellvertretende Vorsitzende, der Schatzmeisterin und der Schriftführerin.

(2) Die 21 Mitglieder des Vorstandes sollen wenigstens 10 verschiedenen Ländern angehören.

(3) Mitglieder aus aussereuropäischen Ländern sind, wenn an der Teilnahme an einer Vorstandssitzung verhindert, berechtigt eine persönliche Vertretung aus ihrem eigenen Lande zu bestimmen; doch wird erwartet, dass die Vertreterin über mindestens drei Jahre praktischer Erfahrung in der Arbeit desselben angeschlossenen Verbandes, dem das Vorstandsmitglied angehört, verfügt und dass dieses die Vertreterin gründlich in die zur Verhandlung stehenden Fragen eingeführt hat.

(4) Der Vorstand setzt auf eine dreijährige Periode einen Aufnahme-Ausschuss ein, welcher aus der Vorsitzenden des Bundes und zwei Mitgliedern besteht.

(5) Ausschussvorsitzende, die dem Vorstand nicht angehören, nehmen an dessen Sitzungen mit beratender Stimme teil.

ARTIKEL VI.

Vorsitzendenbeirat.

Die Vorsitzenden der angeschlossenen Nationalverbände bilden einen besonderen Beirat, der seine Vorsitzende

selbst zu wählen und über die jeweiligen Beratungsgegenstände zu bestimmen hat.

ARTIKEL VII.

Internationaler Ausschuss.

(1) Der Vorstand bildet zusammen mit dem Beirat der Vorsitzenden einen internationalen Ausschuss, welcher wenigstens einmal zwischen den Generalversammlungen tagt, sowie zu den Zeitpunkten zu welchen er vom Vorstand einberufen wird.

(2) Mitglieder des Internationalen Ausschusses, die verhindert sind, dessen Sitzungen beizuwohnen, können ein anderes Mitglied des Weltbundes ihrer Nationalität als Stellvertreterin ernennen, vorausgesetzt, dass der Vorstand ihres eigenen Nationalverbandes der Wahl zustimmt.

(3) Jedes Vorstandsmitglied und jede Verbandsvorsitzende oder ihre Vertreterinnen besitzen eine Stimme.

ARTIKEL VIII.

Finanzen.

(1) Das Geschäftsjahr des Weltbundes ist das Kalenderjahr.

(2) Im Anschluss an ihren regelmässigen Bericht hat die Schatzmeisterin jeder Hauptversammlung auch einen Überblick über den Kassenstand des Weltbundes vom 1. Januar bis Ende des der Versammlung vorausgehenden Monats vorzulegen.

(3) Die Schatzmeisterin des Weltbundes ist ex officio Mitglied der Mandatprüfungskommission.

ARTIKEL IX.

Stimmrecht und Wahlen.

(1) Stimmberechtigt bei den dreijährlichen Hauptversammlungen des Weltbundes sind: die 21 Vorstandsmitglieder, die ehemaligen Weltbundvorsitzenden und die ordentlichen Delegierten der angeschlossenen Nationalverbände und der unterstützenden Verbände.

(2) Nationalverbände, die ihren Jahresbeitrag einen Monat vor der Hauptversammlung noch nicht bezahlt haben, verlieren ihr Stimmrecht auf dieser Versammlung.

(3) Wenn es mit Stimmenmehrheit gewünscht wird, können die anwesenden Delegierten für ihre Nationalverbände die volle diesen zustehende Stimmenzahl abgeben. In allen anderen Fällen hat jede Delegierte nur eine Stimme.

(4) Der Vorstand des Weltbundes wird auf der ordentlichen, alle Jahre stattfindenden Generalversammlung gewählt. Vor Eröffnung der Generalversammlung ernennt der Vorstand einen Wahlvorbereitungsausschuss, bestehend

aus 5 Mitgliedern, die dem Vorstand nicht angehören; sie brauchen nicht Mitglieder einer Delegation zu sein. Dieser Ausschuss bereitet die Wahl verantwortlich vor und zieht solche Mitarbeiterinnen ausserhalb des Kreises der Delegierten heran, die er für seine Aufgabe benötigt. Alle Wahlvorschläge einschliesslich der für den Vorsitz, einerlei ob es sich um den gesamten Vorstand oder um einzelne Vorstands-Mitglieder handelt, sind der Vorsitzenden des Wahlvorbereitungsausschusses spätestens zwei Tage vor der Wahl nach einem bestimmten Modus einzureichen, und zwar gezeichnet sowohl von der Kandidatin wie von der für den Vorschlag verantwortlichen Persönlichkeit. Die Folgenden sind vorschlagsberechtigt: angeschlossene Verbände, Abordnungen oder ein Kreis von 10 bei der Generalversammlung anwesenden Delegierten. Eine Wahl ist ungültig, wenn die Landesabordnung der Kandidatin sich dem Vorschlag widersetzt. Einzelheiten des Wahlmodus und zwar sowohl bei der Wahl der Vorsitzenden wie der des übrigen Vorstands sind einer besonderen Regelung vorbehalten.

Die Wahl der Vorsitzenden findet zuerst in einem besonderen Wahlgang statt. Die Kandidatin, für die sich eine absolute Stimmenmehrheit ergeben hat, gilt als gewählt. Wenn für keine der Kandidatinnen eine absolute Mehrheit erzielt wurde, findet Stichwahl zwischen den beiden mit den höchsten Stimmenzahlen statt.

Nach Bekanntgabe des Ergebnisses der Vorsitzendenwahl findet die Wahl der übrigen Vorstandsmitglieder in einem gemeinsamen Wahlgang statt. Die 20 Kandidatinnen mit den höchsten Stimmenzahlen gelten als gewählt.

(5) Der Vorstand verteilt die Ämter der stellvertretenden Vorsitzenden, der Schatzmeisterin und der Schriftführerin unter sich.

(6) Die Amtsperiode der Vorstandsmitglieder endet nach der letzten Sitzung der dreijährlichen Hauptversammlung, und die Amtsperiode des neugewählten Vorstandes beginnt unmittelbar danach.

(7) Der Vorstand hat sich durch Zuwahl zu ergänzen, wenn während der dreijährigen Geschäftsperiode ein Mitglied durch Tod oder Amtsniederlegung ausscheidet.

ARTIKEL X.

Satzungsänderung.

Die Satzung kann mit Zweidrittelmehrheit auf jeder ordentlichen Hauptversammlung geändert werden, wenn diesbezügliche Anträge der korrespondierenden Schriftführerin sechs Monate, und durch diese den Vorsitzenden der angeschlossenen Nationalverbände drei Monate vor der Hauptversammlung mitgeteilt worden sind. Falls die korrespondierende Schriftführerin die Mitteilung versäumt hat,

kann der Antrag nur berücksichtigt werden, wenn er spätestens drei Tage vor der Hauptversammlung angemeldet wird.

ARTIKEL XI.

Vertretung des Internationalen Frauenbundes.

Der Internationale Frauenbund (I.C.W.) hat das Recht, zu allen satzungsmässigen dreijährlichen oder in der Zwischenzeit veranstalteten Hauptversammlungen des Weltbundes drei stimmberechtigte Vertreterinnen zu entsenden.

ERGÄNZUNGEN.

(I) *Neutralität.*

Der Weltbund für Frauenstimmrecht und staatsbürgerliche Frauenarbeit hält es, im Einverständnis mit seinen Zweigverbänden, für seine Pflicht, in allen rein nationalen Fragen vollkommene Neutralität zu beobachten, die Unabhängigkeit der angeschlossenen Nationalverbände zu respektieren und ihnen volle Handlungsfreiheit in allen ihr eigenes Land betreffenden Angelegenheiten zu lassen.

(2) *Aufnahme in den Weltbund.*

Wenn eine Vereinigung Anschluss an den Weltbund wünscht, hat sie dies dem Aufnahme-Ausschuss mitzuteilen, der darüber zu entscheiden hat, ob sie den Bedingungen für die Mitgliedschaft entspricht. Ist die angemeldete Vereinigung die erste aus dem betreffenden Lande, so ist der Ausschuss befugt, den vorläufigen Anschluss zu genehmigen, vorbehaltlich der nachträglichen Bestätigung durch die nächste Hauptversammlung des Weltbundes.

Ist die Aufnahme begehrende Organisation die zweite oder dritte aus demselben Lande, so ist der Aufnahmeanusschuss—falls nicht ein bereits angeschlossener Nationalverband, nachdem er von dem Gesuch pflichtgemäss unterrichtet worden ist, Widerspruch erhebt—ebenfalls zur sofortigen vorläufigen Aufnahme und zur vorläufigen Verteilung der zwölf zulässigen Delegationen auf die verschiedenen Organisationen in dem betreffenden Lande befugt, vorbehaltlich der Bestätigung beider Massnahmen durch die nächste Hauptversammlung des Weltbundes. Erhebt jedoch eine bereits angeschlossene Organisation Widerspruch, so soll der Ausschuss die Angelegenheit der nächsten Hauptversammlung zur Entscheidung vorlegen mit einem Gutachten für oder gegen die Aufnahme bzw. die Verteilung der Delegationen.

(3) *Zahl der Delegierten.*

In Ländern mit mehr als einer angeschlossenen Organisation werden die 12 Delegierten, die dem Lande zustehen, zwischen den Verbänden in einer Weise verteilt, die ihrer

Bedeutung und der Rührigkeit in Verfolg der Ziele des Weltbunds für Frauenstimmrecht entspricht. Für die Beurteilung ist massgebend:—

- (a) Die Zahl der direkten Mitglieder.
- (b) Die Anzahl und die Mitgliederzahl der Ortsgruppen und ihre Verteilung über das Land.
- (c) Die Mittel, die von der Verbandsleitung und den Ortsgruppen aufgebracht und in Uebereinstimmung mit der Arbeit des Weltbundes verwendet werden.
- (d) Die Zahl der Veranstaltungen durch Verbandsleitung und Ortsgruppen in Uebereinstimmung mit der Arbeit des Weltbundes.

Angaben über diese Punkte werden von jedem Verband der Vorsitzenden des Aufnahme-Ausschusses des Weltbunds 3 Monate vor der Generalversammlung übermittelt. Der älteste der angeschlossenen Verbände beruft eine Sitzung von Vertreterinnen aller in Frage kommenden Verbände ein. Der von ihnen erzielte Beschluss über Verteilung der Delegation zwischen den angeschlossenen Verbänden wird der Vorsitzenden des Aufnahme-Ausschusses mitgeteilt, die berechtigt ist, diese anzunehmen. Falls ein Beschluss nicht zustande kommt, ist die Vorsitzende des Aufnahme-Ausschusses zu benachrichtigen, die darauf über Verteilung der Delegierten auf die verschiedenen Verbände entscheidet. Falls diese Entscheidung von einem oder mehreren Verbänden nicht angenommen wird, wird die Entscheidung dem Aufnahme-Ausschuss als solchen vorgelegt.

(4) *Verbindlichkeit des Programms.*

Alle angeschlossenen Nationalverbände müssen sich für die Zwecke des Weltbundes erklären, wie sie in Artikel II der Satzung niedergelegt sind; doch steht es den Nationalverbänden frei, zu entscheiden, ob sie für das ganze, vom Kongress aufgestellte Programm oder nur für einen Teil desselben arbeiten wollen.

(5) *Nationalität der Delegierten.*

Niemand, der nicht selbst zu dem betreffenden Lande gehört, kann Mitglied der Delegation eines Nationalverbandes sein.

(6) *Anerkennung von Landesverbänden.*

Auf Antrag können Landesverbände vom Bund anerkannt und eingeladen werden, Delegierte zu Tagungen zu entsenden und Erfahrungen mit der Leitung des Bundes auszutauschen.

KONGRESS REGELN.

I. Tagesordnung und Entschliessungen.

Art. 1. Das Kongressprogramm wird von dem Weltbundvorstand 5 Monate vor Eröffnung des Kongresses vorbereitet, und zwar in der Form von Entschliessungen, die entweder vom Vorstand selbst oder von den dem Weltbund angeschlossenen Verbänden vorgeschlagen werden.

- Art. 2. Nicht eingeschlossen sind die Berichte:
- a. der Schriftführerin and der Schatzmeisterin;
 - b. der internationalen Ausschüsse.

Diese letzteren sind der Hauptgeschäftsstelle des Weltbunds zwei Monate vor dem Kongresse einzusenden. Die ihre Arbeit betreffenden Entschliessungen, die die Ausschüsse dem Kongress vorzulegen beabsichtigen, müssen dem Sekretariat spätestens am Vormittag vor Eröffnung des Kongresses übergeben werden, unter der Voraussetzung, dass sie in den 3 Kongresssprachen vorliegen und dass die Ausschussvorsitzende die Verantwortung für die Richtigkeit der Uebersetzungen übernimmt.*

Art. 3. Dringende Entschliessungen können dem Kongress zu Aussprache und Annahme vom Vorstand oder von den angeschlossenen Verbänden vorgelegt werden oder von 24 Delegierten, die nicht weniger als 3 Abordnungen angehören. Der Kongress lässt als dringend nur Entschliessungen zu, wenn $\frac{2}{3}$ seiner stimmberechtigten Mitglieder anwesend sind.

II. Rechte der Kongressteilnehmerinnen.

Art. 4. Das Recht, auf dem Kongress zu sprechen und abzustimmen besitzen:

- a. die 12 ordentlichen Delegierten jedes Landes;
- b. in ihrer Abwesenheit ihre Stellvertreterinnen;
- c. die ordentliche Delegierte jedes unterstützenden verbands.
- d. die 21 Vorstandsmitglieder;
- e. die früheren Weltbundvorsitzenden;
- f. die 3 Vertreterinnen des Internationalen Frauenbundes.

Art. 5. Jede Delegierte besitzt nur eine Stimme. Ist jedoch die Abordnung eines Landes nicht vollzählig, so kann sie beim Kongress beantragen, die volle Stimmenzahl, zu der das Land berechtigt ist, abzugeben. Diese Bewilligung bedarf einer einfachen Mehrheit.

*Praktisch wird vorgeschlagen, einen Unterausschuss einzusetzen, bestehend aus je einem englisch, französisch und deutsch sprechendem Mitglied.

III. Aussprache und Abstimmung.

Art. 6. Die Vorsitzende oder Sitzungsleiterin regelt die Aussprache. Sie kann vom Thema abschweifende Rednerinnen zur Ordnung rufen und ihnen nach zweimaliger Wiederholung das Wort entziehen.

Art. 7. Von den Aussprachen wird eine Protokoll aufgenommen, das den Wortlaut aller vorgeschlagenen oder erledigten Entschliessungen enthält. Das Protokoll unterliegt der Prüfung eines vom Kongress zu diesem Zweck eingesetzten Ausschusses und wird in den Versammlungen nicht verlesen. Es liegt zur Einsicht der Mitglieder im Sekretariat aus, wo Ergänzungen angenommen werden.

Art. 8. Die Einbringerinnen von Entschliessungen haben das Recht, zu diesen zu sprechen und ausser den Berichterstatterinnen das Schlusswort zu ergreifen. Die den Berichterstatterinnen zugebilligte Zeit wird von Fall zu Fall vom Vorstand bestimmt, doch hat der Kongress das Recht, sie zu beschränken, wie auch die der Einbringerinnen und anderer zu den Entschliessungen sprechenden Mitgliedern. Niemand darf mehr als einmal zu einer Entschliessung oder einem Zusatzantrag sprechen, ausser um einen neuen Vorschlag oder Gegenantrag zu vertreten.

Art. 9. Ueber den Schluss der Verhandlung darf erst abgestimmt werden, wenn eine Rednerin dafür und eine dagegen gesprochen hat. Der Kongress hat ferner das Recht, die Aussprache ohne Termin zu vertagen.

Art. 10. Jede neue Entschliessung bzw. jeder Zusatzantrag muss dem Vorstand schriftlich vorliegen.

Ueber Zusatzanträge wird vor der Entschliessung, auf die sie sich beziehen, abgestimmt, und zwar über die weitestgehenden zuerst.

Art. 11. Es wird durch Handaufheben abgestimmt; doch hat eine Abordnung das Recht, Abstimmung durch Erheben von den Sitzen zu verlangen und die Vorsitzende das Recht, hierüber zu entscheiden, auch falls kein Antrag hierzu vorliegt.

LIST OF DELEGATES.

BOARD MEMBERS.

- Mrs. Corbett Ashby (President), 33 Upper Richmond Road, Putney, S.W. 15.
Mlle. Atanatskovitch, Krunska 38, Belgrade, Yougoslavia.
Mme. Hoda Charaoui Pacha, 2 rue Kasr-el-Nil, Cairo, Egypt.
Mlle. Marie Ginsberg, 16 rue Plantamour, Geneva, Switzerland.
Mlle. Emilie Gourd, Crêts de Pregny, Geneva, Switzerland.
Dr. Ingeborg Hansen, Niels Hemmingsensgade 8, Copenhagen K.
Mme. Ivanova, rue Gourgoulat 32, Sofia, Bulgaria.
Mme. Malaterre Sellier, 57 Avenue Kleber, Paris 16e, France.
Miss Rosa Manus, Jacob Obrechstraat 67, Amsterdam.
Miss Alison Neilans, Livingstone House, Broadway, London, S.W. 1.
Mme. Plaminkova, Vaclavska nam 7/V, Prague II.
Mrs. Bessie Rischbieth, Nestle House, St. George's Terrace, Perth, W. Australia.
Frau Adèle Schrieber, c/o Alliance Headquarters.
Mrs. N. Spiller, 17 Wyatt Park Mansions, Streatham Hill, London, S.W. 2.
Mme. Szelagowska, rue Nowolipie 80, Warsaw.

AUSTRALIA.

- Mrs. M. H. Arundel, Toowong, Brisbane, Queensland.
Mrs. L. Littlejohn, Sidney.
Miss Lilian Overell, Hobart, Tasmania.
Mrs. Rischbieth, Nestle House, 188 St. George's Terrace, Perth.
Miss Nellie Stewart, Perth, Western Australia.
Mrs. Guy Innes, 51 Horton Street, London, W. 8.
Miss Grace Turner, c/o National Council Office, 271 Collins Street, Melbourne, Victoria.
Msss Noel White, c/o Australian Federation of Women Voters, Nestle House, St. George's Terrace, Perth, W. Australia.

BRAZIL.

- Mme. Rocha, Ambassade du Brésil, Paris.

BULGARIA.

- Mme. Ivanova, rue Gourgoulat 32, Sofia.

CZECHOSLOVAKIA.

Mme. Plaminkova, Vaclavska nam 7/V, Prague II.

DENMARK.

Thora Pedersen, c/o Dansk Kvindesamfund, Niels Hemmingsensgade 8, Copenhagen K.
Edel Saunte, c/o Dansk Kvindesamfund, Niels Hemmingsensgade 8, Copenhagen K.
Esther Carstensen, c/o Dansk Kvindesamfund, Niels Hemmingsensgade 8, Copenhagen K.
Telegrafkontrolor Fru Nikolaysen, Frederikshavn.
Tandlæge Fru Krolund, Randers.
Maria Næs-Schmidt, Ringkøbing.
Sigrid Amnitzboll, Skanderborg.
Fru Clay Pedersen, Kolding.
Signe Torsleff, Haderslev.
Fru Astrid Holten, Hellerup.
Magda Andersen, Nysted.
Fru Ingeborg Cornelius Jorgensen, Svendborg.

Alternates.

Inger Hempel, Erup.
Harriet Daugaard, Ousted, per Roskilde.
Fru Hove Nielsen, Thisted.
Fru Astrid Badstue, Randers.
Hedvig Hoff, Viborg.
Hulda Pedersen, Aabyhøj.
Karen Frandsen, Esbjerg.
Ellen Wolten Ræthinge, Graasten.
Fru Ingeborg Saxtorph, Sorø.
Frk. Nielsen, Sakskøbing.
Læge Frk. Helene Petersen, Odense.

DUTCH EAST INDIES.

Mrs. Overfeldt Biekart, Anthony Hemsiusstr. 58a, The Hague.

EGYPT.

Mme. Charoui Pacha, 2 rue Kasr-el-Nil, Cairo.
Mme. Mounia Sabet, c/o Union Féministe Egyptienne, 2 Kasr-el-Nil, Cairo.
Mme. Ceza Nabaraouy Naguib, 13 rue Emir Fouad, Zamalek, Cairo.

FINLAND.

Miss Planting, 6 Skatuddsgatan, Helsingfors.
Mrs. Martha von Alfenau, Federation of Auxiliaries, Mecheling 16.a, Helsingfors.
Mrs. Eine Crohns, Federation of Auxiliaries, Mecheling 16.a., Helsingfors.
Mrs. Hedwig Gebhard, Federation of Auxiliaries, Mecheling 16.a., Helsingfors.
Miss Margarete Schulz, Federation of Auxiliaries, Mecheling 16.a., Gelsingfors.

FRANCE.

UNION FRANCAISE POUR LE SUFFRAGE DES FEMMES.

Mme. Brunschvicg, 53 rue Scheffer, Paris 16e.
Mme. Boyer, 17 la Canebière, Marseilles.
Mme. Kraemer-Bach, 75 rue de Longchamp, Paris.
Mme. Simon-Bidaux, 30 rue Washington, Paris.
Mme. Simon, 30 rue Washington, Paris.

Alternates.

M. Simon-Bidaux, 30 rue Washington, Paris.

LIGUE FRANCAISE POUR LE DROIT DES FEMMES.

Mme. Andrée Lehmann, 3 Victor Massé, Paris.

GREAT BRITAIN.

NATIONAL COUNCIL FOR EQUAL CITIZENSHIP.

Viscountess Astor, M.P., 4 St. James's Square, London, S.W.1.
Miss Picton-Turbervill, 62 Berkeley Court, Baker Street, N.W.1.
Hon. Mrs. Franklin, 50 Porchester Terrace, London, W.2.
Miss Teacher, St. Martin's, Bearsden, Glasgow.

Alternates.

Miss Mary Hoc, 75 Hereford Road, London, W.2.
Miss Scovell, Albemarle Club, Dover Street, London, W.1.
Miss MacGregor, St. Martin's, Bearsden, Glasgow, Scotland.
Mrs. Tinne, Clayton Lodge, Aigburth, Liverpool.

ST. JOAN'S SOCIAL AND POLITICAL ALLIANCE.

Miss Barry, St. Joan's Alliance, 55 Berners Street, London, W.1.
Miss Jeffery, St. Joan's Alliance, 55 Berners Street, W.1.
Miss Spender, St. Joan's Alliance, 55 Berners Street, W.1.
Miss Graham, St. Joan's Alliance, 55 Berners Street, W.1.

Alternates.

Miss Shattock, St. Joan's Alliance, 55 Berners Street, W.I.
Mrs. Green, St. Joan's Alliance, 55 Berners Street, W.I.
Miss G. Bodenham, St. Joan's Alliance, 55 Berners Street,
W.I.

WOMEN'S FREEDOM LEAGUE.

Miss Noble, 7 Park Lane, Little Horton, Bradford, Yorks.
Miss Marianne Reeves, 28a Brunswick Square, London,
W.C.I.
Lady Pares, Castle Towers, Parkside, Wimbledon, S.W.19.
Miss Janet Gibson, Holiday Camp, Bracklesham Bay,
Sussex.

Alternates.

Miss Lilian Podzus, B.Sc., L.L.A., 77 Russell Court,
London, W.C.I.
Mrs. Lamartine Yates, 11 Bede House, Manor Fields,
London, S.W.15.
Miss M. Munro Ashman, Venturefair, Padworth, nr. Reading,
Berks.
Mrs. Prelooker, Rossiana, Pine Avenue, Hastings.

HOLLAND.

Mrs. A. M. Boissevain-van Lennep, 484 Keisersgracht,
Amsterdam.
Mrs. H. Gerritsen, 23 Haydulaan, Bilthoven.
Miss L. Ort, 438 van Alkemadeaan, The Hague.
Miss M. Goedehart, 25 van Oldenbarneveltlaan, The Hague.
Mrs. Ch. Polak-Rosenberg, 163 P.C. Hoofstraat, Amsterdam.
Mrs. Posthumus van der Groot, 72 Apollolaan, Amsterdam.
Mrs. C. M. C. Rietveld-Greeter, R. Vinkelskade 45, Amster-
dam.

Alternates.

Mrs. M. S. Evers-Keg, Londemschekade 34, Middelburg.

ICELAND.

Mrs. Adalbjörg Sigurdardottir, c/o Frk. L. Valdimarsdottir,
Reykjavik.
Mrs. Ingibjörg Benediktsdottir, c/o Frk. L. Valdimarsdottir,
Reykjavik.
Mrs. Maria Knudsen, c/o Frk. L. Valdimarsdottir, Reykjavik.
Mrs. Thora Vigfusdottir, c/o Frk. L. Valdimarsdottir,
Reykjavik.
Mrs. Katrin Palsdottir, c/o Frk. L. Valdimarsdottir,
Reykjavik.
Mrs. Jonna Jonatansdottir, c/o Frk. L. Valdimarsdottir,
Reykjavik.
Mrs. Gudrun Ryden, c/o Frk. L. Valdimarsdottir, Reykjavik.

INDIA.

Lady Maharaj Singh, c/o Thomas Cook & Son, Berkeley
Street, London, W.I.
Mrs. Malini Sukthankar, Shantaram House, Malabar Hill,
Bombay.
Shrimati Kamala Devi, Dhaireswan Gardens, Mangalore, S.
India.

INTERNATIONAL COUNCIL OF WOMEN.

Baroness Pol Boël, 36 Boulevard du Régent, Brussels.
Miss Karen Glaesel, Fredensborg (Denmark).
The Dowager Lady Nunburnholme, 23 Catherine Place,
London, S.W.I.

Alternates.

Miss van Veen, c/o C.I.F., 112 rue du Commerce, Brussels.

IRELAND.

Mrs. E. Smith, 16 Tritonville Road, Sandymount, Dublin.

JUGOSLAVIA.

ZENSKI POKRET.

Mlle. Atanatskovitch, Krunska 38, Belgrade.
Mme. Jovanka Radakovic, Cara Lazara 11, Belgrade.
Mme. Alojzija Stebi, Knez Miletina 8, Belgrade.
Almuli Ela, Belgrade.
Muser Erna, Ljubljana.
Mme. Novak, Erjavceva 3c, Ljubljana.

CONSEIL NATIONAL DES FEMMES.

Dr. Mira Vodvarka-Koconda, Perkovceva 2, Zagreb.
Mme. Pauline Albala, Stevano Visokog 6, Belgrade.

NORWAY.

LANDSKVINDESTEMMERETS FORENINGEN.

Fru Nanny Altern, Taasenveien 1, per Oslo.
Frk. Dora Eggers, Uranienborgveien 11, C. III Oslo.
Frk. Marie Gjelen, Drammen.
Frk. Emma Fjelen, Lillehammer.
Fru Helga Magelsen, Vinderen pr. Oslo.
Hojesterretsadvokat Elise Sem, Torvet 9, Oslo.

NORSK KVINNESAKSFORENING.

Mrs. Dakky Kjaer, 26 Hafsfjordgt. 26, Oslo.
Mrs. Anna Caspari Agerholt, 14e Trengen Alle, Aker.
Mrs. Margarete Bonnevie, Thomas Heyftens Gate 64c, Oslo.
Mrs. Sigrid Naerup Gunderund, Hafsfjordgt. 33, Oslo.
Mrs. Ingegerd Lorange, Skogveien, Vettakollen, nr. Oslo.
Dr. Marte Taerum, Drammen.

Alternates.

Miss M. Nordahl, N.K.N. 13b Victoria Terrasse, Oslo.
Mrs. Kolbeinsen, Haugesund.
Miss Birgit Jensen, Norske Liv, Drammensveien 21, Oslo.

PALESTINE.

Dr. Anna Brachyahu Chose, Palestine Jewish Women's
Rights Association, P.O.B. 371, Palestine, Jerusalem.
Mrs. Esther Burstein, Petach-Tikwah, Hemper Str.
Mrs. Bella Cohen, P.O.B. 159, Haifa.
Mrs. Hulda Adelman, Advocate, Tel Aviv, Allenby Str. 118.

POLAND.

Mme. Szelagowska, Nowolipie 80, Warsaw.
Mme. Siemienska, rue Emilie Plater 25, Warsaw.
Mme. Maria Smigielska, Bracka 13 m 9, Warsaw.

SWEDEN.

FREDERIKA-BREMER-FORBUNDET.

Mrs. Ragnhild Garby, Boras.
Miss Gudrun Langenheim, Skelderviken.
Mrs. Ebba Odhner, Eriksbergsgatan 3, Stockholm.
Dr. Gulli Petrini, Schelegatan 13, Stockholm.
Dr. Hanna Rydh, Johannesgatan 20, Stockholm.
Miss Mathilda Staël von Holstein, Valhallavägen 86, Stockholm.
Miss Signe Wennberg, Hälsingborg.
Advocat Ruth Stjernstedt, Stockholm.

Alternates.

Mrs. Edith Berggren, Malmö.
Miss Göta Mansson, Uddevalla.
Mrs. Margareta Odelberg, Ostersund.
Miss Ingegerd Palme, Stockholm.
Mrs. Stina Peyron, Hälsingborg.
Mrs. Hedvig Törsejon, Gefle.
Mrs. Mary Weibull, Göteborg.

YOUTH COUNCIL MEETING.

Miss Kerstin Berggren, Malmö.
Miss M. Nordström, Stockholm.

Alternates.

Miss Cox, Bastad.
Mrs. Thomé-Hammar, c/o Frederika-Bremer-Forbund,
Klarabergsgatan 48, Stockholm.

SVENSKA KVINNORS MEDBORGARFORBUND.

Mrs. Ellen Hagen, Runebergsgatan 3, Stockholm.
Mrs. Ina Möller, Rindogatan 25, Stockholm.
Miss Anna Tholander, Johannesgatan 24, Stockholm.
Mrs. Fil. Mag. Greta Engkvist, Sveavägen 86, Stockholm.

Alternates.

Miss Karin Alfors, Eslöv.
Miss Elsa Lidman, Blockhussudden 20, Stockholm.
Mrs. Sigrid Rosengren, Klippan.
Miss Sonja Nilsson, Hörby.
Mrs. Anne Ostlund, Eskilstuna.

YOUTH COUNCIL MEETING.

Mrs. Linnea Rydelius, Eslov.

SWITZERLAND.

Frau Dr. Debrit-Vogel, Bonstettenstrasse 16, Bern.
Frau Haberstich-Hunsiker, Dählhözliweg 16, Bern.
Frau Dr. Leuch, Mousquines 22, Lausanne.
Fräulein Dr. Mathilde Müller, Neustadtgasse 5, Zurich 1.
Fräulein Elisa Strub, Neuegasse 30, Interlaken.

Alternates.

Mlle. Renée Saran, 17 rue Emile Yung, Geneva.
Mlle. Alice Segond, 14 Avenue Gaspard Valette, Geneva.
Fräulein Frida Engler, Schmiedgasse 18, St. Gallen.

U.S.A.

Mrs. Pitman Potter, 10 route de Malagnou, Geneva.
Miss Mary Dingman, Palais Wilson, Geneva.

REPRESENTATIVES SPECIALLY APPOINTED.

League of Nations.

Mme. Rieber-Mohn.

International Labour Office.

Mme. Thibert.

FRATERNAL DELEGATES.

Association Internationale des Femmes Medecins.—Dr. Johanne Naeser, Gentoftegade 14, Gentofte, Denmark; Dr. Agnete Braestrup, Gentoftegade 14, Gentofte, Denmark.

Equal Rights International.—Mrs. Linda Littlejohn, Mount Royal, Marble Arch, London, W.1.

International Association of Lyceum Clubs.—Mlle. Emilie Gourd.

International Federation of Business and Professional Women.—Mrs. Celie Brunius, Bonniers Maanedstidning, Stockholm.

International Archives of Women.—Dr. Posthumus van der Groot, Apollolaan 72, Amsterdam, Holland; Miss M. van Toulon van der Koug, Keisergracht 264, Amsterdam, Holland.

International Federation of University Women.—Miss Aagot Lading, Strandgaden 14, Copenhagen, Denmark.

Comité d'Entente.—Mme. Brunschvicg, 53 rue Scheffer, Paris 16 b.

Open Door International.—Miss Anna Westergaard, Egehøj, Charlottenlund, Denmark; Miss Bredal, Egehøj, Charlottenlund, Denmark.

World Union of Women for International Concord.—Miss Aagot Lepste, c/o Dr. Berglot Horne, Stormarkveien 5, Bergen, Norway.

Women's International League for Peace and Freedom.—Miss Thora Daugaard, Raadhus Plads 45, Copenhagen; Miss Gertrude Baer, 12 rue du Vieux Collège, Geneva.

Women's Peace and Disarmament Committee.—Miss Mary Dingman, Palais Wilson, Geneva, Switzerland.

World's Women's Christian Temperance Union.—Mrs. Kojard, Aaboulevard 73, Copenhagen, Denmark; Mrs. Prior, Osterbrogade 85, Copenhagen, Denmark.

Young Women's Christian Association.—Miss Ulfbeck, St. Kannikestraede 19, Copenhagen.

St. Joan's International Social and Political Alliance.—Mme. Uzelac-Vaanefic; Miss Gertrude Gaffney.

Fédération Abolitioniste Internationale.—Miss Alison Neilans, Livingstone House, Broadway, London, S.W.1; Mlle. Emilie Gourd, Crêts de Pregny, Geneva, Switzerland.

Women's Committee, New Commonwealth and Federal Union.—The Hon. Mrs. Grant Duff, 16 Mulberry Walk, Chelsea, S.W.3.

Transjordanian and Arab Women.—Miss Abul Huda, St. Margaret's Hall, Oxford.

PAMPHLET